



**Aujourd'hui:** ensoleillé. L'après-midi des cumulus se formeront sur les crêtes et conduiront à des averses, ou orages en montagne.  
**Demain:** assez ensoleillé, passages nuageux et de rares averses en soirée samedi. Lundi et mardi à nouveau ensoleillé.

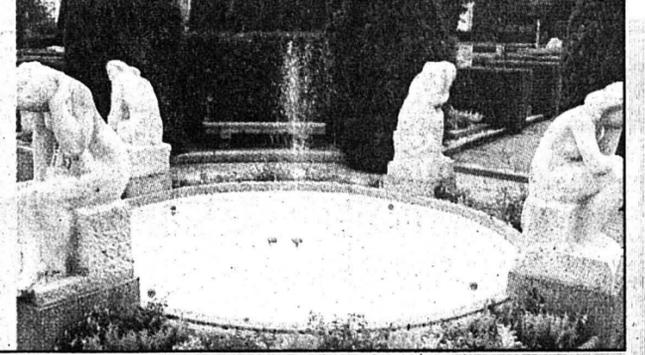
Lac des Brenets 745,70 m					Lever	Coucher
Lac de Neuchâtel 429,21 m	28°	12°	3700 m		7 h 19	19 h 30
Fête à souhaiter vendredi 22 septembre: Maurice						

## Une fontaine solaire

Expérience peut-être unique en Suisse, la ville de La Chaux-de-Fonds vient d'équiper l'une de ses fontaines publiques, au cimetière, d'une installation solaire. Avec l'eau mise en circuit fermé, les économies sont appréciables sur deux plans. Le coût de réalisation a été inférieur à celui d'un système traditionnel à l'électricité.

(Photo Henry)

► 17



# L'Impartial

### OPINION

## Déchirure

Ce qui menace la Suisse, ce n'est pas d'être écartée du grand marché européen de 1992.

C'est l'arriération mentale. Que nous soyons ou non dans le grand marché européen, est, dirons-nous, secondaire. Après tout, l'économie suisse a toujours fonctionné sur l'exportation des produits et des services, sur une grande valeur ajoutée, donc avec une très forte capacité d'adaptation et d'innovation. Nos chefs d'entreprise connaissent mieux les marchés mondiaux que nombre d'Européens et les diplomates helvétiques ont une pratique des négociations commerciales assez rodée.

Mais nous avons tort de croire que l'Europe ne sera qu'un vaste supermarché dans lequel chacun déambulera librement avec son caddie. La mise en place de nouveaux courants économiques et de nouvelles structures étatiques ou supranationales engendre déjà de nouveaux réflexes, une autre manière de penser et d'agir, modifie la perception que l'on a du partenaire.

Peut-on appeler cela une nouvelle culture européenne? C'est bien de cela en tout cas que nous allons être privés. Et Jean-Pascal Delamuraz illustre à merveille, bien malgré lui, cette déchirure. Il y a quelques mois, alors qu'il inaugurait le slogan du «réflexe européen», il posait, un paquet de nouilles dans les bras, pour les provisions de ménage, ces réserves de guerre bien helvétiques. Un réflexe de hamster impossible à comprendre pour un Européen.

Cela, les hommes politiques ne l'ont pas encore compris. Comment peut-on discuter durant des heures de l'article constitutionnel sur l'énergie sans prononcer une seule fois le mot Europe, sans réfléchir à l'interdépendance de notre continent, pour le gaz, l'électricité, le nucléaire?

Ce fédéralisme, qui se débat bec et ongles pour protéger quelques particularismes énergétiques cantonaux, est le même qui interdit la reconnaissance mutuelle des diplômes et donc notre entrée dans l'Europe de la recherche. C'est un fédéralisme du XIX<sup>e</sup> siècle.

C'est le même esprit qui, la semaine prochaine, alors que nous devrions être heureux d'offrir notre passeport aux derniers qui en veulent bien, va encore restreindre l'accession à la nationalité suisse.

Mais, ce n'est pas parce que les autres s'agitent que nous devons bousculer un système si parfait.

Yves PETIGNAT

## Chinois dissidents Premières assises à la Sorbonne

Les principaux dissidents chinois en exil ont ouvert vendredi à la Sorbonne les premières assises de la Fédération pour la Démocratie en Chine en présence de 350 invités venus du monde entier.

La séance inaugurale a commencé par une minute de silence à la mémoire des victimes de la répression de la place Tien An Men de Pékin le 4 juin dernier.

Puis, un des principaux leaders étudiants du Printemps de Pékin, Wuher Kaixi, a pris la parole devant les 200 dissidents et 350 invités.

«Personne ne pensera à la liberté ou la démocratie ou ne se souviendra de 1989 sans se rappeler le courage et la force manifestés par ces gens de la place Tien An Men», a ensuite déclaré Paddy Ashdown au nom du Parti démocrate libéral britannique.

Parmi les personnalités chinoises se trouvaient également Chen Yizi et Ian Iaqi, anciens conseillers de Zhao Ziyang, le secrétaire général déchu du Parti communiste chinois, ainsi que le scénariste Su Xiaokang et Wan Runnan, un des hommes d'affaires chinois les plus en vue

avant la répression de juin. M. Wan s'est montré raisonnablement optimiste en estimant que les exilés chinois reviendraient dans leur pays dans les dix ans à venir. «Nous avons parmi nous de nombreux membres de l'élite qui ont beaucoup d'influence en Chine. Nous avons également (le soutien de) millions de Chinois expatriés qui s'unissent pour soutenir le mouvement». «Nous pouvons avoir une influence importante sur le développement de la Chine même si nous sommes en exil. Nous avons laissé notre trace dans le système».

### LES BUTS

Cette nouvelle Fédération pour la Démocratie en Chine va tenter de constituer une véritable force d'opposition en exil. Elle espère pouvoir mobiliser plus de 35 millions de Chinois à Taiwan, Hong Kong, aux Etats-Unis et dans d'autres pays afin de faire pression sur les autorités de Pékin et les inciter à engager des réformes politiques et économiques.

Elle espère également encourager les Etats à décréter ou à renforcer des sanctions économiques contre Pékin. (ap)

## Attentat meurtrier de l'IRA

### Explosion dans un bâtiment des Royal Marines dans le sud de l'Angleterre



Pompiers et sauveteurs à l'oeuvre dans les ruines de l'école de musique des Royal Marines de Deal. (Bélino AP)

Onze personnes ont été tuées, une personne est portée disparue et 22 ont été blessées, dont huit grièvement, hier, dans l'explosion de l'école de musique des Royal Marines à Deal, dans le sud-est de l'Angleterre. L'Armée républicaine irlandaise (IRA) a revendiqué cet attentat, le plus meurtrier commis par l'organisation clandestine contre l'armée britannique en Grande-Bretagne.

L'un des trois bâtiments de l'école-caserne n'était plus qu'un amas de débris. Des pans entiers du bâtiment abritant la salle de détente ont été soufflés par l'explosion qui a brisé les vitres des maisons de pêcheurs situées aux alentours. L'explosion a été entendue dans un rayon de trois kilomètres.

Des ambulances et véhicules de pompiers se sont rendus rapidement sur place, tandis que des hélicoptères survolaient la caserne construite il y a un siècle. L'école de musique elle-même avait été fondée en 1903. Une grue a été mise en place pour aider les sauveteurs à soulever les débris pour tenter de dégager d'éventuels survivants. Les pompiers utilisaient des détecteurs thermiques pour tenter de les localiser.

L'école de musique des Royal Marine (fusiliers-marins), considérée officiellement comme base militaire, peut recevoir jusqu'à 250 élèves, âgés pour la plupart de 16 à 20 ans, qui souhaitent servir dans l'une des sept fanfares des Royal Marines. L'une d'elles est actuellement en tournée en Ulster.

L'IRA a revendiqué l'attentat, en riposte à la visite de Margaret Thatcher, la semaine dernière, aux troupes britanniques stationnées en Irlande du nord. Dans son texte revendiquant l'attentat, elle a déclaré: «Mme Thatcher s'est rendue en Irlande porteuse d'un message de guerre, à un moment où nous voulons la paix. Maintenant, à notre tour, nous avons rendu visite aux Royal Marines dans le Kent. Mais nous voulons toujours la paix et nous voulons que le gouvernement britannique quitte notre pays».

En juillet, un militaire britannique avait été tué devant sa femme et sa fille à Hanovre (RFA). Début septembre, l'épouse ouest-allemande d'un soldat a aussi été abattue.

Moins de six heures après l'explosion, l'un des dirigeants du Sinn Fein, l'aile politique de l'IRA, a proposé à Londres d'ouvrir un dialogue. En acceptant, «le gouvernement britannique pourrait apporter une importante contribution à la paix, qui pourrait sauver des vies humaines», a déclaré Danny Mor-

risson, porte-parole du Sinn Fein, dans un communiqué.

### ATTENTAT CONDAMNÉ

Le premier ministre britannique a été «choquée» et «extrêmement attristée» par la nouvelle de l'attentat de Deal, a-t-on indiqué à Downing Street. Mme Thatcher a quitté vendredi le Japon pour Moscou, où elle doit faire une brève escale et rencontrer Mikhaïl Gorbatchev avant de rentrer à Londres.

Le premier ministre irlandais, Charles Haughey, a de son côté «fermement condamné» l'attentat, tandis que la reine Elizabeth, en vacances à Balmoral (Ecosse), s'est déclarée «bouleversée». Le chef du parti travailliste, Neil Kinnock, a condamné l'attentat, et l'archevêque de Cantorbéry, Mgr Robert Runcie, s'est déclaré «horriifié».

(ats, afp, reuter)

Aujourd'hui, dans notre supplément



## Qui mangera l'ours?

Tout sur la saison de hockey sur glace



Les supporters du CP Berne fêteront-ils un nouveau titre cette saison? (ASL)

SPORTS 12 - 13 - 14

GARAGE et CARROSSERIE  
**AUTO-CENTRE**  
 LA CHAUX-DE-FONDS  
 Fritz-Courvoisier 66  
 ☎ 039/28.66.77

## ÉVÉNEMENT

## Elle n'a dansé qu'un seul été

Avec le président colombien Barco, Monica De Greiff, ministre de la Justice, avait ouvert au début de l'été le grand bal de la lutte contre les barons de la drogue de Medellín.

Le couple avait de l'allure. Il savait se mouvoir sur les planchers glissants de la diplomatie internationale. Il avait le verbe beau et rutilait de phrases qui font pschitt!

Mais la lutte contre la mafia de la coke, du crack et de la neige ne se fait pas à la lumière des chandeliers.

Ce sont les flammes éblouissantes et mortelles des balles et des bombes qui éclairent ses enlacements et ses révoltes.

Lors d'un séjour à Washington, après une discussion serrée avec le président George Bush, Monica De Greiff avait chaviré dans la valse-hésitation.

Menacée par les barons de Medellín, elle avait donné sa démission.

Un tel abandon, même pour une débutante, faisait mauvaise façon. Le président Barco et probablement le président Bush avaient réussi à persuader la ministre qu'elle devait continuer son tour de piste.

Mais les feux d'artifice des attentats se sont multipliés.

Les sicaires de Medellín n'ont pas hésité à envoyer au paradis quelques hommes courageux qui s'opposaient à eux.

Les actes d'intimidation à l'égard de Mme De Greiff ont poussé à la vitesse des plants de coca. Ce n'est plus à elle qu'on s'en prenait seulement. C'est son enfant de trois ans qu'on voulait enlever, tuer.

Les nerfs de la ministre ont cédé. Elle s'en va. Elle renonce à toute vie publique. Elle a refusé un poste d'ambassadeur au Portugal. Elle a peur. Un des adversaires de la mafia de la drogue n'a-t-il pas été assassiné à Budapest où il avait trouvé refuge?

Qui oserait jeter la première pierre à la démissionnaire? Les ministres ne sont pas des héros.

Mais les barons de Medellín ont montré qu'ils étaient les vrais maîtres de la Colombie. Et la drogue pourra bientôt ouvrir le bal de son empereur.

Au demeurant, est-ce bien sur le terrain du champ de bataille que se gagnera la guerre de la drogue? La victoire ne passe-t-elle pas par une réforme intérieure des esprits, par une révolution morale?

Willy BRANDT

## Liban: un pas vers la paix

Le ministère français des Affaires étrangères a exprimé hier sa «pleine satisfaction» devant l'acceptation du plan de paix de la Ligue arabe pour le Liban par les parties au conflit. Les Etats-Unis, de leur côté, ont également salué l'accord donné par le général chrétien Michel Aoun à ce plan de paix.

A Beyrouth, le général Aoun a affirmé vendredi soir avoir «donné une chance à la paix» en acceptant le plan de paix. Dans un bref «message à la nation», retransmis par la chaîne de télévision sous son contrôle, il a affirmé que «la paix s'instaurera avec le rétablissement de la souveraineté du Liban sur chaque parcelle de son territoire».

Le général Aoun a indiqué avoir accepté le plan en raison «des assurances, des garanties et des éclaircissements apportés par l'émissaire arabe, Lakhdar Ibrahim, sur certains des sept points du communiqué» publié le 16 septembre, sans autre précision. (ats, afp, reuter)

# La poudre d'escampette

## Colombie: les trafiquants ont contraint la ministre de la Justice à démissionner



Monica de Greiff: symbole le plus représentatif de la lutte contre la drogue. (Bélino AP)

Avec la démission de la ministre de la Justice Monica de Greiff, le gouvernement colombien a perdu un des symboles les plus représentatifs de la guerre qu'il mène depuis un mois contre les trafiquants de drogue, estimaient vendredi les observateurs. Le gouvernement du président libéral Virgilio Barco n'avait toujours pas annoncé hier matin qui succéderait à Mme de Greiff.

### Mme DE GREIFF SURPRISE

Les circonstances de cette démission, sur laquelle couraient rumeurs et spéculations depuis de nombreuses semaines, ont suscité de vives réactions dans les milieux politiques colombiens. Celles-ci sont révélatrices, estimait-on, du singulier manque d'unité et de cohésion au sein du gouvernement, de plus

en plus critiqué non seulement par l'opposition conservatrice mais également au sein de son propre parti.

Selon certaines informations, l'acceptation soudaine jeudi par le président Barco de la lettre de démission de Monica de Greiff envoyée il y a plus d'un mois et son offre d'une ambassade au Portugal a surpris le ministre de la Justice, qui entre-temps avait décidé de rester à son poste sur la propre insistance du chef de l'Etat colombien.

### SYMBOLE DE LA GUERRE CONTRE LA DROGUE

La ministre aurait alors envoyé à M. Barco une lettre aux termes particulièrement durs qui lui a été immédiatement renvoyée par le président. Monica de Greiff aurait alors corrigé sa lettre initiale et en termes plus

neutres aurait réitéré sa démission et refusé l'ambassade.

Lors de son voyage officiel de près de deux semaines aux Etats-Unis, Monica de Greiff avait déclaré qu'elle restait à son poste et qu'elle assumait les risques de sa charge. Jeune - 32 ans -, brillante et courageuse, Monica de Greiff avait causé grande impression aux Etats-Unis où elle avait fait figure de symbole de la guerre unique menée par l'Etat colombien contre les trafiquants tout-puissants.

Des rumeurs sur une nouvelle crise ministérielle - il y a eu 10 remaniements ministériels en trois ans - circulaient hier alors que, semble-t-il, les candidats sollicités pour remplacer Monica de Greiff ont tous refusé le portefeuille de la Justice, l'un des plus risqués en Colombie.

Un ministre de la Justice - Rodrigo Lara Bonilla - a été assassiné en 1985, un autre - Enrique Parejo - a été victime d'une tentative d'assassinat, après qu'il eut été nommé ambassadeur à Budapest.

Par ailleurs, les deux principaux barons de la drogue, Pablo Escobar et Gonzalo Rodriguez Gacha, ont demandé au gouvernement d'ouvrir le dialogue afin de mettre un terme à la guerre actuelle, a révélé hier le président de la Chambre des représentants, Norberto Morales.

Dans deux entretiens téléphoniques à quelques jours de distance, les deux chefs du Cartel de Medellín se sont déclarés «disposés à dialoguer et à chercher des solutions pour résoudre la crise actuelle».

(ats, afp)

## Il sème la mort et la destruction

### Hugo a frappé de plein fouet le sud-est des Etats-Unis

Après avoir dévasté les Antilles, l'ouragan Hugo a frappé de plein fouet la côte sud-est des Etats-Unis hier, semant la mort et la destruction en Caroline du Sud.

L'ouragan (appelé «hurricane» aux Etats-Unis), accompagné de vents soufflant à près de 220 km/h et de vagues de quatre à six mètres de haut, a fait cinq morts au moins et la Caroline du Sud a été déclarée zone sinistrée par le président George Bush. Cette mesure permettra à cet Etat de bénéficier d'aides fédérales pour reconstruire les installations détruites.

«Tout n'est que destruction partout» a déclaré le maire de Charleston, Joseph Riley, en revenant effondré d'une tournée matinale dans sa ville dévastée. «Nous avons sur les bras des destructions sans précédent de

mémoire d'être vivant (...). C'est un désastre de dimensions extraordinaires».

«C'est la pire tempête, le pire désastre que j'ai jamais vu où que ce soit», a déclaré pour sa part le gouverneur de Caroline du Sud, Mme Carroll Campbell, sur la chaîne de télévision ABC.

Charleston, cette belle ville si appréciée des touristes notamment pour la splendeur de ses manoirs et de ses maisons coloniales vieilles de plus de trois siècles, a été balayée par les flots de l'Atlantique en furie. Outre les inondations, des incendies provoqués par des fuites de gaz ont éclaté en divers endroits de la ville.

Dans les deux Carolines, 500.000 personnes étaient privées de téléphone et d'électricité. (ap)



La ville de Charleston a été littéralement submergée.

(Bélino AP)

## Commerces blancs boycottés

### Afrique du Sud: suite de la campagne de désobéissance

Les syndicats noirs ont commencé, hier, dans toute l'Afrique du Sud un boycottage des commerces blancs prévu pour durer deux semaines. Ce mouvement fait partie de la campagne de désobéissance civile déclenchée il y a sept semaines par le Mouvement démocratique de masse (MDM, alliance informelle de mouvements antiapartheid).

Deux grandes marches anti-apartheid se sont déroulées hier, l'une à Oudtshoorn, dans le sud de la province du Cap, l'autre à Durban, le grand port de la côte est, mobilisant quelque 25.000 manifestants.

Aucun incident n'a été signalé.

La justice a interdit, en revanche, une manifestation prévue samedi à Pretoria à l'appel d'un groupe baptisé «les femmes contre la répression», qui avait volontairement omis de solliciter auprès de la municipalité l'autorisation de manifester sur la voie publique.

### MOBILISER 26 MILLIONS DE NOIRS

Le mot d'ordre de boycottage des commerces blancs a été lancé par les deux grandes confédérations syndicales du pays: le Congrès des syndicats sud-africains (COSATU, proche du Congrès national africain, ANC) et le Conseil national des syndicats (NACTU, proche du Congrès pan-africain, PAC), deux organisations traditionnellement rivales et pour une fois unies.

Des millions de tracts avaient été distribués dans toutes les cités noires d'Afrique du Sud à la veille de cette action tendant à mobiliser les 26 millions de Noirs du pays, ont annoncé ses organisateurs.

(ats, afp)

## Ebel-Finance et Jellinek USA gagnent leur premier slalom

Le rachat du groupe industriel français «Look», de Bernard Tapie, par Ebel-Finance et le groupe américain Jellinek, a été subordonné à une autorisation du gouvernement français.

Le ministre des Finances Bérégovoy a signé hier l'autorisation d'achat.

Le partenaire américain d'Ebel-Finance, Jellinek, est distributeur, entre autres, de Look aux USA. L'usine Look occupe quelque 500 personnes à Nevers et produit les fixations de ski Look et celles de la marque «Geze» qui fait partie du contrat, ainsi que des pièces de vélos de haute technicité, notamment des pédaliers et des cadres.

Ce rachat est un complément aux skis Authier contrô-

lés par Ebel et ouvre vers une importante synergie industrielle et commerciale.

Les transactions en vue du rachat de Look avaient débuté au mois de juin, elles se terminent positivement malgré les interventions répétées, larvées, dans le plus pur style sicilien, de Benetton qui, pour sa part, vient d'acheter les chaussures de ski Nordica, autre complément à un équipement de ski comportant lui aussi des synergies! L'intervention de Benetton auprès du ministère des Finances en vue de faire échouer la réalisation du contrat Ebel - Jellinek avec Tapie n'a pas abouti ce qui permet à un groupe suisse de faire un pas parmi d'autres en direction de l'Europe communautaire. (Bd)

## Otages libérés

### Les ravisseurs cernés près de Liège

Un des trois bandits qui ont libéré leurs otages hier soir à Tilff, a été tué dans une fusillade avec la police; un autre, qui semble être le Français Philippe Delaire, est cerné par les policiers dans la banlieue de Liège, a-t-on appris de sources policières.

Le truand cerné est juché sur un toit et «lance de l'argent à la volée», sans doute une partie de la rançon. Il est armé

et accompagné d'une personne qui pourrait être le troisième membre du gang des ravisseurs, a-t-on indiqué de mêmes sources.

L'immeuble est éclairé par des projecteurs et les policiers lancent des appels au mégaphone pour demander au bandit de se rendre et de se montrer à la lumière les bras en l'air.

(ats, afp)

## LE MONDE EN BREF

**YUGOSLAVIE.** - Douze enfants ont été tués dans une collision à Pojarni (non loin de Zagreb, Croatie), entre un train et un autocar transportant des écoliers en excursion.

**NAMIBIE.** - Les élections supervisées par les Nations Unies dans le cadre du processus d'indépendance de la Namibie, auront lieu du 7 au 11 novembre, au lieu du 1er.

**FMI.** - L'Angola est officiellement devenu le 152e membre du Fonds monétaire international (FMI) et de la Banque mondiale, et a réclamé sans attendre une aide pour lui permettre de relancer son économie, désorganisée par la guerre civile.

**PNEU.** - Le fabricant français de pneumatiques Michelin a annoncé qu'il acceptait de racheter son concurrent américain Uniroyal Goodrich Tire Co pour 1,5 milliard de dollars.

**SÉNÉGAMBIE.** - Le président gambien Dawda Jawara a signé le protocole consacrant la dissolution de la Confédération de la Sénégalie.

**SARDAIGNE.** - Une fabrique de feux d'artifice a explosé, faisant quatre morts et quatre blessés graves près d'Oristano en Sardaigne.

**MINDSZENTY.** - Le gouvernement hongrois a innocenté l'ancien primat de Hongrie, Mgr Mindszenty,

condamné à la prison à vie en 1949 pour «haute trahison».

**MALAISIE.** - Vingt-sept écoliers ont trouvé la mort en Malaisie dans l'incendie de leur pension, à Padang Lumat dans l'Etat de Kedah..

**SRI LANKA.** - Trois opposants au gouvernement de Colombo ont été tués par les forces de sécurité; 14 personnes ont trouvé la mort dans divers incidents ces jours derniers au Sri Lanka.

**GATT.** - M. Arthur Dunkel, directeur général du GATT, a discrètement rappelé à l'ordre les Etats-Unis, les mettant en garde contre tout recours à des mesures unilatérales et discriminatoires pour régler leurs différends commerciaux.

# Initiative populaire Volkswagen

# Tous aux urnes pour le million!

Fêtez l'événement – 1 million de VW en Suisse! – en vous prononçant sur le mode d'attribution du million offert par AMAG à cette occasion: 1 million cash à une personne, 47 Golf plus ultra (valeur 1 mio) à 47 personnes ou le million à 1 million de personnes? Urnes et bulletins de vote à votre disposition dans toutes les agences VW. Dites oui au prix que vous aimeriez gagner en mentionnant vos nom et adresse. Si vous avez voté comme la majorité, vous participerez automatiquement au tirage au sort du prix qui l'aura emporté.

Les bureaux de vote (agences VW) sont ouverts (lundi au vendredi/ samedi) jusqu'au 30 décembre 1989.

Pour bien informer l'électeur, il nous faut présenter la grande inconnue, à savoir la Golf plus ultra. Il s'agit du modèle hors série lancé pour fêter le million de VW qui l'a précédé – un modèle qui, bien que proposé à partir de fr. 18 450.–, en vaut 21 320.– et même plus. Emblème VW or, décor or, radio-cassette Philips + 4 haut-parleurs stéréo, verrouillage central, glaces teintées, volant sport, phares halogènes jumelés, enjoliveurs de roues et siège du conducteur réglable en hauteur. Tout pour plaire, non? Aux urnes, citoyens!



**Golf plus ultra. La Golf du million.**

## ● offres d'emploi

### Conseilray SA

2300 La Chaux-de-Fonds

souhaite engager  
à mi-temps

### une réceptionniste

chargée de: – réception des clients et des fournisseurs;  
– réapprovisionnement du matériel de bureau;  
– réponse et transmission d'appels téléphoniques;  
– dactylographie sur traitement de texte Olivetti.

Opérant avec l'appui du secrétariat, ce poste «contacts» requiert amabilité, rigueur et bonne volonté.

L'équipe de CONSEILRAY se réjouit de vous accueillir.

Faire offre (discretion assurée) à:

#### Conseilray SA

Avenue Léopold-Robert 108  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/23 83 39

842

### PAOLINI SA

Société du groupe Cartier

cherche

### un mécanicien régleur

en fraisage CNC;

### une personne responsable

du montage et de l'étanchéité;

### personnel à former

masculin ou féminin.

Se présenter chez  
PAOLINI SA, Crétets 67, La Chaux-de-Fonds.

12580



### Libre emploi du temps

Nous cherchons pour l'acquisition d'annonces dans l'annuaire de la construction

## représentant(e)

à plein temps ou à temps partiel

pour la région de Neuchâtel + Jura.

### Ce poste offre

une grande autonomie, des excellentes possibilités de gain et place stable

### et nécessite

beaucoup d'initiative, de talent de négociation et de forme de pénétration.

Intéressé? Faire proposition à:

Edition Benz Verlag  
à l'attention de B. Benz  
Neuhauserstrasse 4  
8247 Flurlingen, ☎ 053/29 22 22

295888



Notre entreprise est à la pointe de la technologie des machines à rectifier. Nos produits, machines à commande numérique et équipements fortement automatisés adaptés aux besoins spécifiques de chaque client, sont exportés dans tous les pays industrialisés; ils sont entièrement conçus et fabriqués dans nos usines de La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel.

Nous cherchons pour notre usine de La Chaux-de-Fonds

### un programmeur CNC

pour notre parc de machines à commande numérique.

#### Profil souhaité:

- mécanicien avec formation d'agent de méthodes ou en phase de formation;
- des connaissances en programmation CNC seraient souhaitées;
- formation au langage de programmation (N.C. graphique BRAVO 3) assurée par nos soins.

Faire offres manuscrites détaillées avec curriculum vitae et copies de certificats à:

VOUMARD MACHINES CO SA  
Rue Jardinière 158  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/25 11 77

623

Compte tenu de notre expansion et pour renforcer nos divers services, nous cherchons:

## jeunes cadres pour postes à responsabilités

ayant le profil suivant:

- âge minimum: 25 ans;
- formation bancaire approfondie;
- sens des responsabilités;
- aptitude à diriger un service.

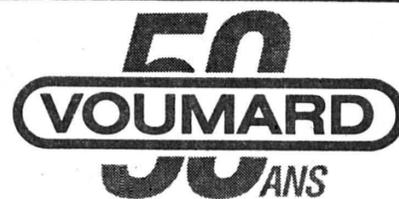
Nous offrons:

- places stables;
- rémunération en fonction des qualifications;
- les avantages sociaux d'une entreprise moderne.

Veuillez faire vos offres à la BANQUE CANTONALE DU JURA, direction générale, rue de la Chaumont 10, 2900 Porrentruy. 14026

**BANQUE CANTONALE DU JURA**  GARANTIE DE L'ETAT

la banque qui vous écoute



Notre entreprise est à la pointe de la technologie des machines à rectifier. Nos produits, machines à commande numérique et équipements fortement automatisés adaptés aux besoins spécifiques de chaque client, sont exportés dans tous les pays industrialisés; ils sont entièrement conçus et fabriqués dans nos usines de La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel.

Nous cherchons pour notre usine de Neuchâtel (Hauterive)

### un responsable de notre groupe tôlerie et peinture

possédant un CFC de serrurier ou un CFC de mécanicien et ayant déjà travaillé dans ce domaine. Connaissance des machines liées à ce travail indispensable. Aptitude à diriger une petite équipe et à prendre des responsabilités.

Quelques années d'expérience dans une telle fonction seraient un avantage.

Les personnes intéressées par ce poste sont priées d'adresser leurs offres écrites à VOUMARD MACHINES CO S.A., rue Jardinière 158, 2300 La Chaux-de-Fonds, à l'attention de M. Guillet, chef du personnel, ou de prendre contact directement par téléphone pour de plus amples renseignements. ☎ 039/25 11 77

623

# RC: primes en hausse

## Une augmentation de 8% pour les automobilistes

Pour la sixième année consécutive, les automobilistes devront payer en 1990 des primes plus élevées pour l'assurance responsabilité-civile (RC), à savoir de 8% en moyenne. Par contre, les primes RC des motocycles diminueront de 7% et celles des véhicules utilitaires de 8% en moyenne. En outre, les conducteurs de voitures de tourisme et de véhicules utilitaires pourront réduire leurs primes par une franchise facultative. Quant aux auteurs de sinistres, ils rétrocedent d'un degré supplémentaire dans le système de bonus-malus.

L'Office fédéral des assurances privées (OFAP) a approuvé vendredi le tarif 1990 correspondant aux recommandations de la Commission consultative fédérale, publiées en juillet dernier. Les primes 1990 proposées par les assureurs RC pour véhicules automobiles sont justes du point de vue du risque et des

frais, souligne l'OFAP. La Commission estimait pour sa part qu'une nouvelle structure des primes RC était devenue indispensable du fait que les prestations versées pour les sinistres n'avaient pas cessé de croître en 1988. Pour les voitures de tourisme, les compagnies d'assurance ont assumé l'an dernier des dépenses moyennes par véhicule en hausse de 6,5% par rapport à 1987. Cette croissance dépasse largement les prévisions. Pour les motocyclistes, la progression a été de 8,1%. Par contre, on a enregistré une baisse de 2% dans la catégorie des véhicules utilitaires.

### FRANCHISES FACULTATIVES

Les nouvelles franchises facultatives offrent la possibilité aux détenteurs de véhicules de prendre à leur charge une partie du risque. Les débiteurs sont ré-

compensés par les rabais mentionnés pour les risques financiers qu'ils assument, note l'OFAP.

Si les détenteurs de voitures de tourisme optent pour une franchise de 500 francs, leurs primes resteront stables par rapport à 1989. Dans le cas contraire, elles augmenteront de 8%.

Les détenteurs d'un véhicule utilitaire, qui choisissent la nouvelle franchise générale de 1.000 francs, bénéficieront d'une diminution de primes de 8%. Les autres, qui conservent la franchise actuelle de 500 francs, auront des primes inchangées.

Quant aux franchises obligatoires, introduites en 1970, elles seront adaptées. La franchise des détenteurs de voitures de tourisme et de motocycles, de moins de 25 ans, passera de 600 francs à 1.000 francs. Dans le cas des détenteurs en possession

d'un permis de conduire depuis moins de deux ans, la franchise sera relevée de 300 francs à 500 francs.

Ces deux catégories de conducteurs auront aussi la possibilité de choisir une nouvelle franchise facultative de 1.500 francs, respectivement de 1.000 francs.

### RÉGRESSION BONUS-MALUS

Une autre nouveauté sera introduite l'année prochaine en vue de charger plus les auteurs d'un préjudice.

Lors d'un sinistre, la régression dans le système du bonus-malus sera de quatre degrés de prime pour les voitures de tourisme et les motocycles au lieu de trois. La régression sera de trois degrés au lieu de deux pour les véhicules utilitaires.

(ap)

## Large identité de vues

### Fin de la visite du premier ministre suédois

Le premier ministre suédois, Ingvar Carlsson, a achevé hier sa visite officielle en Suisse en estimant que les discussions entre l'Association européenne de libre-échange (AELE) et la Communauté européenne (CE) se trouvaient dans une «phase déterminante». Suisses et Suédois ont par ailleurs relevé l'intérêt de l'évolution politique des pays de l'Est, en particulier de la Hongrie et de la Pologne, qui pourraient faire prochainement l'objet d'une aide coordonnée de la part des pays neutres de l'AELE.

«Nous nous trouvons dans une phase déterminante des discussions entre l'AELE et la CE», a

déclaré M. Carlsson devant la presse à l'issue de sa visite officielle de deux jours en Suisse. A ce titre, les entretiens qui auront lieu le 19 décembre à Bruxelles doivent permettre, selon lui, l'ouverture de véritables négociations en 1990.

Depuis la réunion d'Oslo, qui a permis de constituer une «plateforme commune», les experts ont fait de grands progrès. Il s'agit maintenant de prendre des décisions politiques, a déclaré M. Carlsson. Les entretiens de jeudi ont montré une large identité de vues entre Suisses et Suédois sur cette question.

(ats)

## L'urgence des mesures

### Droit foncier: la Commission des Etats confirme

La Commission du Conseil des Etats qui examine les mesures urgentes contre la spéculation foncière a dans les grandes lignes confirmé ses décisions du 25 août, annonce un communiqué publié hier. Le Conseil des Etats examinera les projets mercredi.

La commission proposera donc d'entrer en matière sur l'arrêté concernant l'interdiction de revente et sur celui concernant les charges hypothécaires. Elle proposera de ne pas entrer en matière sur le troisième arrêté, qui limite les investissements des caisses de pension. Une minorité proposera d'entrer en matière.

La majorité de la commission maintient d'autre part sa déci-

sion de soumettre au référendum obligatoire ces arrêtés, car à son avis ils n'ont pas de base constitutionnelle. Une minorité proposera de se rallier au Conseil national (référendum facultatif).

Pour le délai de revente, la majorité de la commission proposera 3 ans, une minorité 5 ans (comme le Conseil national). La commission a complété la liste des exceptions en proposant une disposition qui autorise l'acquéreur d'un terrain à le vendre avant l'expiration du délai s'il l'acquiert dans le but d'y construire et qu'il dispose d'un permis de construire définitif.

(ats)

### FONDS DE TIROIR



**Relégation.** - Cessons de débattre du parking de l'EPFL, a demandé jeudi Claude Frey au Conseil national «car cela nous donne le sentiment d'être relégués au rang de Conseil communal». A Berne, Claude Frey joue en ligue A. Et à Neuchâtel, il est sélectionné dans quelle équipe?



**Présidence.** - «Et vous, vous êtes toujours représentant de Lausanne au Parlement fédéral?» a demandé François Mitterrand - qui a au moins de la mémoire - à Jean-Pascal Delamuraz, l'autre jour en Valais. Tout le monde n'a pas un septennat pour se faire connaître.

**Errare...** - «Mme Kopp ne démissionnera jamais, ou alors dans quatre ou cinq ans», écrivait expressément le 10 décembre 1988, un éditeur de la Démocratie, à 48 heures de la démission de la conseillère fédérale. Et voilà Mme Kopp inculpée de violation du secret de fonction. Cela prouve bien que notre confrère n'était pas le bénéficiaire du délit...

Yves PETIGNAT

**Horizons.** - Nous devons réserver un accès naval au ch...





## «L'avenir du luxe passe par la formation des métiers d'art»

### Le Symposium de Chaumont pose de vraies questions à Lausanne

«Quatre horlogers rhabilleurs sortiront de l'école de Genève l'année prochaine alors que l'industrie en réclame... 400». Mme Fabienne Sturm, conservateur du Musée d'horlogerie et d'émaillerie à Genève, a cadré d'une phrase et d'une information l'envergure des problèmes posés à la production, thème de la seconde journée du deuxième «Symposium de Chaumont», consacré à l'industrie du luxe, qui s'est déroulé à Lausanne, sous la présidence de M. Gaston-Arnold Aubry.

Mme Sturm ne s'est pas contentée de dresser un constat, assez dramatique, «on pourrait imaginer, dit-elle, qu'il y ait aussi un jour chez les industriels un mouvement vers le financement de la

recherche pour la permission d'un style nouveau pour un siècle nouveau plutôt que l'obnubilation du bénéfice et du sponsoring tous azimuts.

«Ce serait la rencontre enthousiasmante et perspicace entre le travail et l'industrie, l'engagement de l'enseignement et l'aventure de la recherche.»

Pour M. André Beyner, l'un des pères de l'horlogerie à quartz en Suisse, il faut créer des passerelles entre les chercheurs-trouveurs de pointe et les artistes et artisans de génie afin de mettre en oeuvre les nouveaux matériaux et les nouvelles technologies pour réaliser des objets intrinsèquement nouveaux, irréalisables précédemment, et qui pourraient entrer dans les catalogues des produits de luxe.

M. Max Hool, juriste expert du droit des marques a démontré les limites, parfois étonnantes, des contrats d'exclusivité dans la distribution des produits de luxe. Même des juges estiment que le marché gris, si préjudiciable aux canaux normaux de distribution, peut jouer le rôle de contre-poids à la distribution exclusive.

M. Alain Silberstein, styliste créateur à Besançon, a conduit son auditoire dans les arcanes de la sous-traitance horlogère où le «maître d'oeuvre» doit rassembler le savoir-faire de nombreuses capacités disparates. Ce casse-tête ne date pas d'aujourd'hui et les remèdes ne semblent pas pour demain!

Comment gérer des métaux précieux et des matériaux nobles

est un problème qui préoccupe beaucoup les horlogers et les boîtiers en particulier. Le modèle informatique développé par M. Jacques Baudet apporte une réponse mise à l'épreuve avec succès par une société d'horlogerie et de bijouterie.

Il appartenait à M. René Retornaz, ancien directeur de la Fédération horlogère, organisatrice du Symposium d'apporter une conclusion aux travaux. Il l'a fait avec une conviction d'humaniste en observant que le tumulte de l'argent, la hantise de la rentabilité et de la performance industrielle ne doivent jamais faire oublier que l'homme doit rester au centre de toutes les affaires humaines, faute de quoi toute oeuvre reste éphémère.

(Bd)

## Fin de l'heure d'été: une heure de sommeil de plus

L'été tire à sa fin, v'là l'automne et l'heure d'hiver.

L'automne s'installera samedi 23 septembre à 3 h 20, l'heure d'hiver prendra ses

quartiers deux tours d'horloge plus tard. C'est dire que la nuit de samedi à dimanche prochain sera plus longue d'une heure. Pour en profiter, il suffit

simplement de reculer la petite aiguille sur son réveil-matin. Un geste devenu routinier pour les Suisses, qui le répètent depuis 1981.

## Plus d'un sur six

### 17 élèves sur 100 sont de nationalité étrangère

Un sixième de la population suisse est d'origine étrangère. Mais plus d'un sixième - précisément 17% - des élèves de la scolarité obligatoire sont de nationalité étrangère. Ces dernières années, le nombre d'enfants italiens a diminué alors que l'on compte davantage d'enfants yougoslaves et turcs. Un nombre croissant de jeunes d'origine étrangère poursuivent leur formation au-delà du cycle obligatoire, particulièrement les jeunes Italiens et les jeunes Espagnols. C'est ce qui ressort d'une étude publiée hier par l'Office fédéral de la statistique (OFS). (ap)

## Enquête suspendue

### Exportation de produits chimiques en Libye

Le ministère public de la Confédération a suspendu une procédure d'investigations pour prévention d'exportations illégales de matériel de guerre à l'usine chimique de Rabta en Libye. Toutefois, dit un communiqué publié hier par le ministère public, les informations recueillies lors de ces investigations montrent que diverses firmes établies en Suisse ont participé à l'organisation d'achats de biens d'équipement et au financement de cette usine chimique.

Des informations parvenues au ministère public l'ont incité, le 13 janvier dernier, à ouvrir une enquête de police judiciaire contre inconnu pour prévention d'exportations illégales à l'usine de Rabta de substances chimiques pouvant servir à la fabrication de gaz de combat. Des recherches étendues, accompagnées de perquisitions et de saisies de documents, furent menées avant tout dans les cantons de Zoug et de Zurich.

(ats)

### LA SUISSE EN BREF

**ÉDITEURS.** - L'Association suisse des éditeurs de journaux et périodiques (ASEJ) a accepté comme partenaire social l'Union suisse des journalistes (USJ), syndicat affilié à la VPOD-SSP. Jusqu'ici, seule la Fédération suisse des journalistes (FSJ) était reconnue par l'ASEJ.

**DISCULPÉS.** - Un jeune homme de 26 ans s'était donné la mort en se tirant une balle dans le ventre le 27 août à Berne lors d'un contrôle de police dans un endroit fréquenté par des toxicomanes. Une enquête ouverte pour mettre fin à des rumeurs a établi que les deux policiers impliqués dans cette affaire n'ont rien à se reprocher.

**SYNDIC.** - M. Bernard Chavannes, syndic de Vevey depuis 1976 et député libéral au Grand Conseil vaudois depuis 1978, a succombé à une longue maladie, à l'âge de 65 ans. Il avait décidé de ne pas se représenter aux élections communales du mois prochain.

**PACTE.** - L'Office central suisse d'aide aux réfugiés (OSAR), qui réunit sept œuvres d'entraide, a invité à Zurich les partis, églises, associations et cantons à la conclusion d'un «pacte social» dans la politique d'asile. Cette proposition a été faite dans le cadre de la prise de position de l'OSAR au sujet du rapport fédéral sur la stratégie des années 90 en matière d'asile, qu'il juge plutôt positif.

**PARCAGE.** - La Cour suprême du canton de Zurich considère les taxes de stationnement perçues par la ville comme illégales. On ne peut déterminer si la ville en retire un profit, a expliqué le Tribunal cantonal, confirmant ainsi la décision prise par un juge de district en février. La ville hésite encore à recourir auprès du Tribunal fédéral.

**INCENDIE.** - Un petit pavillon abritant un commerce de souvenirs a été incendié à Interlaken. Des inconnus ont mis le feu au bâtiment vers 4 heures du matin.

PUBLICITÉ

TELECOM  
PHEULPIN PT CH-2205 MONTEZILLON  
Tél. 038/31 36 24 Fax 038/31 12 87

Appel de personnes à longue distance  
Usage ultra-simple • Autonomie 1 année  
OPTION: Transmission d'alarme

VIPLINE F3  
CONTACT GARANTII

PRENEZ CONTACT!

IMP

● **offres d'emploi**

**LE JOURNAL DU JURA**

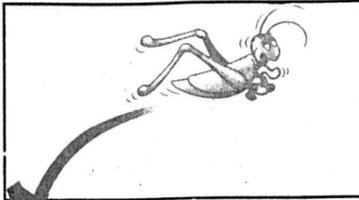
engage

**rédacteur/rédactrice sportif RP**

Profil souhaité:

- quelques années de métier
- parfaite maîtrise du français et bonne culture générale
- amour du football et du hockey
- disponibilité pour horaires irréguliers
- travailleur et sérieux
- capable de s'intégrer dans une petite équipe

Faire offres au Journal du Jura, M. B. Egger, 11, rue Franche, 2501 Bienne.



Nous cherchons

**électronicien câbleur**

OK PERSONNEL SERVICE  
☎ 039/23 05 00

584

**ÊTES-VOUS À LA RECHERCHE D'UN NOUVEAU DÉFI PROFESSIONNEL?**

Dans le cadre du développement de nos activités, nous souhaitons nous assurer la collaboration d'un

**comptable diplômé**

qui sera responsable d'une petite équipe de collaborateurs. Il aura pour tâche principale de conseiller la clientèle en matière de comptabilité, de finance et de fiscalité.

Ce poste exige:

- le diplôme de comptable ou titre jugé équivalent,
- des connaissances pratiques de l'informatique en tant qu'utilisateur,
- des connaissances d'anglais et d'allemand,
- entregent et aptitude à diriger et à motiver une petite équipe.

Il offre:

- une grande liberté d'action,
- des perspectives d'avenir très intéressantes,
- des conditions d'engagement à la hauteur des exigences du poste.

Votre offre manuscrite, accompagnée des documents usuels, est à adresser à Monsieur G. Berthoud, qui se tient à votre disposition pour tout renseignement complémentaire.

**FIDES**

**SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE**

Rue Saint-Maurice 10, 2000 Neuchâtel, tél. 038 24 76 00  
002274

**STILA S.A.**

Boîtes de Montres  
OR & ACIER

2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 61 22

cherche

**dessinateur(trice) D.A.O.**

**régleur CNC**

(formations possibles);

**polisseurs**

Prendre contact par téléphone.  
122272



URGENT  
Garderie  
à La Chaux-de-Fonds  
cherche

**stagiaire**

☎ 039/23 00 22  
122334



DÉPARTEMENT  
DE  
L'INSTRUCTION  
PUBLIQUE

Par suite de départ, un poste d'

**assistant(e) technique**

est à repourvoir à l'Institut de métallurgie structurale de l'Université de Neuchâtel.

Exigences:

- CFC dans le domaine des métaux ou matériaux, de la chimie ou de la physique,
- de préférence quelques années d'expérience dans un laboratoire analytique.

Domaine d'activités:

- mise au point et utilisation des techniques analytiques des matériaux,
- maintenance des instruments analytiques,
- participation à l'enseignement pratique.

Obligations et traitement: légaux.

Entrée en fonctions: immédiate ou à convenir.

Les places mises au concours dans l'administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au Service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 27 septembre 1989. 000119

● **offres d'emploi**



DÉPARTEMENT  
DES FINANCES

Par suite de mise à la retraite du titulaire, le service de l'Intendance des bâtiments de l'Etat met au concours le poste d'

**aide concierge**

à l'Université de Neuchâtel - Bâtiment de l'Institut de chimie - Avenue de Bellevaux 51.

Obligations et traitement: légaux.

Entrée en fonctions: février 1990.

Pour tous renseignements complémentaires, prière de s'adresser au secrétariat de l'Intendance des bâtiments de l'Etat, M. J.-F. Schaller, ☎ 038/22 36 02.

Les places mises au concours dans l'administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au Service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 29 septembre 1989. 000119



depuis 1969  
vite résolues  
**dette**  
ARRANG. FINANCIERS S.A.R.L.  
2072 NEUCHÂTEL  
038 33.69.70 615

**Pizzaiolo**

est cherché pour date à convenir, éventuellement personne ayant quelques connaissances en cuisine ou en boulangerie pourrait être formée.  
Téléphoner au 039/23 74 74 de 12 heures à 14 heures ou après 18 heures et demander Mme Salvi.  
122305



cherche

**employée**

pour le ménage, repassage, environ 3½ heures le matin du lundi au vendredi;

**vendeuse**

ou personne aimable et souriante, lundi, mardi, jeudi, vendredi de 14 h à 18 h 45 + environ deux samedis matin par mois.  
☎ 039/37 12 59 14187

Votre but est le nôtre



Nous cherchons un  
**MÉCANICIEN D'ENTRETIEN**

pour réglage et entretien d'un parc de machines.

Situation intéressante.

Prestations sociales de premier ordre.

Prenez contact avec Jacques Ourny  
012610

**TEMPORAIRES!!!**

*Faites un bond avec la sauterelle!*

Bâtiment et industrie: Jacques Ourny  
Bureau et Médical: Jacqueline Joseph  
012610

Magasin spécialisé,  
La Chaux-de-Fonds centre ville, cherche

**décorateur(trice)**

pour vitrines de produits haut de gamme.

Ecrire sous chiffres 28-950209 à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds.

23 63 83  
**idealjob**  
Conseils en personnel  
31, av. Léopold-Robert (Tour du Casino)  
2300 La Chaux-de-Fonds

23 63 83  
**idealjob**  
Conseils en personnel  
31, av. Léopold-Robert (Tour du Casino)  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Neuchâtel, 038/25 13 16

● **divers**

**Colbert**  
Entreprise de Nettoyage

Nettoyage de fabriques, ateliers bureaux et appartements.

Nettoyage après chantier de construction ou de rénovation.

Nettoyage de tapis, moquettes.

Traitement et entretien des sols et parquets.

Fenêtres, vitrines.

Possibilités de contrats.  
12545

5a, rue du Locle 2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039 / 26 78 84



● **finance**

**Pour embellir vos loisirs - Procrédit**

Veillez me verser Fr.....

Je rembourserai par mois env. Fr.....

Nom ..... Prénom .....

Rue ..... No. ....

NP/Domicile .....

Date de naissance ..... Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à

Banque Procrédit  
Av. L.-Robert 23  
2301 La Chaux-de-Fonds

ouvert  
de 08.00 à 12.15  
de 13.45 à 18.00

ou téléphoner

**039 - 23 16 12**

**X procrédit** 7/Im/38/Sa



● offres d'emploi

**ROVENTA-HENEX SA**  
 cherche pour tout de suite ou date à convenir  
**horloger(s)**  
 pour son département décottage de fabrication, connaissant la montre mécanique et quartz.  
 Horaire libre, prestations sociales d'une grande entreprise.  
 Prendre contact téléphonique pour fixer un rendez-vous au 032/91 35 22.  
 ROVENTA-HENEX SA, H.-F. Sandoz 62, 2710 Tavannes 17521

**ROVENTA-HENEX SA**  
 Pour renforcer notre équipe, nous cherchons  
**technicien de la boîte de montre**  
 avec comme mission:  
 - assurer la qualité de l'habillage dans le cadre du secteur contrôle technique d'entrée, ceci en contact direct avec nos fournisseurs.  
**Nos exigences:**  
 - boîtier ou horloger avec parfaite connaissance de l'habillage.  
 Date d'entrée: à convenir.  
 Vous bénéficiez dès votre engagement des prestations sociales d'une grande entreprise.  
 Prendre contact téléphonique pour fixer un rendez-vous au 032/91 35 22.  
 ROVENTA-HENEX SA, H.-F. Sandoz 62, 2710 Tavannes 17521

*Souhaitez-vous travailler à la pointe sud du lac de Neuchâtel?*  
 Nous vous offrons, dans nos départements «Turbines à gaz» à Yverdon (situés à 5 minutes à pied de la gare CFF), deux postes à plein temps de  
**dessinateurs(trices) de machines**  
 pour travaux à la planche et/ou CAD. (Connaissances de la CAD pas nécessaires).  
 Vous sentez-vous intéressé? Alors n'hésitez pas à prendre contact avec Mme Gyr, au 024/21 51 51, ou à l'adresse suivante:  
**ABB, ASEA BROWN BOVERI SA**  
 Bureaux d'Yverdon  
 Avenue Haldimand 51  
 1400 Yverdon  
 153351




**mécanicien régleur**  
 cherche pour son Département moulage un mécanicien régleur.  
 Après une période de formation, il aura pour tâches:  
 - mise en train et réglage de machines à mouler les matières plastiques;  
 - contrôle de la qualité des pièces moulées;  
 - conduite d'un petit groupe de personnel féminin;  
 - travail en horaire d'équipe.  
**Nous demandons:**  
 - CFC de mécanicien ou connaissances équivalentes;  
 - aptitude à conduire du personnel féminin.  
**Nous offrons:**  
 - travail intéressant et varié;  
 - réelles possibilités de perfectionnement professionnel;  
 - bonnes prestations sociales.  
 Les personnes intéressées voudront bien prendre rendez-vous auprès de M. R. Noverraz à Portescap, ☎ 039/21 11 41, Jardinière 157, 2301 La Chaux-de-Fonds 012435  
 escap® du concept au mouvement



**VILLE DE NEUCHÂTEL**  
 Les hôpitaux de la Ville de Neuchâtel (Cadolles-Pourtalès) mettent au concours le poste d'  
**adjoint de direction**  
 Si vous souhaitez:  
 - exercer une activité stimulante dans un établissement de moyenne grandeur;  
 - occuper un poste varié et intéressant, dans un cadre pluridisciplinaire;  
 - prendre des responsabilités en particulier dans le domaine de la gestion.  
 Si vous possédez:  
 - un titre universitaire, de préférence en sciences économiques;  
 - ou un diplôme ESCEA ou un diplôme en gestion hospitalière;  
 - ou un titre jugé équivalent;  
 - et, si possible, une expérience de quelques années en milieu hospitalier.  
 Alors vous êtes la personne à qui nous offrons:  
 - un poste d'adjoint au directeur administratif;  
 - des possibilités de formation continue;  
 - les prestations sociales d'une administration publique.  
 Entrée en fonctions: à convenir.  
 Les postes mis au concours dans l'administration communale sont ouverts indifféremment aux femmes et aux hommes.  
 Pour tous renseignements, M. J.-Cl. Rouèche est à votre disposition au No de tél. 038/229 100.  
 Les personnalités intéressées sont invitées à faire parvenir les offres de service (curriculum vitae, copie de certificats, prétentions de salaire) jusqu'au 30 septembre 1989 à M. J.-Cl. Rouèche, directeur administratif, Hôpital des Cadolles, 2002 Neuchâtel. 854

Le numéro 1 de la charpente métallique suisse engage:  
**un ingénieur civil confirmé**  
**un jeune ingénieur civil**  
 Vous êtes un homme ambitieux, volontaire et passionné, vous pensez comme nous que notre métier d'ingénieur ne se limite pas aux pl ?/a !  
 Nous vous offrons une opportunité de carrière en qualité de  
**chef de projet**  
 en charpente métallique  
 Nous vous confierons, après formation si nécessaire, la gestion d'affaire sur les plans scientifique, technique, financier et commercial.  
 Prenez contact avec notre chef de division M. D. LANGER. Vous découvrirez que les mots intégration, responsabilité, formation, recherche et esprit d'entreprise font partie de notre philosophie. 15658



La division Constructions métalliques est un des 4 piliers de GEILINGER SA, entreprise d'ingénierie et de constructions métalliques. Dans ce domaine, nous sommes le leader de la branche, tant au point de vue du chiffre d'affaires que de la technologie utilisée. Nous disposons d'un team d'ingénieurs compétents, du DAO et de la CAO et de machines CNC ainsi que de robots dans nos centres de production.

**GEILINGER**  
 Geilinger SA  
 Chemin des Cerisiers  
 1462 Yvonand  
 Téléphone 024/32 11 32




**Garage et Carrosserie du Collège Maurice Bonny sa**  
 La Chaux-de-Fonds  
 24-29, rue du Collège  
 Tél. 039 28 40 45 000593

Entreprise de la place cherche  
**commissionnaire**  
 éventuellement retraité avec permis de conduire pour 1 à 2 heures par jour.  
 Date d'entrée immédiate ou à convenir.  
 Prendre contact par téléphone au 039/26 57 17 122326



**Urgent**  
 Nous cherchons pour entrée immédiate  
**fournituriste expérimenté(e)**  
**facturier(ière)**  
 Horaire complet.  
 Se présenter sur rendez-vous auprès de:  
 Maison F. Witschi Fils SA  
 Croix-Fédérale 8  
 2300 La Chaux-de-Fonds 122326




**Un service fiable.**  
 Opel direct service: pour les travaux d'entretien, de montage et de réparation. Un travail de qualité. Dans les meilleurs délais. Avec des pièces de rechange et accessoires Opel d'origine. 000593

**offres d'emploi**

**CWS**

cherche, pour région Neuchâtel/Jura

**chauffeur-livreur**

de préférence domicilié à La Chaux-de-Fonds, où se trouve notre dépôt régional.

- Activité variée, indépendante et intéressante;
- produits de haute qualité;
- emploi stable;
- prestations sociales d'une grande entreprise;
- date d'entrée: à convenir.

Prière d'adresser vos offres manuscrites avec pièces habituelles:  
**CWS SA, case postale 172, 1023 Crissier.**

007593

Faites carrière avec **ascom**

*Microelectronique sur mesure.*

Si vous êtes intéressé par des technologies d'avant-garde, nous vous proposons au sein d'une équipe motivée et dynamique un poste de

**Technicien ET**

ayant une formation en électronique.

Nous vous confierons des travaux de dessin de layout et d'aide à la conception des circuits intégrés et hybrides.

La formation pour l'utilisation des outils CAD vous sera assurée au sein de l'entreprise.

Pour tout complément d'information, contactez M. N.-C. Bui au **038 / 46 25 25.**

Les offres manuscrites sont à envoyer à :

**Ascom Favag SA**  
Microelectronics  
Châpans des Prés  
2022 Bevaix



Nous cherchons à engager tout de suite ou pour date à convenir

**un mécanicien de précision**

pour s'occuper de notre département de tournage et de la fabrication d'outillage;

**un décolleteur qualifié**

pour machines TORNOS M 7, T 4 et R 10.

Nous offrons des places stables, un travail intéressant et varié au sein d'une petite équipe.

Pour de plus amples renseignements, veuillez nous contacter au No de téléphone 039/61 17 17 ou par écrit à

**ZÜRCHER FRÈRES S.A. - 2336 Les Bois.** 35571

**URGENT!**

On cherche

**sommelière**

Horaire à convenir.

**Restaurant de la Croix-Fédérale**  
2338 Muriaux  
☎ 039/51 12 57

067046

Nous recherchons pour une mission temporaire:

**menuisiers**

et

**aides menuisiers**

(travail de pose).  
Contacter G. Murinni.

L'agence est ouverte tous les samedis matin de 9 à 12 heures. 584

**OK PERSONNEL SERVICE SA** Placement fixe et temporaire **Etre OK c'est super!**  
Av. Léopold-Robert 65 2301 La Chaux-de-Fonds  
039/23 04 04



**BOULANGERIE PATISSERIE**

**J.-J. BOSSON**  
LES PONTS-DE-MARTEL

cherche

**boulangier-pâtissier qualifié**

apte à travailler seul.  
Sans permis s'abstenir.  
☎ 039/37 11 16  
avant 10 heures.

140828



**HÔTEL MOREAU**

Avenue Léopold-Robert 45  
2300 La Chaux-de-Fonds

recherche

**cuisinier qualifié**

Suisse ou permis valable;

**sommelière**

S'adresser à M. Feuvrier  
☎ 039/23 22 22.

012208

Je cherche

**ouvrier-bûcheron**

avec CFC ou expérimenté.  
Sans permis s'abstenir.  
Charles Kobel  
Entrepreneur forestier, 2073 Enges,  
☎ 038/47 12 27 dès 20 heures. 084674

Famille dans les Franches-Montagnes  
cherche tout de suite

**femme de ménage**

digne de confiance, ambiance agréable et bon salaire.

Contacteur par tél. au  
039/51 11 43, ou écrire à  
**Saxer, Les Chenavières,**  
2338 Les Emibois 067015



ETANCHÉITÉ TOITS PLATS

**039 / 31 48 03**

FERBLANTERIE

**R. PERSONENI**

MAÎTRISE FÉDÉRALE  
AVENIR 16 - 2400 LE LOCLE

cherche tout de suite

**ferblantier qualifié**

Prendre contact par téléphone. 14162

**CRÈCHE «LA PELOUSE»**

Nous cherchons à engager pour le 1er décembre 1989 une

**jardinière d'enfants**

qui prendra la responsabilité de notre jardin d'enfants.

Les offres de service avec curriculum vitae sont à adresser à la direction de la crèche «La Pelouse», Jonchères 66, 2610 Saint-Imier, ☎ 039/41 44 32

50420

Nous recherchons pour une place fixe un

**magasinier**

avec si possible permis poids lourd.

Contactez G. Murinni.

L'agence est ouverte tous les samedis matin de 9 à 12 heures. 584

**OK PERSONNEL SERVICE SA** Placement fixe et temporaire **Etre OK c'est super!**  
Av. Léopold-Robert 65 2301 La Chaux-de-Fonds  
039/23 04 04

Entreprise des Montagnes neuchâteloises souhaite engager

**une secrétaire de direction**

capable de rédiger d'une manière autonome sur la base d'idées ou de notes, au bénéfice d'une bonne culture générale et possédant une connaissance approfondie de la langue anglaise.

La candidate disposera d'une expérience significative lui permettant de maîtriser parfaitement les diverses tâches d'un secrétariat de direction.

Veuillez adresser vos offres de service complètes sous chiffres 91-248 à: ASSA Annonces Suisses SA, avenue Léopold-Robert 31, 2300 La Chaux-de-Fonds.

**Publicité intensive, Publicité par annonces**

**Des prix fixes.**

Demandez la brochure **Opel direct service**. Pour savoir d'avance sur quoi compter. Rouler Opel, c'est gagner sur tous les fronts. 000593

**direct service**

**tout est clair!**

Dans votre garage Opel

000593



vous emmène  
au spectacle

en collaboration avec les autocars Giger et

**Veyry'x Show Production S.A. Genève**

**Vendredi 27 octobre 1989,  
à Lausanne**  
(Halle des Fêtes, Beaulieu)



Récital

**Francis  
CABREL**

**Fr. 59.-**

comprenant l'entrée au spectacle  
et le transport en autocar

Départs: Le Locle, place du Marché, 17 h  
La Chaux-de-Fonds, Gare, 17 h 15

Inscriptions: jusqu'au 19 octobre 1989  
(nombre de places limité)

Bureaux de l'Impartial: La Chaux-de-Fonds, rue Neuve 14  
Le Locle, rue du Pont 8

**V I D E O B J E C T I F**  
Des souvenirs de vacances mis au net,  
cela fait plaisir...  
Offrez-vous un montage pro  
avec **légendes en surimpression**  
de vos cassettes VHS réalisées  
avec votre caméscope.  
☎ **039/260 255**  
Crétets 143 - La Chaux-de-Fonds  
122232

**VITRERIE jost**  
JOUR et NUIT 26 40 77

Solutionnez tous vos problèmes par  
**le magnétisme  
intégral**  
Il sera répondu à toutes les lettres,  
gratuitement.  
BP 15 - 1454 L'Auberson,  
Sainte-Croix 301069

**U.D.C.** Votations  
SAINT-IMIER des 22, 23 et 24  
septembre 1989

**Communes:**  
Crédit pour l'aménagement de locaux en PPE  
dans le bâtiment  
de la Fondation Reine-Berthe ..... OUI  
Crédit pour la réfection des installations  
de chauffage à l'Ecole professionnelle ..... OUI  
Crédit pour l'achat d'un véhicule  
pour le Service de défense ..... NON  
Crédit pour l'achat d'une turbo fraise Rolba ... OUI  
**Règlement d'organisation du Syndicat des eaux  
usées de Saint-Imier et environs (SESE) ..... OUI**  
**Cantonale:**  
Initiative populaire «7 conseillers d'Etat  
au lieu de 9» ..... NON  
Union démocratique, Saint-Imier.  
Resp.: B. Grünig 50727

**ENTREPRISE DE PARQUETS**  
PETITS TRAVAUX DE MENUISERIE  
TAPIS - PLASTIQUES  
**MARC MUELETHALER**  
039 236603  
VIEUX-PATRIOTES 47 - LA CHAUX-DE-FONDS

**A vendre de particulier  
Ford Scorpio 4x4**

modèle 1987, 52 000 km,  
1re main. Prix à discuter.  
Ecrire sous chiffres 28-950210 à  
Publicitas, place du Marché,  
2302 La Chaux-de-Fonds.

Bar-Restaurant  
**TEMPURA**  
Enfin réouvert! Découvrez!  
Nouveau décor, nouvelle ambiance  
(anciennement Restaurant de la Tour).  
Jaquet-Droz 58  
2300 La Chaux-de-Fonds 122239

**NOIRAIGUE**  
Salle de gymnastique  
Samedi 23 septembre  
à 20 heures  
**MATCH AU LOTO**  
Abonnement: Fr. 20.-  
(3 pour 2)  
60 séries de 3 quines  
Organisation:  
HC NOIRAIGUE 084630

Location  
**Robes de mariée  
Smokings**  
Annette Geuggis Beau-Site 3  
2016 Cortaillod ☎ 038/42 30 09

**Publicité  
intensive -  
Publicité  
par  
annonces.**

**Crédit rapide**  
jusqu'à Fr. 30 000.- et plus.  
Discretion assurée.  
Meyer Financement + Leasing  
Tirage 28 - 2520 La Neuveville - Tél. 038/51 18 33  
Du lundi au samedi, de 10 à 20 heures. 001575

**Etre OK c'est extra!**  
**OK PERSONNEL SERVICE SA**  
Placement fixe  
et temporaire  
Av. Leopold-Robert 65  
2301 La Chaux-de-Fonds **039/23 04 04**

**BOURSE**

<b>DOW JONES</b>	21.09.89 22.09.89	<b>2680.28</b> <b>pas reçu</b>	<b>ZURICH ↑</b>	21.09.89 22.09.89	<b>1196.10</b> <b>1199.10</b>	<b>\$ US →</b>	Achat Vente	<b>1,6675</b> <b>1,6975</b>
------------------	----------------------	-----------------------------------	-----------------	----------------------	----------------------------------	----------------	----------------	--------------------------------

**MÉTAUX PRÉCIEUX**

Or	Achat	Vente
\$ Once	364.-	367.-
Lingot	19.675.-	19.925.-
Vreneli	118.-	128.-
Napoléon	111.-	119.-
Souver. \$ new	85.50	87.50
Souver. \$ old	-	-
Argent		
\$ Once	5.22	5.24
Lingot/kg	279.-	289.-
Platine		
Kilo Fr	25.650.-	25.950.-

**CONVENTION OR**

Plage or	20.000.-
Achat	19.630.-
Base argent	330.-

**INVEST DIAMANT**

Septembre 1989: 245  
A = cours du 21.09.89  
B = cours du 22.09.89  
Les cours de clôture des bourses  
suisses sont communiqués par le  
groupement local des banques

**HORS BOURSE**

Kuoni	A	B
32000.-	32500.-	-
ACTIONS SUISSES		
C. F. N. n.	1500.-	1450.-
B. Centr. Coop.	950.-	950.-
Crossair p.	1220.-	1210.-
Swissair p.	1340.-	1350.-
Swissair n.	1100.-	1120.-
Bank Leu p.	3230.-	3240.-
UBS p.	3895.-	3880.-
UBS n.	902.-	900.-
UBS b/p	132.-	132.50
SBS p.	360.-	360.-
SBS n.	325.-	295.-
SBS b/p	295.-	164.-
C.S. hold. p.	2685.-	2685.-
C.S. hold. n.	563.-	561.-
BPS	1770.-	1770.-
BPS b/p	165.-	164.-
Adia Int. p.	9200.-	9200.-
Elektrowatt	3015.-	3040.-
Forbo p.	2950.-	2975.-
Galenica b/p	570.-	570.-
Holder p.	5925.-	5950.-
Jac Suchard p.	7275.-	7090.-
Landis B	1270.-	1260.-
Motor Col.	1520.-	1520.-
Moeven p.	5650.-	5625.-
Bührlé p.	1320.-	1295.-
Bührlé n.	430.-	426.-
Bührlé b/p	360.-	360.-
Schindler p.	5960.-	6025.-
Sibra p.	465.-	465.-
Sibra n.	422.-	425.-
SGS n.	5900.-	5925.-
SMH 20	140.-	136.-
SMH 100	558.-	560.-
La Neuchât.	11975.-	12100.-
Rueckv p.	8800.-	8825.-
W'thur p.	5090.-	5040.-
W'thur n.	3710.-	4350.-
Zurich p.	5480.-	5510.-
Zurich n.	4340.-	4350.-
BBC I-A	5160.-	5050.-
Ciba-gy p.	4440.-	4405.-
Ciba-gy n.	3470.-	3460.-
Ciba-gy b/p	3175.-	3190.-

**ACTIONS ÉTRANGÈRES**

A	B	
Abbott Labor	105.50	104.-
Aetna LF cas	95.-	94.25
Alcan alu	39.-	38.50
Amx	44.50	44.75
Am Cyanamid	91.-	89.75
ATT	70.50	71.75
Amoco corp	83.50	83.50
ATL Richf	178.50	178.50
Baker Hughes	36.-	35.25
Baxter	37.-	37.25
Boeing	98.-	98.50
Unisys	33.75	-
Caterpillar	104.-	104.-
Citicorp	51.75	53.25
Coca Cola	105.-	104.-
Control Data	31.-	31.-
Du Pont	198.-	198.-
Eastm Kodak	80.50	80.75
Exxon	75.-	75.50
Gen. Elec	94.50	93.-
Gen. Motors	80.25	79.50
Paramount	90.75	89.-
Halliburton	64.75	64.-
Homestake	26.50	26.50
Honeywell	141.50	140.50
Inco Ltd	55.-	55.-
IBM	194.50	195.50
Litton	153.50	154.50
MMM	123.50	124.50
Mobil corp	94.50	94.-
NCR	101.50	101.-
Pepsico Inc	94.25	94.-
Pfizer	114.-	115.-
Phil Morris	267.-	265.50
Philips pet	45.-	45.25
Proct Gamb	207.-	206.-

**NEW YORK**

A	B
Aetna LF & CAS	56%
Alcan	23.-
Rockwell	41.-
Schlumberger	72.50
Sears Roeb	73.75
Waste m	100.-
Squibb corp	198.50
Sun co inc	66.25
Texaco	86.25
Warner Lamb.	178.-
Woolworth	107.-
Xerox	109.-
Zenith	24.75
Anglo am	41.25
Amgold	130.50
De Beers p.	24.75
Cons. Goldf I	38.-
Aegon NV	87.75
Alkzo	111.-
Algem Bank ABN	33.25
Amro Bank	66.-
Philips	37.-
Robeco	86.-
Rolinco	86.50
Honeywell	115.-
Unilever NV	122.-
Basf AG	253.-
Bay AG	266.-
BMW	537.-
Daimler Benz	218.50
Commerzbank	686.-
Degussa	479.-
Deutsche Bank	587.-
Dresdner BK	302.-
Hoechst	256.-
Mannesmann	240.50
Sharp corp	571.-
Schering	698.-
Siemens	522.-
Thyssen AG	213.-
VW	411.-
Fujitsu Ltd	18.-
Honda Motor	22.50
Nec corp	20.50
Sanyo electr.	10.-
Sony	16.-
Warner Lambert	96.25
Norsk Hyd n.	37.-
Aquitaine	138.50

**NON REÇU**

A	B
Motorola inc	57.-
Polaroid	44%
Raytheon	79%
Ralston Purina	86%
Hewlett-Packard	51%
Texas Instrum	39%
Unocal corp	54%
Westingh elec	66%
Schlumberger	43%
(Wertheim Schroder & Co., Incorporated, Genève)	
TOKYO	
Ajinomoto	2820.-
Canon	1770.-
Daiwa House	2720.-
Eisai	2370.-
Fuji Bank	3620.-
Fuji photo	4380.-
Fujisawa pha	1750.-
Fujitsu	1560.-
Hitachi	1550.-
Honda Motor	1950.-
Kanegafuji	1070.-
Kansai el PW	4440.-
Komatsu	1210.-
Makita elct.	2170.-
Marui	3390.-
Matsush el I	2330.-
Matsush el W	2260.-
Mitsub. ch. Ma	999.-
Mitsub. el	1070.-
Mitsub. Heavy	1150.-
Mitsui co	1060.-
Nippon Oil	1440.-
Nissan Motor	1500.-
Nomura sec.	3080.-
Olympus opt	1600.-
Ricoh	1230.-
Sanyo	2860.-
Sanyo elect.	870.-
Shiseido	2090.-
Sony	8260.-
Takeda chem.	2400.-
Tokyo Marine	2040.-
Toshiba	1230.-
Toyota Motor	2560.-
Yamanouchi	3800.-

**BILLETTS (CHANGE)**

Cours de la veille	Achat	Vente
1 \$ US	1.64	1.72
1 \$ canadien	1.37	1.47
1 £ sterling	2.54	2.79
100 FF	24.50	26.50
100 liras	-1130	-1280
100 DM	85.75	87.75
100 fl. holland.	76.-	78.-
100 fr. belges	4.-	4.30
100 pesetas	1.31	1.46
100 schilling aut.	12.15	12.45
100 escudos	-95	1.15

**DEVICES**

1 \$ US	1.6675	1.6975
1 \$ canadien	1.4075	1.4375
1 £ sterling	2.635	2.685
100 FF	25.30	26.-
100 liras	0.1195	0.122
100 DM	86.20	87.-
100 yens	1.1515	1.1635
100 fl. holland.	76.45	77.25
100 fr belges	4.08	4.18
100 pesetas	1.37	1.41
100 schilling aut.	12.27	12.39
100 escudos	1.0125	1.0525

## Marché décevant Bourse de Genève

Le marché suisse se trouve face à deux alternatives: corriger franchement de 4% et donner spontanément le signal d'un nouveau départ, ou poursuivre sa consolidation en se condamnant à l'immobilisme des volumes et des cotations. La troisième voie viendrait d'une éventuelle décision du G-7 dimanche de déclencher une baisse généralisée des taux.

En attendant, la corbeille est délaissée. Il n'y a de place que pour les Nestlé, porteur (8870 +70), nominative (8570 +70) et bon (1775 +15), l'Alusuisse (1454 +16), Roche (8050 +50), Swissair (1355 +15), la Zurich (5510 +30), Adia (9250 +50), Electrowatt (3040 +25), le bon SGS (5550 +25) ou Holderbank (5960 +35).

Les décisions annoncées par Saurer sont estimées comme positives pour le groupe. Le marché cautionne la nouvelle en poussant le cours de la porteur (1875 +75) de 4% et celui de la nominative (385 +10) de 2,7%. Quelques opérateurs achètent les yeux fermés le bon Bobst (1560 +60) et l'action (4000 +120); certains n'hésitent pas à fixer un objectif à court terme de 5000 pour cette dernière.

En Allemagne, malgré le renchérissement, la consommation privée continue et continuera de progresser, favorisant ainsi des titres comme Interdiscout porteur (3900 +20) et bon (298 +8), Hero n400 (8000 +200) ou Grand Passage (825 +20). Le score d'Usego (900 +50) n'a pas les mêmes motivations. L'action Hermes (325 -15) et la nominative (108 -5) n'échappent pas à la sanction de la bourse.

Mikron (3000 -100), Buehrle (1295 -35), Sasea (125-3) se prêtent bien à des prises de bénéfices. Quant à Jacobs (7110 -165), l'évolution du chiffre d'affaires au premier semestre n'a rien d'excitant et elle va se trouver confrontée à des mesures de restructurations industrielles, à une concentration de la production qui condamne quelques-unes de ses usines à travers l'Europe. (ats, sbs)

## Remontée du dollar à Zurich

Le cours du dollar s'est relevé vendredi à Zurich dans un marché calme. En fin d'après-midi, la devise atteignait le cours de 1,6890 fr (1,6840 fr la veille). Après la réunion des pays du G-7 à Washington, les opérateurs estiment que des interventions de banques centrales sont possibles.

Selon les cambistes, cette réunion n'a en revanche pas diminué les craintes du marché quant à une éventuelle augmentation des taux directeurs de la part de la banque centrale ouest-allemande. Le marché estime qu'une telle mesure est toujours possible voire même très probable.

Les autres principales monnaies n'ont pratiquement pas varié. Le DM, le franc français et la lire demeuraient inchangés à respectivement 0,8665 fr., 0,2560 fr et 0,1202 fr les cent liras. La livre valait 2,6590 (2,6605) fr et le yen 1,1585 (1,1595) fr les cent yen.

Les métaux précieux ont profité d'un regain d'intérêt de la part des investisseurs. L'once d'or coûtait 365,50 (363,50) dollars, le lingot 19 850 (19 675) fr, l'once d'argent 5,27 (5,13) dollars et le kilo de métal gris 286 (277,50) fr. (ats)

## Hermes Precisa International

Il y a vingt ans, Hermes Precisa International (HPI) comptait parmi les piliers industriels du Nord-Vaudois. Réputée par la qualité de ses machines à écrire, HPI employait alors quelque 4000 personnes dans ses usines d'Yverdon et de Sainte-Croix. En 1981, HPI était rachetée par la société de M. de Benedetti, Olivetti, qui prenait 47,5% du capital et 60,1% des voix.

Jean-Charles Zimmermann  
Darier & Cie, Genève

Ces dernières années, la stratégie du groupe s'était résolument orientée vers la seule production d'imprimantes. L'année 1987 semblait présenter un tournant décisif dans l'histoire de la société. En effet, HPI cédait 5 de ses 6 filiales de vente à Olivetti pour un montant de 40 millions payés cash. En outre, l'achèvement du processus de restructuration ainsi que le lancement de nouveaux produits concrétisaient la nouvelle stratégie de HPI. Ainsi, les résultats 1987, tels qu'exprimés dans le bilan et le compte de pertes et profits, pouvaient être qualifiés de satisfaisants: le bénéfice net progressait de 175% à 1,1 million de francs alors que les ventes s'établissaient à 116,2 millions de francs, en diminution de 23% provoquée par les efforts de rationalisation.

L'exercice 1988 s'est caractérisé à nouveau par une baisse importante des ventes (-36% à 74,1 millions). La diminution du chiffre d'affaires s'expliquait par l'abandon définitif de la production de machines à écrire. En plus, les ventes d'imprimantes n'ont pas répondu totalement aux attentes du management, si bien que d'importants stocks ont dû être constitués. Par contre, le désendettement progressif de la société permettait une diminution drastique des frais financiers (576.000 francs) qui passaient ainsi de 4,12% du chiffre d'affaires à 0,78%. Ces divers éléments ainsi que des frais d'exploitation en diminution ont permis de dégager un bénéfice net de 1,78 million (+64%).

Bien que les bénéfices nets étaient, ces dernières années,

en progression, la détérioration constante des ventes laissait présager d'une situation économique difficile. On apprenait ainsi cette semaine que HPI va cesser toute production d'ici la fin de l'année et licencier 290 personnes des 400 employés qu'elle occupe. A l'avenir, HPI ne maintiendra que le secteur Recherche et Développement. Ces mesures ont été motivées par une concurrence accrue sur le marché de l'informatique (plus particulièrement des imprimantes) et des coûts de production élevés en Suisse.

Ces annonces devraient être de nature à faire chuter les titres HPI et pourtant, il est fort probable que l'inverse se produira. En effet, la société HPI est propriétaire d'importants actifs immobiliers portés au bilan pour 1,3 million alors que leur valeur d'assurances (terrains non compris) s'élève à 91 millions de francs. Or, HPI a annoncé qu'elle procédait actuellement à une revalorisation de ses actifs immobiliers. A cet effet, une promesse de vente a déjà été signée pour les terrains et immeubles d'Yverdon. Selon certaines estimations, le patrimoine immobilier du groupe totaliserait 150 à 200 millions de francs.

Compte tenu des fonds propres déclarés au 31 décembre 1988, à savoir 37,3 millions de francs, il ne nous paraît pas utopique d'estimer la valeur intrinsèque de HPI à environ 200 millions de francs. Le capital-actions de HPI est composé de 72.000 actions au porteur de 300 francs nominal et de 244.000 actions nominatives de 100 francs nominal. Avec des cours de 322 francs pour la porteur et 108 francs pour la nominative, la capitalisation boursière s'élève à 49,5 millions de francs soit 25% de la valeur intrinsèque estimée. Il est clair que le licenciement des 290 personnes coûtera quelques millions à la société, lesquels devraient être financés aisément par les plus-values immobilières. En estimant une valeur résiduelle nette de 120 millions, l'action au porteur vaudrait 780 francs et la nominative 260 francs, de quoi susciter quelques belles séances boursières pour une société alitée!

## Des pierres pour «Tosca» Nouveau modèle Raymond Weil



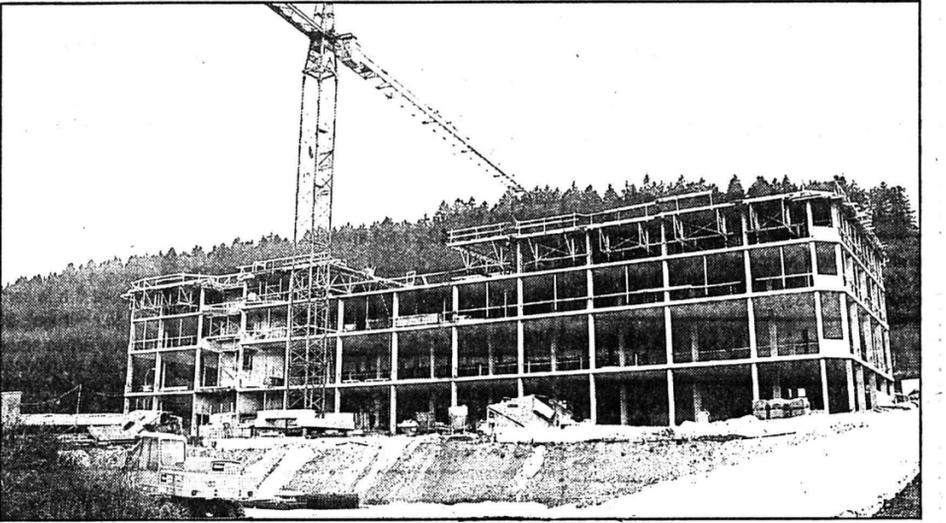
Très active en matière de création, la maison Raymond Weil présente pour cet automne un nouveau modèle.

«Tosca» fait son entrée dans la collection de l'horloger genevois, avec un cadran, en version sertie, distinguant les quarts par des pierres fines de

couleur. Cadran qui existe aussi en blanc gaufré, sans pierres.

Le bracelet, plaqué or, est également sertie de pierres fines ou de cabochons dorés. Un verre minéral, un mouvement quartz extra-plat complètent cette recherche esthétique. (j.ho.-comm)

## Bientôt sous le même toit Le groupe Imhof S.A. va emménager à La Chaux-de-Fonds



Le bâtiment se trouve à l'entrée de la ville et comme on le voit, les travaux sont bien avancés. (Photo Henry)

L'idée était dans l'air. Elle a été suivie après que le déplacement de l'entreprise Imhof au Locle se soit avéré une erreur, la maison Roulet ne pouvant absorber tous les départements. L'intégralité du groupe Imhof SA va donc emménager à La Chaux-de-Fonds, dans un bâtiment neuf de la rue du Collège, d'ici juin 1990.

La manufacture de pendulettes et réveils Arthur Imhof S.A., fondée en 1924 à la Chaux-de-Fonds, vient de porter son capital-actions de 3 à 7,05 millions de frs. Cette importante consolidation va lui permettre de renforcer ses liens avec la société Jean Roulet S.A., créée au Locle en 1906. Désormais, les deux entreprises forment un groupe industriel dont le siège social est à La Chaux-de-Fonds.

Le redimensionnement du capital de la société Imhof a donné lieu à quelques changements au niveau de l'administration. Le groupe est représenté désormais par M. Pierre Imhof, président du Conseil d'administration d'Arthur Imhof SA et M. Claude-Alain

Roulet, président du Conseil d'administration de Jean Roulet S.A. et administrateur délégué des deux sociétés.

Les conseils sont renforcés par les présences de M. Gilles Robert-Tissot, conseiller marketing et de Me August Hoegger, conseiller juridique

### PAS RATIONNELLE

Après le rachat d'Imhof S.A. en février 88, M. Claude-Alain Roulet a vendu en automne dernier le bâtiment de la rue du Pont à La Chaux-de-Fonds. La fabrication des sociétés Roulet et Imhof fut réunie au Locle dans l'usine de Beau-Site, l'administration à la rue de Bournot, alors qu'un atelier d'ébauches était maintenu à La Chaux-de-Fonds.

«Cette dispersion n'était pas très rationnelle, confie M. Pierre Imhof. Elle nous a motivés à construire un immeuble où le groupe pourrait être réuni».

### PRESSÉ DE DÉMÉNAGER

Pressé de construire, les dirigeants du groupe ont saisi l'opportunité de la rue du Collège. «Car elle nous permet d'emménager dès le mois de

juin prochain. Les autres projets ne pouvant aboutir avant 1991. En outre, le siège social se devait d'être à La Chaux-de-Fonds.»

Avec quatre étages et 6000 m<sup>2</sup> de surface exploitable, la nouvelle usine va accueillir les 70 employés du groupe. Aucun poste n'est appelé à disparaître; l'effectif devrait même augmenter, si les prévisions de la direction se réalisent.

Prévenus hier en fin d'après-midi, les collaborateurs du groupe avaient pressenti ce déménagement. On peut supposer qu'ils s'y sont préparés et que le déplacement journalier à La Chaux-de-Fonds ne sera pas un inconvénient majeur.

### MODERNISATION DE L'APPAREIL DE PRODUCTION

«La nouvelle implantation va de pair avec une modernisation de l'appareil de production, poursuit M. Imhof. Nous allons installer de nouvelles machines, augmenter l'automatisation. Par ailleurs, de gros efforts de promotion seront consentis. Nous allons acquérir la dimension d'une grande société horlogère!» J.Ho.

## Nouvelle orientation Multi Security Services Cortaillod change de nom

Dans le but d'améliorer ses prestations et son efficacité, Multi Security Services Cortaillod SA a procédé à une restructuration de son entreprise.

Désormais, la société abandonne la franchise de MSS Fribourg et poursuivra son activité sous le nom de: La sécurité industrielle et domestique SA (LSID). Elle continuera à être reconnue par l'Association

suisse des assureurs de choses (ASAC), sa direction et son conseil d'administration restant inchangés.

Outre l'activité dans le domaine de la sécurité, LSID a conclu un accord de collaboration avec la maison TS Techniques et Sécurité SA à Genève, pour la commercialisation d'installations de détection d'incendie et de systèmes de contrôle d'accès mains libres.

Pour la vidéo industrielle, LSID s'est assuré la collaboration de la maison Schibli Vision à Zurich. Elle est ainsi à même d'installer des systèmes de surveillance vidéo des plus simples aux plus complexes, faisant appel à des produits de pointe.

La vente de matériel Ritto et le conseil aux électriciens restent inchangés.

J.Ho.

### L'ÉCONOMIE EN BREF

**CHEMISE.** - Dans la bataille juridique qui oppose le groupe suisse d'investissement European Industrial Holding (EIH) à des concurrents britanniques de Renaissance-Haight pour le contrôle du numéro 1 européen de la chemise Finabel en France, les Suisses ont perdu une manche. Le 21 septembre, la Cour d'appel de Douai a déclaré irrecevable le recours de EIH contre une décision de justice du 13 juillet favorisant les Anglais.

**JEUX.** - Le numéro 1 suisse des automates de jeux poursuit son expansion en Allemagne fédérale. Selon son administrateur délégué Gilbert Vollmer, le groupe fribourgeois Escor est sur le point d'acquiescer une nouvelle société de jeux allemande. A court terme, le groupe possédera en RFA 150 salles de jeux. Une expansion

qui permet à M. Vollmer de prévoir «un dépassement significatif du chiffre d'affaires prévu pour 1989».

**G+F.** - Le groupe sidérurgique Georges Fischer, Schaffhouse, a enregistré à l'issue des huit premiers mois de l'exercice 1989 une hausse du chiffre d'affaires de 14%, chiffre d'affaires qui s'est élevé à 1,54 milliard de francs.

**FEMMES.** - Le cinquième Management symposium pour les femmes s'est ouvert à Zurich. Consacré aux problèmes des cadres dans les années 1990, il cherchera jusqu'à mardi à faire le point sur le changement de style de direction et le problème de la relève. La rencontre verra pour la première fois la participation de personnalités africaines.

**ESSENCE.** - Pour la deuxième fois ce mois, les prix de l'essence subiront ces prochains jours une hausse en Suisse. Les principales sociétés pétrolières sises dans le pays ont décidé de relever le prix du litre d'essence de 2 centimes.

**SIMILOR.** - Né de la fusion, le 1er octobre 1988, de Similor S.A. à Carouge (GE) et de la Fonderie et robinetterie de Lyss (BE), le groupe Similor-Lyss va concentrer ses forces sur ses activités principales, la robinetterie et la sous-traitance. Il vendra le 1er octobre son secteur des pompes à Häni & Cie à Meilen (ZH). A moyen terme, il se dotera d'une société holding.

Publicité intensive, publicité par annonces



SOLUTIONS DE SAMEDI PASSÉ

Les mots croisés

HORIZONTALEMENT:  
1. Rassembler. 2. Epitre. - Axe.  
3. Tirage. - Sel. 4. Ocelot. - Ri.  
5. Titillée. 6. CV. - Nénies. 7.  
Haig. - Gâter. 8. Elorn. - Sa. 9.  
Us. - Au. - Slip. 10. Réédite. -  
Le.

VERTICALEMENT:  
1. Retoucheur. 2. Apic. - Valse.  
3. Siret. - Io. 4. Stalingrad. 5.  
Ergote. - Nui. 6. Meeting. 7.  
Liasse. 8. Las. - Letal. 9. Exe-  
rese. - Il. 10. Relie. - Rape.

Huit erreurs

1. Pied gauche de l'homme dé-  
placé. 2. Pan gauche du veston  
indiqué. 3. Profil du tube modi-  
fié au milieu. 4. Bande noire  
plus large sur le tube. 5. Profil  
de la bande noire dans le deu-  
xième virage. 6. Piquet gauche  
de clôture plus long. 7. Pied de  
l'arbre de droite plus long.  
8. Horizon incomplet entre les  
arbres.

Casse-tête  
mathématique

$$274 - 24 = 250$$

$$- \quad - \quad +$$

$$253 : 11 = 23$$

$$21 \times 13 = 273$$

Le négatif

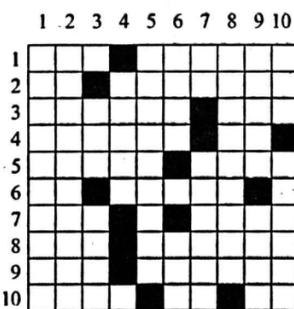
Il s'agissait du No 1

Concours No 211  
Un peintre  
américain

Il s'agissait du peintre Edward  
Hopper

Le tirage au sort a désigné  
comme gagnante cette semaine,  
Mademoiselle Olivia Robert,  
Léopold-Robert 35, La Chau-  
de-Fonds

MOTS CROISÉS



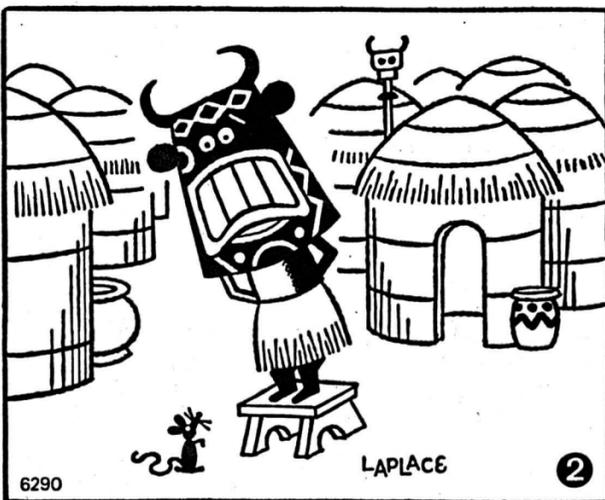
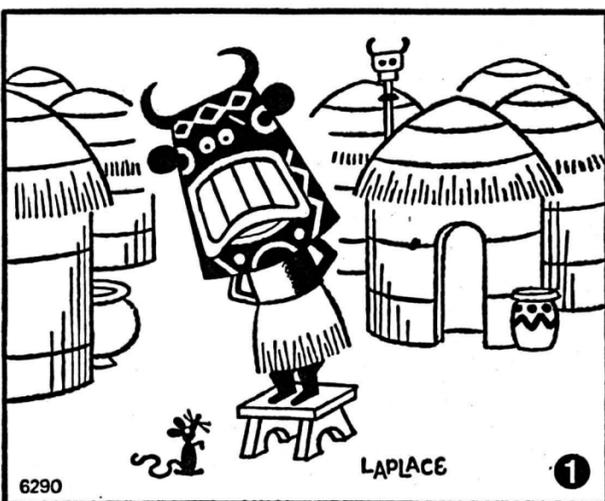
l'Orne. - Ville d'Italie. 6. Mot  
vague. - Ville de Belgique. 7.  
Mot pour le champ du repos. -  
Personne. 8. Ville des Pays-Bas.  
- Malignes et demi. 9. Issus. -  
Ajournement. 10. En Vénétie. -  
Dans la gamme. - Pronom.

VERTICALEMENT:  
1. Qui produit des monstres. 2.  
Ont huit pattes. 3. Est ouvert. -  
Coquille des mollusques. 4.  
Mise à sec. 5. Machines pour  
trier le grain. 6. Animal qui va-  
git. - Mot de soulagement. 7.  
Fait partie des primates. - Re-  
gretta beaucoup. 8. Anciens La-  
tins. 9. Terrain ensemencé. -  
Vieux titre turc. 10. Espace de  
temps. - Ville de Mésopotamie.

HORIZONTALEMENT:  
1. Bruit sec. - Pas souhaitable  
quand elle est électrique. 2. Fin  
d'infinif. - Soigner un malade.  
3. S'obtient sur la quantité. -  
Agent principal. 4. Sévère. -  
Distance pour Jaunes. 5. Dans

RÉPONSES AUX JEUX DE CETTE PAGE  
SOLUTION DU CONCOURS  
ET NOM DU GAGNANT  
DANS LA PAGE DE JEUX  
DE SAMEDI PROCHAIN

HUIT ERREURS...



...se sont glissées dans la reproduction de ce dessin

Concours

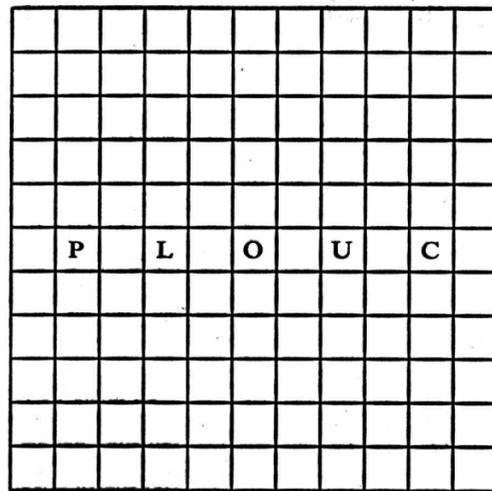
Mots pour mots

Dans la grille ci-contre, un mot de cinq lettres est placé  
horizontalement.

Dans les dix lignes restantes, écrivez les dix mots de onze  
lettres données, toujours horizontalement, dans un ordre  
tel qu'un mot nouveau apparaisse verticalement, de haut  
en bas, dans la colonne fléchée.

Si le mot est le bon, un autre mot doit apparaître, mais  
lu de bas en haut, dans une autre colonne de la grille.

Ce contrôle effectué, vous pourrez alors lire un mot assez  
prétentieux dans l'une des diagonales de la grille. C'est ce  
mot qui sera la réponse à notre jeu.



Les dix mots à placer:

- ECOEURERAIT
- ENLUMINERAI
- FORNICATION
- GERMINATIFS
- HYDROLYSAIT
- HYPERMNESIE
- INSTANTANEE
- PYCNOGONIDE
- REPETITIONS
- VALORISANTE

Concours No 212

Question: Quel mot lit-on dans une des diago-  
nales de la grille?

Réponse: .....  
Nom: .....  
Prénom: ..... Age .....  
Adresse: .....  
NP ..... Localité .....

A retourner sur carte postale avant mardi 26 septembre  
à minuit à: L'Impartial, jeux concours,  
Case postale, 2301 La Chau-de-Fonds

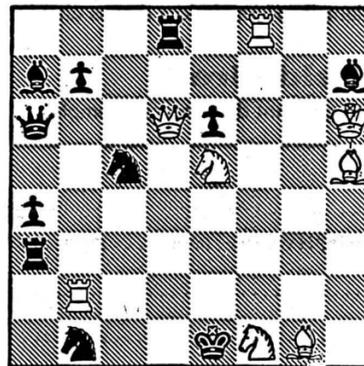
Jouez avec nous...

Chaque samedi  
un jeu concours différent est proposé.

**UN PRIX PAR SEMAINE**  
est attribué par tirage au sort  
parmi les réponses exactes.

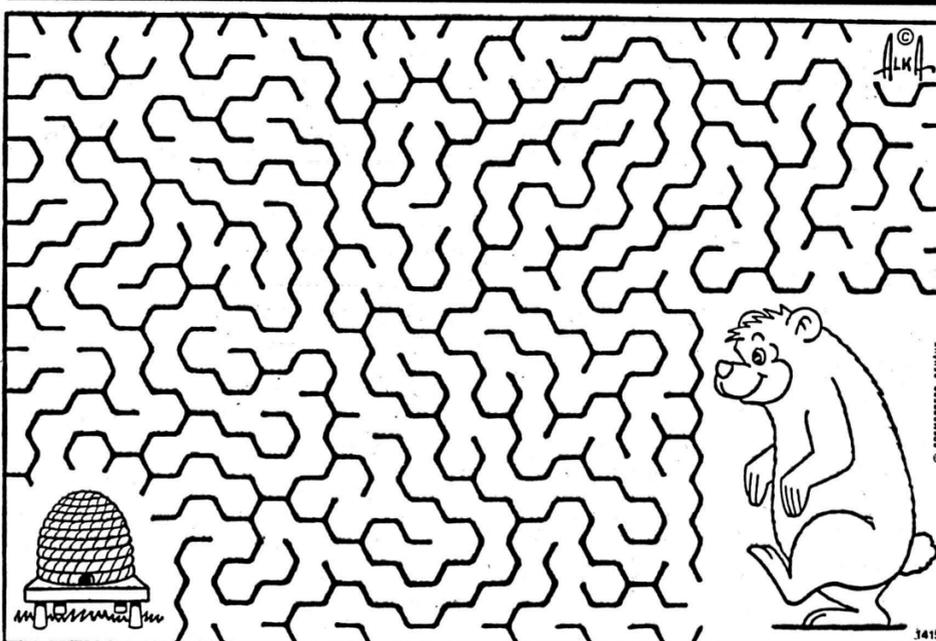
**UN ABONNEMENT D'UN AN  
A L'IMPARTIAL**  
est tiré au sort chaque trimestre  
(prochain fin septembre)  
parmi les réponses exactes reçues  
durant les trois derniers mois.

MAT EN DEUX COUPS



Les  
blancs  
jouent

SUPERLABYRINTHE



Aidez ce brave ours à se régaler du miel de la ruche!

L'INDÉSIRABLE

*****	*****	*****
* 167 *	* 213 *	* 358 *
*****	*****	*****
* 549 *	* 218 *	* 246 *
*****	*****	*****
* 314 *	* 505 *	* 527 *
*****	*****	*****
* 516 *	* 134 *	* 156 *
*****	*****	*****

Un jeu de logique... Vous avez  
ci-contre douze nombres diffé-  
rents.  
Un nombre n'a pas sa place par-  
mi ceux-ci. Lequel?  
En toute logique, cherchez et  
vous trouverez.

ECHO

Kaoma à  
Montreux  
Nuit de la  
Lambada, ce soir

«Lambadistes», à vos marque,  
prêts... dansez!

M.L.S. (Music Label Socie-  
ty), à Montreux, est fier de vous  
présenter pour la première fois en  
Suisse le groupe à l'origine du  
succès phénoménal de la Lamba-  
da: Kaoma. Les 7 musiciens et 8  
danseurs de Kaoma seront en  
concert ce soir samedi 23 septem-  
bre au casino de Montreux, à 21  
heures.

Kaoma, c'est 7 musiciens (2  
Brésilliennes, 2 Antillais, 2 Fran-  
çais et une Sénégalaises), dont 4  
issus du groupe Touré Kunda. Ils  
se nomment Loalwan (chant),  
Fannia (voix et bamboleo), Mo-  
nica (voix), Chyco (synthéti-  
seurs), Michel (percussions),  
Jean-Claude (congas), Jacky  
(basse et guitare).

Actuellement, Kaoma est en  
train de pulvériser tous les re-  
cords: près de 2 millions de 45  
tours vendus, près d'un million  
d'albums et la plus haute marche  
des hits-parade de toute l'Europe.  
Aujourd'hui, Kaoma est le  
groupe le plus demandé sur le  
Vieux-continent.

Après le concert de Kaoma, la  
fête continuera en musique jus-  
qu'à l'aube. Rythmes exotiques et  
transpiration garantis. La  
Lambada, c'est sexy, c'est noir,  
c'est chaud et c'est saoulant.  
Pour ceux qui n'auraient pas en-  
core maîtrisés les déhanchem-  
ents: de nombreuses démon-  
strations. Pour les autres, les as de  
la danse, un concours désignera le  
«couple lambada». Choisissez  
votre partenaire et en route pour  
l'exotique (érotique) «Nuit de la  
Lambada». (comm)

# A qui le titre?

## Finale des nationaux à Neuchâtel

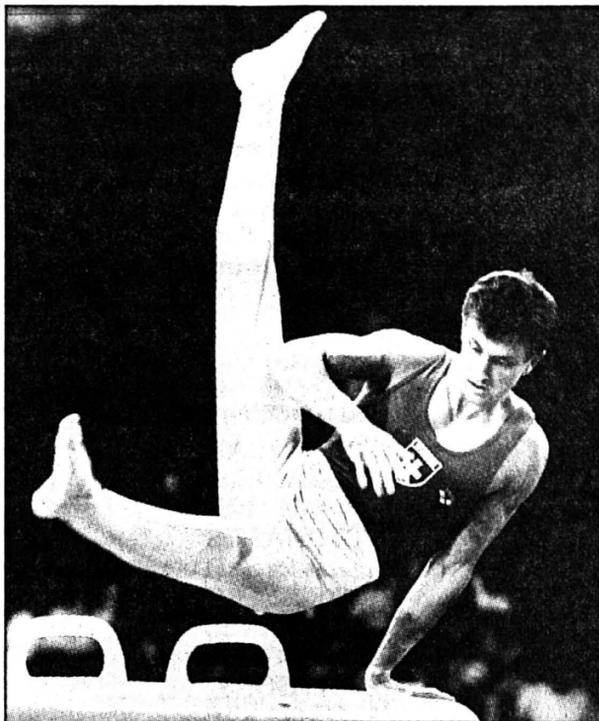
C'est dans le beau complexe des patinoires du Littoral de Neuchâtel que se déroulera la 54e finale des championnats suisses A masculins. Ainsi donc, les 14 meilleurs gymnastes du pays se disputeront du 29 septembre au 1er octobre le titre individuel au concours complet et les 6 titres par engins. Deux mille places assises, qui espérons-le seront toutes occupées, pourront accueillir les spectateurs venus des quatre coins du pays.

Rappelons que le vendredi entre 11 h et 12 h., les gymnastes du cadre national feront un entraînement public suivi d'une séance de signatures. A 19 h., le concours obligatoire débutera et le samedi à la même heure, les exercices libres, au terme desquels l'on connaîtra le nouveau champion suisse.

Ensuite, plusieurs démonstrations seront présentées par 2 groupes de Serrières, club or-

ganisateur et par le «Team» de Chézard-St-Martin, récent médaillé de bronze aux Nationaux de sections. Un petit orchestre animera la suite de la soirée. La finale par engins aura lieu le dimanche à 13 h 45, où 6 nouveaux titres seront décernés et où Flavio Rota tentera de glaner son 4e succès au cheval-arçons après ceux obtenus en 85, 86 et 87.

La finale de Neuchâtel sera la 5e mise sur pied en Suisse romande depuis 1970 où elle était organisée également à Neuchâtel. Ensuite La Chaux-de-Fonds en 1978, Lausanne en 1980 et Genève en 1985 furent les trois autres villes à accueillir cette manifestation. Depuis cette date aussi, seuls trois Romands ont inscrit leur nom au palmarès. Le Lausannois Philippe Gaille en 1978 et les Neuchâtelois Jean-Pierre Jaquet, l'année suivante et enfin Flavio Rota, tenant du titre



Flavio Rota: un nouveau titre au cheval-arçons? (AP)

ainsi que 3 médailles d'or au sol, anneaux et barres fixes!

### PLUSIEURS PRÉTENDANTS

Suite à sa blessure, Flavio Rota est encore assez loin de la forme qui lui avait permis de gagner le titre l'an passé, Markus Müller, quant à lui, fait figure de favori No 1! Vainqueur l'an passé des journées fédérales artistiques et échouant de justesse derrière Flavio Rota aux Nationaux 88, il a actuellement le vent en poupe!

Il faudra toutefois se méfier de René Plüss, qui en cas de concours sans faute pourrait créer la surprise, de même que le jeune Daniel Giubellini, révélation de la saison, vainqueur en avril du match Suisse - France. Les prétendants aux places d'honneur se nomment Eric Wanner, Bruno Koster, Michael Engeler, Olivier Grimm ou Christian Müller, de jeunes loups aux dents longues!

Mais n'oublions pas le Chinois de Lucerne Donghua Li qui, s'il se qualifie pour la finale, pourrait bien jouer les premiers rôles, même si, en cas de victoire, il ne serait pas sacré en tant que champion mais en tant que vainqueur du concours. Ainsi en ont décidé les hautes instances de la fédération, de même qu'ils ont conservé le nombre de finalistes à 14, lésant ainsi un jeune d'une place de finaliste.

Cette situation étant une première dans les annales de ce sport, il a bien fallu trouver une solution qui, soit dit en passant, a été approuvée par les gymnastes du cadre national.

Dès lors, on ne peut que dire: que le meilleur gagne, mais pourvu qu'il soit Suisse, cela éviterait peut-être bien des discussions!...

Ch. Wicky

## Jeu des pronostics

### Questions:

1. Combien de fois le Loclois Flavio Rota a-t-il été champion suisse au cheval-arçons?
2. Quel est le nom du dernier champion suisse «A», neuchâtelois avant Flavio Rota?
3. Combien de titres seraient-ils décernés lors de ces championnats?

### Question subsidiaire:

4. Donner le tiercé (suisse) gagnant du concours complet.

### Réponses:

1. ....
2. ....
3. ....
4. ....

Les coupons réponses sont à envoyer jusqu'au 28 septembre au plus tard à M. Christian Wicky, Chasselas 9, 2012 Auvernier.

Trois prix «Made in Rota» récompenseront les gagnants.

## ATHLÉTISME

### La Coupe des talents

#### Importante compétition à Delémont

Le canton du Jura s'apprête à vivre la plus importante compétition d'athlétisme jamais organisée sur ses terres. Dimanche matin, quelque 300 athlètes en découleront au stade de la Blancherie, à Delémont, pour tenter de remporter la Coupe des talents 1989.

Aux prises: les meilleurs cadets et cadettes (14 à 17 ans)

de Suisse occidentale, Suisse centrale et Suisse orientale. L'an passé, la victoire était revenue à la sélection de Suisse centrale. Les Romands, renforcés par les athlètes bernois, avaient terminé au troisième rang. Ils auront à coeur de faire mieux cette année, puisque la manifestation est mise sur pied chez eux. (comm.)

## CYCLISME

### Richard grand favori

#### Le CS de la montagne à Leysin

Pascal Richard, déjà deux fois vainqueur, en 1986 et 1987, sera le grand favori, samedi, du championnat suisse de la montagne qui se déroulera sur les 7,3 km, séparant le Sépey de Leysin.

Ses principaux adversaires devraient être Karl Kaelin, vainqueur du GP Guillaume Tell et de la course de côte Monthey-Champoussin, et Arno Küttel, qui vient de se signaler en enlevant pour la troisième fois la Course de côte Coire-Arosa. L'épreuve se déroulera, en

deux manches, selon la formule open, les professionnels et les amateurs partant ensemble. Les autres professionnels engagés sont Guido Winterberg, Rolf Järmann, Fabian Fuchs, André Massard, Ruedi Nussli et Marco Diem.

Le départ de la course en ligne est fixé à 11.15 pour les professionnels et les amateurs. Le premier départ de la course contre la montre sera donné à 14 heures (départs de deux en deux minutes). (si)

## AUTOMOBILISME

### La mort frôle Mansell et Danner

#### Accident aux essais du GP du Portugal

Le Britannique Nigel Mansell et l'Allemand Christian Danner ont regardé la mort en face, ce vendredi après-midi. Le second pilote de Ferrari tournait à grande vitesse, mais sans aller à fond, lorsque l'Allemand Christian Danner perdait le contrôle de sa Rial Ford et vint heurter la voiture rouge du Britannique.

Danner déclarait, après coup, qu'il roulait, au moment de l'accident, à 250 km/h! Je n'ai rien compris. Quelque chose a cassé. J'avais vu Nigel et il m'avait également aperçu. C'est arrivé au moment où j'allais me rabattre derrière l'Anglais.

Finalement, malgré deux voitures gravement endommagées, il y eut plus de peur que de mal. Mansell a dû être soigné à une épaule endolorie. Plus tard, il reprit la séance, mais ne réussit plus à améliorer son chrono (6e temps de la journée). Je sortais d'un virage, lors d'un tour de ralentissement, lorsque j'ai été heurté. La Rial Ford m'a foncé dessus en droite ligne.

Le Brésilien Senna a signé le meilleur temps de la pre-

mière séance d'essais officielle, à Estoril, en vue du Grand Prix de Formule 1 du Portugal de dimanche. En 1'15"496, le Brésilien a réalisé une moyenne de 207,428 km/h sur le tour de circuit de 4,350 km, devançant l'Autrichien Gerhard Berger, au volant de sa Ferrari, de plus d'une seconde (1"303). Senna a même réalisé les deux meilleurs temps.

### DÉCOUVENUE POUR EUROBRUN

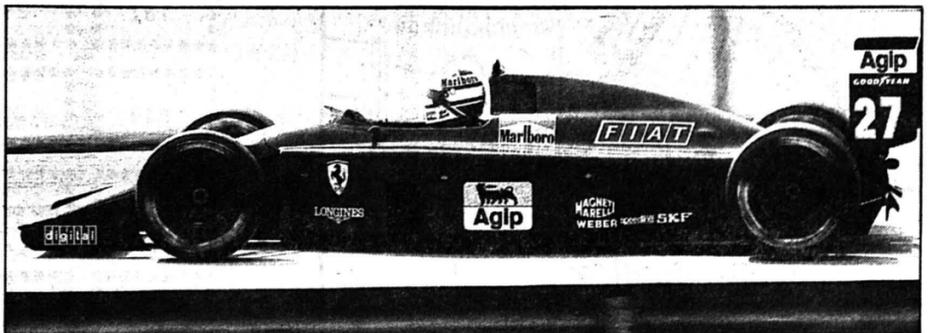
Une nouvelle fois, l'écurie helvétique EuroBrun ne sera pas représentée dans un Grand Prix, ni même lors de l'entraînement officiel. A Estoril, l'Argentin Oscar Larrauri a dû se

contenter du 7e temps des pré-qualifications. Or, seuls les quatre premiers participent aux séances d'essais officielles.

### MISE AU POINT DE MCLAREN ET HONDA

Alain Prost et les firmes McLaren et Honda ont publié une mise au point commune, qui se veut apaisante, avant le GP du Portugal, à Estoril, après les déclarations du pilote français, faites il y a quinze jours, à Monza, quant à un éventuel traitement préférentiel accordé par l'écurie à son coéquipier brésilien Ayrton Senna.

Première séance officielle: 1. Ayrton Senna (Bré), Marlboro McLaren Honda, 1'15"496 (moy. 207,428 km/h); 2. Gerhard Berger (Aut), Ferrari, 1'16"799; 3. PierLuigi Martini (It), Minardi Ford, 1'16"938; 4. Riccardo Patrese (It), Williams Renault, 1'17"281; 5. Alain Prost (Fr), Marlboro McLaren Honda, 1'17"336; 6. Nigel Mansell (GB), Ferrari, 1'17"387; 7. Thierry Boutsen (Be), Williams Renault, 1'17"801; 8. Luis Perez-Sala (Esp), Minardi Ford, 1'17"844; 9. Martin Brundle (GB), Brabham Judd, 1'17"874; 10. Alessandro Nannini (It), Benetton Ford, 1'18"115. (si)



Le Britannique Nigel Mansell revient de loin.

## AGENDA

### Manifestations du week-end

● **ATHLÉTISME.** - Aujourd'hui samedi à 10 h 30 avec reprise à 14 h, neuvième Coupe nationale des lancers organisée par l'Olympic et patronnée par «L'Impartial» au Centre sportif de La Charrière.

● **BADMINTON.** - Aujourd'hui samedi dans la halle des Crêts, ligue B, La Chaux-de-Fonds - Uni Berne, 17 h; 2e ligue, La Chaux-de-Fonds III - Télébam, 16 h; 2e ligue, La Chaux-de-Fonds IV - Morges, 16 h. - Dimanche, ligue A, La Chaux-de-Fonds - Winterthur, 14 h.

● **HOCKEY SUR GLACE.** - Le HC Star La Chaux-de-Fonds rencontre le HC Meyrin ce soir samedi 23 septembre, à 20 heures à la patinoire des Mélézes.

● **MOTOCROSS.** - Aujourd'hui samedi 23 et dimanche 24, dès 6 h 30 le matin, se déroule aux Petites-Crosettes le motocross de La Chaux-de-Fonds patronné par «L'Impartial».

## VOLLEYBALL

### Une grande première

#### Le LUC contre Leysin au Bugnon

Dans le cadre de l'inauguration du Centre sportif du Bugnon aux Ponts-de-Martel, le volley-ball club local aura le plaisir d'offrir une affiche exceptionnelle.

En effet, jeudi 28 septembre, le VBC Leysin et le Lausanne-Université Club (LUC), respectivement premier et troisième du dernier championnat

de ligue nationale A masculine, s'affronteront dans la toute nouvelle salle.

Les équipes entreront en salle à 19 h 30, alors que le premier coup de sifflet de la rencontre sera donné à 20 h.

Cette occasion unique de voir un match de haut niveau dans le canton n'est à manquer sous aucun prétexte. (Imp)

## LE SPORT EN BREF

### Football

#### Forfait pour les espoirs bâlois

Vainqueur par 5-1 de son rival local Old Boys, en huitième de finale de la Coupe de Suisse des "espoirs", le FC Bâle a été déclaré perdant par 3-0 forfait. Le club rhénan avait aligné quatre joueurs de plus de 24 ans, alors que seuls trois sont autorisés par le règlement.

### Athlétisme

#### Lewis réfute

Le champion américain Carl Lewis a affirmé qu'il était un «athlète propre» et qu'il rejetait toutes les accusations de dopage portées contre lui, dans une interview publiée vendredi par le quotidien à sensation de la RFA, *Bild Zeitung*. Un coéquipier du champion olympique, le coureur de 400 m Darrell Robinson, avait accusé le nouveau détenteur du record du monde du 100 m. de s'être dopé, dans le magazine *Stern*.

## Au programme

<b>LIGUE NATIONALE A</b>		Aigle - Renens	15.30
Young Boys - NE Xamax	17.30	Nyon - Echallens	16.00
Wettingen - Aarau	17.30	Urania - Collex Bossy	20.00
Servette - Lausanne	20.00		
Sion - Saint-Gall	20.00		
<b>PREMIÈRE LIGUE</b>			
<b>groupe 2</b>			
Brütisellen - Glaris	17.00	Boudry - Lyss	17.30
FC Zoug - SC Zoug	17.30	Thoune - Bienne	17.30
Locarno - Chiasso	20.00		
Winterth. - Schaffhouse	20.00		
Zurich - Emmenbrücke	20.00		
<b>Dimanche</b>			
Baden - Coire	17.00	Münsingen - Laufon	14.30
		Domdidier - Lerchenfeld	15.00
		Breitenbach - Moutier	15.00
		Berne - Colombier	15.00
		Delémont - Le Locle	16.00
<b>LIGUE NATIONALE B EST</b>			
<b>DEUXIÈME LIGUE</b>			
Yverdon - Martigny	17.30	C.-Portugais - Comète	15.45
Malley - Chênois	17.30	Audax - Superga	16.00
Fribourg - Bulle	20.00	Bôle - Serrières	16.00
Montreux - Carouge	20.00	St-Imier - Fontaine	17.00
<b>TROISIÈME LIGUE</b>			
<b>Dimanche</b>			
Beaugard - Rarogne	17.00	Floria - Hauterive Ib	9.45
Monthey - Bramois	17.30	Etoile - St-Imier II	10.00
		Le Parc - Cressier	15.45
<b>Dimanche</b>			
Folgore - Châtel	10.00	C.-Espagnol - Béroche	
Fully - Vevey	15.15	Coffrane - Colombier II	

## Importante mission Les Loclois se rendent à Delémont

Que de dynamisme les Loclois n'ont-ils pas essayé de déployer lors des dernières rencontres de 1er ligue pour tenter de décrocher ne serait-ce qu'un tout petit point. Le week-end passé encore, ils ont été tout proches du match nul. Dimanche, ils se rendent à Delémont pour risquer une nouvelle fois l'impossible exploit.

A force de se battre, de mettre une monstre volonté à vouloir à tout prix s'imposer, la chance devrait leur sourire. «Le morceau est gros», commente l'entraîneur Francis Portner. «Côté offensif, les Jurassiens se débrouillent bien. Nous avons pourtant notre mot à dire sur le plan de la défense».

Les Neuchâtelois cependant n'arrivent pas à marquer. Les

occasions ne manquent pas mais, devant les goals, les attaquants perdent leur mordant et leur efficacité. L'inexpérience, la jeunesse et l'évidente pression exercée en de telles circonstances en sont sans aucun doute les raisons.

«Nous avons jusqu'ici limité les dégâts», poursuit Francis Portner. «Je compte sur l'effet de surprise, prépondérant dans ce domaine, pour à une reprise ou à l'autre récolter quelques points». Le fait de n'avoir encaissé «que» sept buts en six matchs est positif et ne saurait mettre en danger la formation pour une éventuelle relégation; n'en avoir mis aucun laisse pourtant songeur. A Delémont, tout est possible: le pire comme le meilleur... (bre)

# «Ne pas tomber dans le panneau»

## Déplacement ardu pour les «rouge et noir»

Neuchâtel Xamax vit une période difficile. Ses deux dernières sorties se sont soldées par autant de défaites et le départ de Heinz Hermann est maintenant certain (voir encadré), sans oublier les nombreux blessés. Le dernier en date, Beat Sutter s'est fait opérer hier matin d'une cheville. Le déplacement de la troupe de Gilbert Gress cet après-midi au Wankdorf (coup d'envoi 17 h 30) s'annonce donc des plus ardues.

Les Neuchâtelois vont commencer le deuxième tour de la première phase du championnat de LNA dans une atmosphère pesante. Victorieux lors des cinq premières journées, ils ont marqué le pas. Les revers subis contre Saint-Gall à La Maladière et à Zurich face à Grasshopper ont coûté la première place du classement aux Xamaxiens. Avant de recevoir Sion, l'actuel leader, la semaine prochaine, les «rouge et noir» doivent se resaisir aujourd'hui contre Young Boys.

Oui, mais la tâche ne s'annonce pas facile! Gilbert Gress est en manque d'attaquants. Beat Sutter, blessé aux ligaments de la cheville avec l'équipe nationale contre le Portugal, a subi hier une opération et il est indisponible pendant six semaines. Les blessures de Frédéric Chassot et Michel Decastel sont moins graves, mais elles les empêcheront de jouer aujourd'hui à Berne.

### PROFESSIONNEL

Il ne reste donc plus beaucoup de possibilités à mentor alsacien. Admir Smajic et Robert Lüthi devraient occuper les avant-postes. Le seul doute concerne la présence de Richard Tarasiéwicz au Wankdorf. *Je ne peux pas encore me prononcer sur la composition*



Heinz Hermann sera Servettien dès le 7 octobre.

(Lafargue)

de l'équipe, confie Gilbert Gress. Il faudra attendre demain.

Quant à Heinz Hermann, il aura à cœur de continuer à prouver qu'il est professionnel jusqu'au bout des ongles. Malgré son prochain départ du côté des Charmilles, le «grand blond» aura certainement à cœur d'honorer jusqu'au bout son contrat avec Neuchâtel Xamax.

Pour Gilbert Gress et sa troupe ce départ constitue une lourde perte. Même si Hermann n'est plus aussi fringant qu'avant, il n'en reste pas moins un des meilleurs joueurs suisses. Le remplacer ne sera pas une tâche aisée.

### PIÈGES BERNOIS

Espérons que cette nouvelle ne perturbera pas trop les «rouge et noir». Au Wankdorf, ils devront rester attentifs et faire preuve de lucidité s'ils entendent déjouer les pièges tendus par leurs hôtes bernois. *Nous connaissons la force de*

Young Boys, à nous de ne pas tomber dans le panneau, lance l'entraîneur xamaxien.

Les Neuchâtelois sont avertis, les rapides et tranchants

Dario Zuffi et l'Allemand Peter Közle n'ont pas pour habitude de tergiverser en contre-attaque.

Julian CERVIÑO

## Derbies tessinois et bâlois Rencontres avancées en LN

### ● LUGANO - BELLINZONE 2-0 (1-0)

Un accident a malheureusement marqué la rencontre. Après un duel aérien avec Englund, le Bellinzonais Walter Pellegrini a dû être évacué sur une civière. Dans les vestiaires, alors qu'il semblait reprendre ses esprits, le centre avant s'est soudain effondré. Il a été transporté à l'hôpital cantonal et semble souffrir d'une forte commotion cérébrale.

Cornaredo: 11.200 spectateurs.

Arbitre: Schlup (Granges). Buts: 17e autogol Krdzevic 1-0. 72e Gorter 2-0.

Lugano: Walker; Piserchia; Ladner, Degiovannini, Fornera; Gorter, Colombo (78e Penzavalli), Englund, Sylvestre (89e Pelosi); Manfreda, Jensen.

Bellinzone: Mutter; Fregno; Tognini, Krdzevic, Germann; Djurovic, Bordoli, Schär, Tami; Pellegrini (74e Togni), Perez. Notes: 200e match de LNA pour Degiovannini.

### CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. Sion	11	6	4	1	19-13	16
2. NE Xamax	11	7	1	3	24-15	15
3. Lugano	12	5	3	4	22-19	13
4. Grasshopper	12	5	3	4	15-13	13
5. Young Boys	11	4	4	3	17-12	12
6. Saint-Gall	11	2	7	2	16-14	11
7. Lausanne	11	4	3	4	15-14	11
8. Servette	11	4	3	4	16-18	11
9. Lucerne	12	3	5	4	21-20	11
10. Bellinzone	12	3	6	3	13-24	9
11. Aarau	11	3	2	6	10-16	8
12. Wettingen	11	2	2	7	7-17	6

### LNB, groupe ouest

### ● OLD BOYS BÂLE - FC BÂLE 1-5 (0-4)

Schützenmatte: 3300 spectateurs. Arbitre: Kohli (Thörishaus). Buts: 13e Maissen 0-1. 16e Maissen 0-2. 20e Maissen 0-3. 29e Dittus (penalty) 0-4. 56e Vermeer (pen.) 1-4. 87e Wassmer 1-5.

### CLASSEMENT

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. Fribourg	11	7	3	1	23-16	17
2. Bâle	12	7	3	2	30-17	17
3. CS Chênois	11	5	5	1	18-9	15
4. Yverdon	11	4	5	2	17-12	13
5. Granges	11	4	4	3	12-11	12
6. Bulle	11	4	3	4	19-15	11
7. Carouge	11	4	3	4	18-16	11
8. Old Boys	12	3	3	6	13-23	9
9. Martigny	11	1	6	4	15-21	8
10. Montreux	11	1	6	4	9-15	8
11. Chx-de-Fds	11	3	1	7	16-22	7
12. Malley	11	1	4	6	8-21	6

### 1re ligue, groupe 1

### ● UGS - COLLEX-BOSSY 1-1 (1-0)

### En France

### ● MONACO - BORDEAUX 2-0 (1-0)

Dans une rencontre avancée du 11e tour du championnat de France, les Girondins de Bordeaux ont subi leur deuxième défaite de la saison, en s'inclinant par 2-0 à Monaco. Dans une rencontre âprement disputée, l'Argentin Ramon Diaz, venu de l'Inter de Milan, a fait la différence. (si)

## LE SPORT EN BREF

### Voile

### «Steinlager» toujours devant «Merit»

Le Néo-Zélandais Peter Blake, à la barre de «Steinlager II», occupait toujours la première place de la première étape de la Course autour du Monde, hier à midi, devant le sloop helvétique «Merit» de Pierre Fehlmann. A 1166 milles nautiques de l'arrivée de la première étape, à Punta del Este, en Uruguay, «Steinlager II» compte 194 milles d'avance sur «Merit».

### Natation

### «L'entraîneur en or» passe à l'Ouest

L'un des trois entraîneurs de l'équipe féminine est-allemande de natation, Michael Regner, surnommé «l'entraîneur en or» pour ses succès dans les compétitions internationales, s'est réfugié en RFA.

### Hockey

### Suissesses défaites

4e Coupe des Alpes à Zurich. - 1re journée: Autriche - Italie 2-1 (1-1). Suisse - Pologne 0-2 (0-0).

### Football

### Dix millions pour les victimes de Sheffield

Le fonds d'aide aux victimes de la catastrophe du stade d'Hillsborough qui avait fait 95 morts en avril dernier à Sheffield lors de la demi-finale de la Coupe d'Angleterre entre Liverpool et Nottingham Forest a atteint les 10 millions de livres (près de 23 millions de francs), ont annoncé les administrateurs du fonds.

## Hermann est Servettien Aux Charmilles le 7 octobre

Par un communiqué signé par son président Me Dominique Warluzel, le Servette FC annonce l'engagement de l'international suisse Heinz Hermann, pour une saison et demie, soit jusqu'au 30 juin 1991. La qualification de Heinz Hermann devrait intervenir pour le début de la seconde période de transfert. Le demi de Neuchâtel Xamax devrait porter le maillot grenat pour la première fois face à son club d'origine, les Grasshoppers, samedi, 7 octobre, aux Charmilles.

Voici la teneur du communiqué du Servette FC:

M. Heinz Hermann et le SFC ont signé ce jour un contrat dont le terme a été fixé au 30 juin 1991. Le SFC n'a réglé aucune indemnité de transfert, dès lors que M. Heinz Hermann a accompli lui-même les démarches nécessaires à l'obtention de sa lettre de sortie. Après avoir réglé personnellement les modalités de son départ du FC Neuchâtel Xamax, M. Heinz Hermann était, en effet, libre de tout engagement.

(si)

## CITRON PRESSÉ

### Le grand jeu

Il n'y a pas de fumée sans feu. L'affaire du transfert de Hermann est-elle une flamme de briquet ou un solide feu de camp?

En lisant les prises de position qui se succèdent allègrement depuis qu'un journal a lancé la nouvelle on n'en sait rien de plus si tôt dévorées les 3820 lignes consacrées à l'événement.

Il y a les supputations, les certitudes de ceux qui savent bien qu'à Xamax ils ont un peu de peine avec les fins de mois et qu'un transfert de ce genre ferait pleurer de joie le trésorier; il y en a d'autres qui sont certains que le souffleur de verre et le Tara du milieu de terrain

font double emploi au milieu d'un même terrain, sous les mêmes couleurs; il y en a d'autres qui, sans le connaître du tout, sans avoir gardé les cochons et leurs couvées avec, assèment que le Heinz s'embête à Neuchâtel et qu'une fin de carrière près d'un autre lac ça fait plus joli sur un curriculum vitae que terminer sa course entre Chaumont et la place du Port.

Le principal intéressé a aussi dit son mot par journaux interposés. Il ne sait pas plus que les autres, les sûrs et certains, les fins politiques et les requins

de l'éventualité ce qu'il en est. C'est d'ailleurs toujours rassurant de constater qu'un tel événement sportif de nationale portée ajoute à l'intelligence de ses protagonistes. Mais bon, nous n'avons pas Stef' de Monaco; nous n'abritons pas de Tapie et encore moins de Maradona, il est normal que l'on fasse moussoter la gentille actualité helvétique avec des aventures hermanniennes.

C'est la moindre des choses et grâces soient rendues au football suisse. Lequel, à défaut, d'intéresser beaucoup de

monde parce qu'il est intéressant à suivre sur du gazon se refait une espèce de popularité boulevardière à longueur d'été finissant.

Donc il ne faut pas décourager l'initiative de ceux qui voudraient égayer nos fins de repas et mettre au monde une nouvelle profession, parieur. Alors, Pirmin, bientôt conseiller technique dans l'équipe suisse de natation? Le principal intéressé, contacté ou pas, déclare qu'il ne sait pas de quoi on cause mais qu'il se tâte car sa reconversion est proche et qu'il aimerait bien changer de saison pour sortir le grand jeu. Ingrid

**Automobilisme:  
accident  
au Portugal**

Page 12

**Football:  
Heinz Hermann  
est Servettien**

Page 13

# SPORT

## Impar

## Un sérieux premier test Ajoie se méfiera de Zoug

L'heure «H» c'est pour ce soir sous le coup de 20 h à Porrentruy. Ajoie entamera sa saison 89-90 contre Zoug, un adversaire redouté car les Alémaniques ont la réputation d'être très solides, tant en défense qu'en attaque. Souvenons-nous du Canadien Laurence, un roi des buteurs et de l'excellent portier Simmen.

Le président du HC Ajoie, Me Rémy Erard est très confiant pour ce début de championnat: *Nous avons une belle équipe et, à quelques heures de la rencontre, le moral est excellent. Nous souhaitons bien sûr une victoire, mais toutefois dans le cas contraire, nous n'en ferions pas un drame, car il y a tant d'autres matchs.*

### MATCH-TEST

Aubry, l'entraîneur ajolot, pense que ce match aura valeur de test: *Nous ne sommes*

*pas encore au top-niveau. Mais ce match nous permettra de jauger valablement notre équipe. Je pense que débiter ce championnat à domicile est un avantage certain. Nous ne devons craindre personne à domicile. De toute façon, toutes les équipes restent à découvrir. Zoug ou un autre adversaire, cela n'a pas d'importance. Il nous faut récolter le maximum de points chez nous.*

### UN VRAI PRO

A part cela, on a eu une belle frayeur un soir d'entraînement de cette semaine. En effet, le petit Canadien Lefebvre est allé s'écraser violemment et à pleine vitesse contre la bande. Il resta k.-o. puis fut conduit à l'hôpital et ainsi, du côté d'Ajoie, on a craint le pire. Résultat, le lendemain il reprenait l'entraînement avec une épaule douloureuse. C'est ça la vie de pro et ce soir il voudra prouver qu'on peut compter sur lui. (bv)



Les Ajolots comptent beaucoup sur le gardien Wahl (Henry-a)

## Au programme

LIGUE NATIONALE A		LIGUE NATIONALE B	
Lugano - Fribourg	18.00	Lyss - Davos	17.00
Ajoie - Zoug	20.00	Sierre - Uzwill	17.30
Berne - Zurich	20.00	Coire - Martigny	20.00
Kloten - Ambri	20.00	Herisau - Langnau	20.00
Olten - Bienne	20.00	Rapperswil - Lausanne	20.00

## A l'ombre des grands Le HCC en répétition à Zuchwil

Ce n'est pas encore le jour J pour le HC La Chaux-de-Fonds et les équipes de première ligue, qui ne débiteront leur championnat que dans trois semaines.

L'approche, avec tout ce qu'elle sous-entend de provisoire et de relatif, se poursuit donc pour l'entraîneur Jean Trottier et ses protégés.

En l'occurrence, le périple chaux-de-fonnier fait relâche aujourd'hui en début de soirée (coup d'envoi à 19 h 30) à Zuchwil.

A quelques encablures de Soleure, Philippe Mouche et ses coéquipiers vont donc croiser les cannes pour l'exercice avec un tout nouvel adversaire.

Munichenbuchsee - Moosseedorf, néo-promu dans le groupe 2 de première ligue, sera l'adversaire du jour.

### CONTRASTES

Simple formalité? En aucun cas. Le HCC en toutes circonstances, reste l'équipe contre laquelle on veut obtenir un bon résultat. Mais qu'importent les états d'âme. Trois défaites

contre des équipes de ligue nationale, deux victoires contre de futurs adversaires de même catégorie figurent dans le cahier de route du HCC jusqu'ici. Les dures échéances comptables se rapprochent. Les hockeyeurs des Mélézes doivent affirmer une progression tactique et technique porteuses d'espoirs.

### ASSUMER

Jean Trottier dit: *Pour la confiance, nous nous devons de contrôler le match dans son entier. Et pas seulement sur le plan technique. Mes joueurs ont eu le temps de récupérer et j'espère qu'ils vont retrouver la bonne cadence.*

L'équipe chaux-de-fonnier trouve gentiment sa composi-

tion de base. Les essais sont désormais réservés aux cas de force majeure.

Le HCC sera privé de la participation de Schai, de L. Dubois (blessés) et de Dominique Bergamo (service militaire).

Le cas de Schnegg, touché à un genou, pose problème. Challandes va assumer, et plutôt bien, comme ces derniers temps.

Par ailleurs, Jean Trottier annonçait la composition suivante: Challandes; Vuille, Bapst; Meier, Leimgruber, Rohrbach; Ott, Raess; Niederhauser, Tschanz, Mouche; Siegrist; Fuchs, Stehlin, Caporosso; Ferrari; Schnegg.

Georges KURTH

## Bienne se rend à Olten L'avis du président Winkler

L'heure est au rendez-vous du championnat. Impatients de renouer avec la compétition, les joueurs biennois esquissent leurs premiers coups de lames sur la patinoire du Kleinholz, ce soir, à Olten. Ils emmènent avec eux les faveurs du pronostic.

Avis que partage le président du club, M. Peter Winkler. *C'est vrai! Comme mon entourage, je suis très optimiste pour cette première échéance. Je n'espère pas me tromper en disant que le HC Bienne, cette saison, sera solide comme du roc. Une chose est certaine: contrairement à la saison passée, l'équipe croit en elle-même. Emportés par leur fougue de vouloir gagner, nos joueurs devront cependant rester sur leurs gardes, dès 20 heures précises. Olten est une formation qui mettra ses forces en jeu afin de détruire toutes nos offensives. On dit même qu'elle sera plus hargneuse qu'auparavant.*

Néanmoins, le président biennois peut se consoler. Son club a largement et positivement fait parler de lui dans sa préparation. Souhaitons que les Biennois trouveront le carburant nécessaire et le bon

produit afin que, sur le coup de 22 heures, Peter Winkler rayonne de joie... après ses premières émotions.

**L'équipe annoncée:** Anken; Gingras, Pfosi; Stehlin, Dupont, Erni; Kölliker, D. Dubois; Leuenberger, J.-J. Aeschlimann, Patt; Cataruzza, Ruedi; Kohler, Boucher, G. Dubois.

René Perret



Pronostic: tout autre qu'un succès local.

### BASKETBALL

## Calvaire chaux-de-fonnier

● LA CHAUX-DE-FONDS - AUVERNIER 62-90 (33-40)

Si les premières minutes furent bonnes de la part des locaux, ce diable de Crameri, mis en valeur par Sauvain, sonna très rapidement le glas pour des Chaux-de-Fonniers sans défense. Dès le début, les «Perchettes» se portèrent très haut, pour venir chercher la balle. A l'inverse, l'équipe recevant tergiversa lors des rebonds, laissant souvent la part belle à l'adversaire qui ne manqua pas d'exploiter pareille aubaine.

Après dix minutes de jeu, le tableau afficha 14 points de différence en faveur des gars du Littoral. Loin de baisser les bras, les Chaux-de-Fonniers exploitèrent le moment de relâchement des visiteurs qui avaient débuté sur les chapeaux de roues, et qui s'en ressentirent. A la pause avec sept points en leur défaveur, les Chaux-de-Fonniers pouvaient encore y croire.

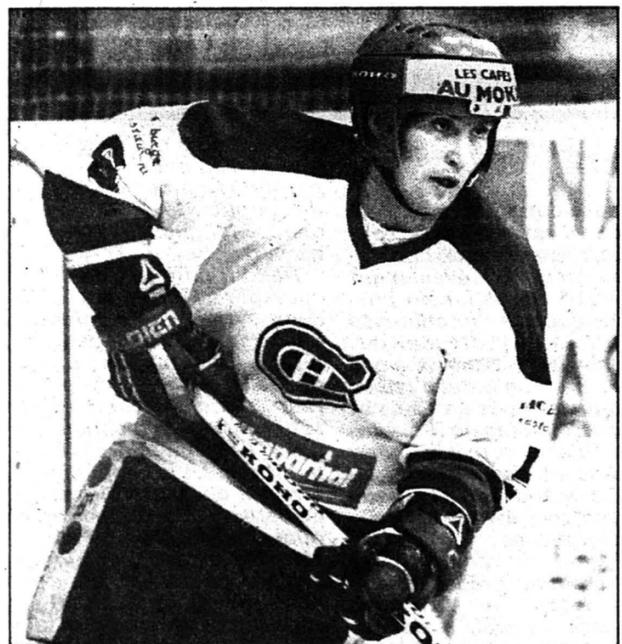
Hélas pour eux, la reprise de la seconde période fut aussi - voire plus - catastrophique que le début de la rencontre; si bien que la marge s'accroissait rapidement. A ce rythme, le bateau prit l'eau de toute part et seuls des sursauts d'orgueil permirent à l'équipe du Haut de sauver un tant soit peu la face. Fait réjouissant fut celui des lancers-francs, où les locaux réussirent à en inscrire 77%, alors que dans le camp adverse, on en comptabilisa 50%.

Arbitres: MM. Ritschard et Regillio.

**BC La Chaux-de-Fonds:** Frascotti (16), Linder (4), M. Muhlebach (6), Biéri (13), Y. Muhlebach (8); Sifringer (5), Benoit (8), Galvan (2), Santamaria.

**Auvernier:** Gnaegi (13), Bernasconi (7), Crameri (18), Sauvain (18), Sheikhzadeh (17); Falchini (2), Fernandez (5), Errassa (10).

**Au tableau:** 5e 6-18; 10e 14-28; 15e 24-29; 25e 39-54; 30e 43-64; 35e 51-75. (r.v.)



L'expérience de Kiki Tschanz sera l'un des atouts du HCC. (Lafargue-a)

### LE SPORT EN BREF

#### Tennis

#### Exploit suisse

La Tessinoise Emanuela Zardo (19 ans) a réussi à se qualifier pour la finale du tournoi challenger de Porto (Portugal). En demi-finale la joueuse de Giubiasco, classée aux alentours de la 250e place mondiale, a battu la Française Catherine Mothes par 7-6 4-6 et 6-3, lâchant le premier set de ce tournoi doté de 25.000 dollars. La Française est classée 153e joueuse mondiale.

#### Noah n'ira pas à Bâle

Suite aux brûlures au 2e degré à la cuisse gauche, en voulant allumer son barbecue, le Français Yannick Noah a été contraint de déclarer forfait pour les «Swiss Indoors» de Bâle, du 3 au 8 octobre. Le Français sera absent des courts pour environ un mois.

#### Equitation

#### Duo vainqueur

Les Suisses Willi Melliger, montant «Fuerball», et Walter Gabathuler, sur «Grand Seigneur», ont remporté l'épreuve de relais du CSI de Brème, devant les Britanniques Nick Skelton («Fiorella») et Michael Whitaker («Red Wings»). L'épreuve d'ouverture avait été remportée par le cavalier germanique Dirk Schröder, sur «Lacross». Melliger, avec, cette fois, «Porter», y avait pris la 8e place.

#### Cyclisme

#### Suisse recordman du monde

A Stuttgart, l'amateur suisse Beat Meister a établi un nouveau record du monde sur 100 km sur piste, en 2 h 10'08"287, améliorant l'ancien record du Soviétique Youri Loupalenko de 1'12"191.

La Chaux-de-Fonds	Nardac: renaissance	17
Le Locle	Solidarité Mozambique	19
Neuchâtel	S.O.S. eau	20
Jura bernois	Mise à l'enquête	22
Jura	Mertenat aux PTT?	23

## Plus d'espace aux loisirs

Deux nouvelles pages dès lundi

Les loisirs occupant désormais une place de choix dans notre organisation sociale, il était normal que nous leur accordions nous aussi un nouvel espace dans nos colonnes. Aussi, dès lundi prochain 25 septembre, nos lecteurs découvriront deux nouvelles pages quotidiennes placées sous le label d'«Espace-loisirs».

Les programmes de 13 chaînes de télévision et de sept chaînes de radio occuperont le bas de ces deux pages, rubriques accompagnées d'une critique d'émission de télévision, ainsi que des agendas culturels et cinématographiques de la région. Au quotidien encore, l'éphéméride et des jeux.

Des rubriques nouvelles viendront régulièrement alimenter ces espaces aux côtés de reportages, de magazines et d'annonces de manifestations à caractère culturel proposées dans la région encore. Une offre s'inscrivant parfaitement dans l'affirmation de notre dynamisme en matière d'information. (Imp)

# La gestation arrive à terme

## Vendanges: des chars bientôt habillés de milliers de fleurs

Dans les coulisses de la Fête des Vendanges, alors que dans la ville chacun s'amuse à sa façon, les constructeurs de chars peaufinent les carcasses qui vont être assaillies par une foule de lutins. Au port du Nid-du-Crô, bien à l'abri, des formes étranges se dessinent. Monstres sortis des rêves de navigateurs errants? Là où se profilent de coutume de sages embarcations, les chars de la Fête des Vendanges arrivent au terme d'une longue gestation.

Il aura fallu quelque 2500 heures de travail pour créer les douze chars dont la réalisation a été confiée à M. Claude Botteron, horticulteur à Serrières. Et, dans ces heures, l'habillage final n'est même pas compté...

Douze chars tout nus, à revêtir en quelques heures de costumes aussi fins que des points de broderie, cela mobilise une armée de lutins. Hier, dans les champs de tagettes et de dahlias, plantés près de l'abbaye de Fontaine-André, 150 personnes ont commencé à couper les 250.000

fleurs nécessaires à la tenue d'apparat, exigée au cortège.

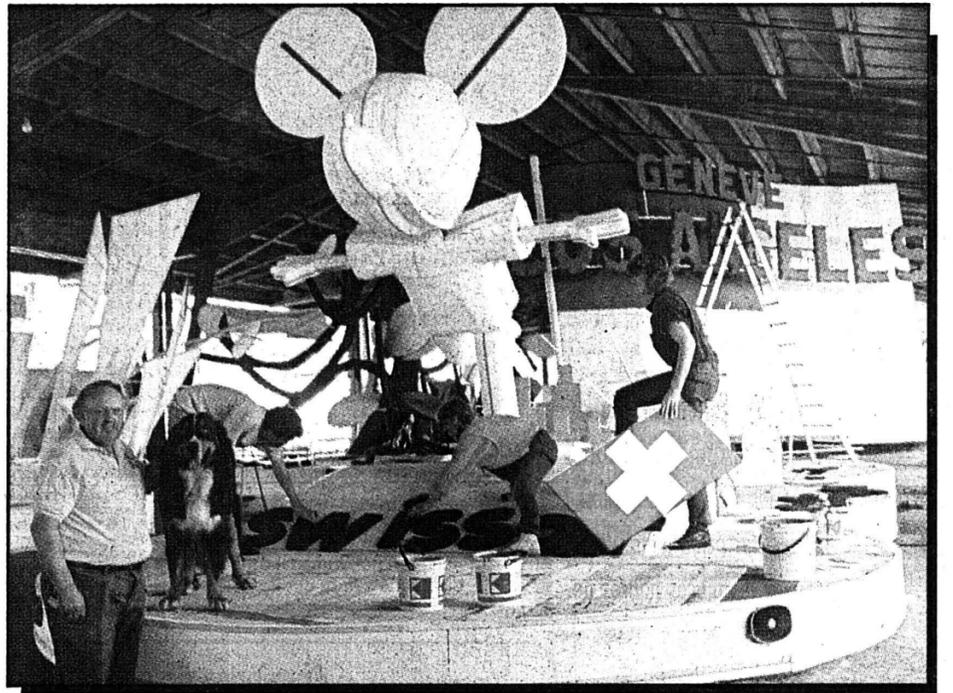
Chaque fleur piquée valant un clou... ce sont près de 300 kilos de clous qui seront enfoncés dans les carcasses par 150 à 200 personnes. Quant au nombre de pansements utilisés tout au long de ces réalisations, on en ignore la quantité...

Popeye et Mickey étaient encore livides de trac, hier après-midi, sous leur couvert du Nid-du-Crô. Ils ne vont pas tarder à prendre des couleurs grâce à l'horticothérapie qui va leur être vigoureusement appliquée sur fond de «Rêverie d'automne».

Des soins dont on connaît parfaitement les bienfaits conduisant à l'apothéose...

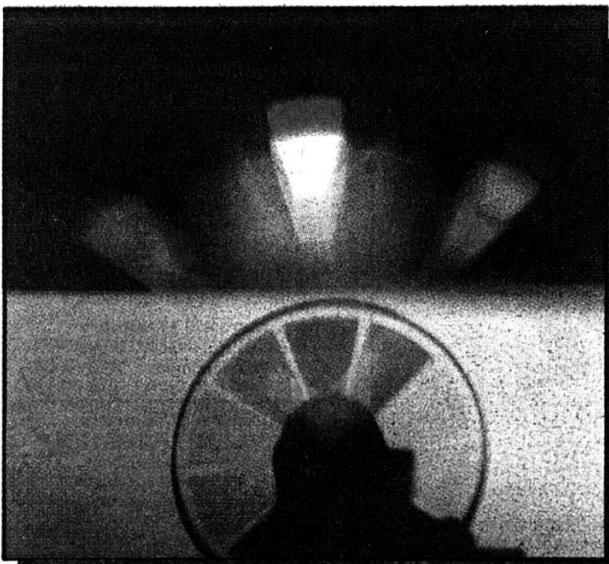
A.T.

M. Claude Botteron, son chien, et un de ses douze chars: celui de Swissair... (Photo Comtesse)



# Les défis du très petit

## Symposium sur la microtechnique à Neuchâtel



L'optique en vedette hier et avant-hier à Neuchâtel, à l'occasion d'un symposium sur la microtechnique de l'Académie suisse des sciences techniques. Ici un disque holographique fabriqué par lithographie à faisceau d'électrons. (Photo CSEM)

L'électronique n'est plus la seule technologie à flirter avec le micron. Dans son sillage la micromécanique et l'optique sont en plein développement. Et vont s'intégrer, de plus en plus, à des produits de grande consommation. Ce sont ces défis qu'a évoqués hier à Neuchâtel le symposium de l'Académie suisse des sciences techniques (SATW).

La microtechnique ou le défi des nouvelles technologies en Suisse: le directeur de l'institut de microtechnique de l'EPFL Christof Burckhardt tenait à ce que ce thème soit celui du congrès de la SATW qui s'est ouvert jeudi à Neuchâtel (voir notre édition d'hier). Un défi de taille puisque l'intégration de ces techniques sera le moteur de la création de produits nouveaux, vite destinés à conquérir un marché de grande consommation.

### LA MATURITÉ DU SILICIUM

La première de ces technologies du très petit, c'est la microélectronique. H. Luginbühl, du

CSEM (Centre suisse d'électronique et de microtechnique) de Neuchâtel, a évoqué hier ses méthodes de fabrication. Cette technologie est aujourd'hui si bien rodée que son matériau privilégié - le silicium - et ses méthodes (photolithographie, attaque chimique, dépôt de couches minces) ont été reprises dans d'autres domaines.

### LA PUCE EN RELATION AVEC LE MONDE

En micromécanique par exemple, dont a parlé N. F. de Rooij, de l'institut de microtechnique de l'Université de Neuchâtel. Ici, le silicium et le quartz sont travaillés en trois dimensions par une attaque

chimique plus différenciée. C'est ce qu'on appelle le micro-usinage.

«Il faut mettre la puce - très performante et qui ne coûte quasiment rien - en contact avec le monde», explique le professeur de Rooij. Ces contacts, ce sont d'une part les capteurs: de pression, d'accélération, capteurs tactiles pour les robots. A l'autre bout, ce sont les actuateurs, qui permettent à la puce d'agir: microvalves, micro-moteurs, commutateurs. Toujours sur quelques millimètres carrés, avec des mouvements de l'ordre du millimètre ou du micron.

A Bevaix, Ascom a même réussi à intégrer sur la même puce un capteur et un circuit intégré.

### L'ESSOR DE L'OPTIQUE

Autre technologie en plein essor: l'optique, domaine de recherche, à l'Université de Neuchâtel toujours, de René Dändliker. L'optique moderne d'ailleurs, n'est plus seulement

présente dans les laboratoires, mais dans la vie quotidienne: disque compact, imprimantes laser, fibres optiques en sont quelques exemples.

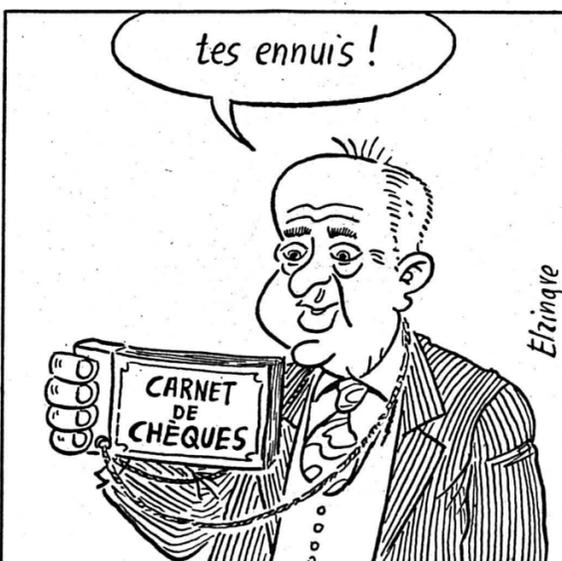
Quant à l'avenir, les télécommunications ne sont peut-être pas le domaine le plus important. Il y a aussi les systèmes de mesure, le stockage de données, la médecine.

### POUR UN INSTITUT NATIONAL

Le professeur Dändliker a aussi plaidé hier pour la création d'un institut d'optique et de technologie. Le problème en Suisse, estime-t-il, n'est pas qu'on manque de gens qualifiés, mais qu'il n'y a pas assez de recherche fondamentale ni de recherche tournée vers les applications industrielles. Le projet d'un institut qui encouragerait ces recherches a suscité un vif intérêt mais, dit M. Dändliker, «il nous manque encore l'argent».

JPA

## DUO DU BANC



Elzingte

## REGARD

### Un défi urgent

Christof Burckhardt a raison de vouloir qu'on parle de microtechnique. Car c'est bien un défi qui va bouleverser doublement l'industrie. Les produits d'une part: intégrant des technologies avancées, ils seront plus performants, plus fiables et meilleur marché. Et la façon de produire d'autre part: la microélectronique vient appuyer l'automatisation de la production. L'optique, enfin, est grosse de promesses.

Occuper une position avancée dans ces technologies, c'est avoir la possibilité d'innover, de créer et de vendre les produits qui bientôt rendront déuets ceux d'aujourd'hui. Se laisser distancer, c'est prendre le risque d'amener sur le marché des produits dépassés.

Automatisation, robotique, CIM (production intégrée), nouvelles technologies, tous ces déve-

loppements sont en fait liés au même enjeu industriel. Et il faut se réjouir que ces questions aient été présentées, dans la région, par des spécialistes de haut niveau.

Robotel, le cycle sur les nouveaux matériaux, le symposium d'hier ont mis en lumière des recherches et des réalisations souvent passionnantes, des compétences et des savoir-faire qui sont autant d'atouts pour l'avenir.

Chacune de ces rencontres a aussi laissé une impression qui est en gros celle-ci: la Suisse fait un effort, mais est loin de mettre «toute la gomme» dans des domaines qui détermineront son avenir industriel.

Comme s'il fallait attendre, pour que la conscience de l'enjeu dépasse le cercle des chercheurs et des entreprises directement en prise sur les technologies nouvelles, que le défi ait pris la forme d'une menace. C'est-à-dire le moment où il sera déjà un peu trop tard.

Jean-Pierre AUBRY

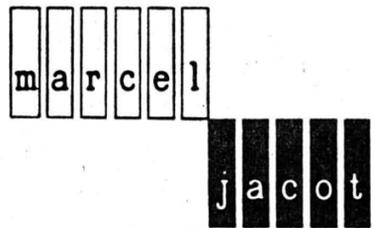


**PAS DE LIMITES  
A VOTRE  
CREATIVITE!**

Organisez l'espace de vos pièces. Jouez avec les formes, les couleurs et les fonctions. Librement. Sans limites, ni contraintes! Utilisez les niches, les angles et les décrochements. Valorisez les pièces hautes de plafond. Behr épouse vos idées au centimètre. Et ajoute à votre créativité son souci de perfection technique.

**behr**  
INTERNATIONAL.

en exclusivité pour le canton de neuchâtel chez



formes nouvelles s.a.

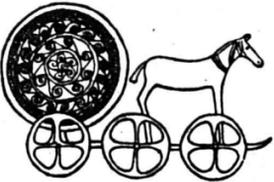
rue neuve 1 la chaux-de-fonds  
château 4 neuchâtel

le meublier de l'habitat  
d'aujourd'hui...  
et demain

012387

**Boulangerie Butty**  
Neuve 5 - ☎ 039/28 71 14  
**sera fermée pour  
service militaire  
du 25 septembre  
au 21 octobre** 012141

**Cheval-Blanc**



**Hôtel-Restaurant**  
2616 Renan  
☎ 039/63 16 66

**Chambres tout confort  
dès Fr. 41.-  
avec déjeuner**

Nos spécialités de chasse:

Selle, noisette et civet de chevreuil  
râble et civet de lièvre  
suprême de faisán  
filet de col-vert.

Fermeture hebdomadaire  
dimanche soir et lundi

12093

**FUST**

Ing. dipl.  
• Toutes les marques en stock  
• Prix bas garantis!  
• Choix immense!  
• Qualité/service!

Electroménager  
Cuisines  
Luminaires

**Réfrigérateurs**  
67 modèles de différentes marques  
(encastrables ou indépendants) dans  
toutes les normes et dimensions.  
Par exemple:

**Bauknecht T 1506**  
Contenance 125 l,  
casier de congélation 16 l,  
dégivrage  
partiellement  
automatique,  
H 85/L 45/P 60 cm  
Prix vedette FUST  
Location 14.-/m.\*



**319.-**

**Electrolux TR 821**  
217 l, compartiment  
de congélation 40 l,  
dégivrage  
entièrement  
automatique,  
grilles réglables,  
H 142/L 53/P 60 cm  
Prix économique FUST  
Location 25.-/m.\*



**598.-**

• Durée de loc. min. 6 m.\*/droit d'achat  
• Prix max. pour votre ancien appareil  
• En permanence, modèles d'occasion  
et d'exposition

La Chaux-de-Fonds, Jumbo ☎ 039/26 68 65  
Bienne, rue Centrale 35 032/22 85 25  
Brügg, Carrefour-Hypermarkt 032/53 54 74  
Marin, Marin-Centre 038/33 48 48  
Yverdon, rue de la Plaine 9 024/21 86 15  
Neuchâtel, rue des Terreaux 5 038/25 51 51  
Réparation rapide toutes marques 021/20 10 10  
Service de commande par téléphone 021/312 33 37

• autos-motos-vélos



**INVITATION**

Présentation de toute la gamme OPEL et ISUZU 1990  
Pendant la durée de l'exposition: benzine sans plomb Fr. 0.89, super Fr. 0.97

**AUJOURD'HUI**  
samedi 23 sept. jusqu'à 21 h  
et  
lundi 25 septembre  
de 9 h à 19 h

**CONCOURS**  
Tirage au sort  
tous les jours!



Opel Show-room  
Rue du Collège 29  
012008

Garage et Carrosserie du Collège  
Distributeur officiel

**Maurice Bonny sa**  
La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 28 40 45  
24-29, rue du Collège



**Entreprise de carrelage**  
**D. DI NUZZO**  
110, Rue Numa-Droz  
2300 La Chaux-de-Fonds  
**039 23 94 64**  
A votre service depuis 10 ans 012453

TRAMELAN VENDREDI 29 SEPTEMBRE  
A 20.15  
**PIERRE MISEREZ**  
"La main tendue ne répond plus"  
Entrée Frs 20.-- billets en vente  
au succ. BPS et à l'entrée du  
spectacle.  
Avec le soutien de  
**L'IMPARTIAL**  
**PRO-TRAMELAN**  
**MEUBLES GEISER SA**  
16008

**VOYAGES**  
  
Mardi 26 septembre  
**MARCHÉ D'AOSTE**  
Fr. 53.- AVS Fr. 48.-  
Vendredi 29 septembre  
**GSTAAD - SCHÖNRIED**  
Fr. 67.-, dîner compris AVS Fr. 63.-  
Mercredi 4 octobre  
Visite **CAMILLE BLOCH**  
+ **CHASSERAL**  
Fr. 23.- AVS Fr. 21.-  
Dimanche 8 octobre  
**EUROPA-PARK, RUST**  
Fr. 53.- entrée comprise AVS Fr. 49.-  
Enfant Fr. 33.-  
Mercredi 11 octobre  
**HASLIBERG - GLAUBENBERG**  
Fr. 68.-, dîner compris AVS Fr. 64.-  
Vendredi 13 octobre  
**MYLENE FARMER**  
en concert à Lausanne  
Fr. 62.- car et spectacle  
10-12 octobre 3 jours  
**ACHENSEE - ZILLERTAL**  
Fr. 320.-  
Renseignements et inscriptions:  
**AUTOCARS CJ, 2720 TRAMELAN**  
☎ 032/97 47 83  
Egalement dans les gares CJ ou auprès  
de votre agence de voyages 17036

**LE TRIOMPHE DE L'AMOUR**  
COMÉDIE DE MARIVAUX  
**BEAU-SITE - LA CHAUX-DE-FONDS**  
Samedi 23 septembre à 20 h 30  
Dimanche 24 septembre à 17 h 30  
Mardi 26 septembre à 20 h 30  
Mercredi 27 septembre à 20 h 30  
Jeudi 28 septembre à 19 h 00  
**THÉÂTRE POPULAIRE ROMAND**  
Location: TPR, ☎ 039/23 05 66. 012427

**JAZZ**  
**TIERCE**  
Samedi 23 septembre dès 22 heures  
avec la collaboration de  
**52 blanches & 36 noires**  
Chaque mois,  
deux concerts de jazz.  
Rue du Progrès 4  
La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 65 33  
Le p'tit Paris

Janine Boissard

**Vous verrez...  
vous m'aimerez**

Droits réservés éditions Plon et Cosmopress, Genève

Oui, que de chemin parcouru! Si j'avais pu savoir, en effet! Mais, comparant le passé au présent, et même si j'en tire toutes raisons d'espérer, il reste toujours, mêlés aux vagues plus calmes d'aujourd'hui, des relents de tempête bretonne.

Lorsque je rencontrais un garçon qui me plaisait, il me fallait aussitôt le séduire. Dès que j'arrivais à mes fins, qu'il se montrait gentil et parfois amoureux, il ne m'intéressait plus. A la fureur de Nicole et au désespoir de Maxime, chargé par les parents de me surveiller, je ne me «tenais pas bien», m'amusais

trop franchement, dansais joue contre joue et même parfois — mais c'était rare — acceptais d'embrasser un garçon, tout le problème étant ensuite d'échapper à ses mains, ses tentatives pour aller plus loin. Cela, toujours pas question!

Il y avait une idée que je ne pouvais supporter, c'était que ces garçons, qui parfois m'attiraient, aient pu, autrefois, être des enfants, des gamins stupides ou violents comme ceux que j'avais connus en pension. Il me les fallait forts, de tout temps, pour me protéger. J'avais entendu dire un jour qu'à l'amour d'une femme pour un homme se mêle forcément un sentiment maternel; j'avais ri. Alors, ce ne pouvait être l'amour!

«Il est l'enfant aux cheveux blancs. Je caresse ces cheveux et je mens sans grandir». Vincent a posé sa tête sur la poitrine de Séverine qui, dans *Une femme réconciliée*, découvre qu'elle l'aime pleinement: fort et faible, homme et enfant. Je ferai, moi aussi, ce pas en avant: j'accepterai qu'une femme puisse avoir à protéger celui dont elle attend protection, et aujourd'hui, pensant à ce besoin qu'ont les plus forts de nos compagnons, les plus sûrs d'eux en apparence, d'être encoura-

gés et rassurés sur eux-mêmes, mon cœur fond de tendresse.

Soudain, au milieu des jeux et des rires, je me sentais étrangère. Comme un silence se creusait en moi, et il me fallait absolument cesser de jouer je ne sais quelle comédie et me retrouver seule. Alors, je quittais le tennis, le groupe, cette fille ou ce garçon, et courais m'installer au fond du jardin ou sur un coin désert de plage, et là tentais de rassembler ces morceaux de ma personne qui, me semblait-il, ne tenaient bien ensemble que par ma décision d'écrire. C'était urgent, c'était tout de suite. Mais écrire quoi?

Terminées, les nouvelles sentimentales qu'il me fallait cacher comme, jadis, mon impétigo. Finie, la poésie qui ne racontait pas d'histoire. Un roman? «Janine Boissard: la romancière...». A la recherche d'une belle et passionnante histoire qui me gagnerait le cœur du monde, je remplissais des carnets d'idées, mais aucune ne me satisfaisait. Je ne savais qu'une chose: pas question de parler de moi! Moi? Quel intérêt?

Et pourtant, je le sentais bien qu'entre l'auteur et le lecteur cela se passe d'âme à âme, d'esprit à esprit. Je le touchais, lorsque au

cours d'une lecture m'emplissait une joie profonde, comme une respiration plus large, et que je me disais: «Oui, c'est bien cela!». Le créateur avait su exprimer de façon parfaite ce que je portais en moi et ignorais encore. «L'écrivain: un homme en contact avec lui-même», dit Sartre.

Sur la plage, non loin de la maison, il y avait un club de gymnastique que fréquentaient mes sœurs. Le professeur qui l'animait s'appelait Pierre. Il devait avoir une trentaine d'années et jamais je n'avais vu un si bel homme. Tarzan! Tarzan brun aux yeux bleus et à la poitrine couverte de poils, ce qui m'émouvait particulièrement. Dès que le temps s'y prêtait, je «revêtais» — si l'on peut dire — mon plus petit maillot de bain, et, tandis qu'il donnait ses cours, venais m'asseoir sur la poutre du club pour le dévorer des yeux.

Je commençais par la tête, savourais les joues rêches et la bouche, descendais sur la nuque, au ras des cheveux à l'odeur un peu animale, passais ensuite à la poitrine où je laissais un instant reposer ma joue — trou normand si l'on peut dire. J'aimais bien aussi les avants-bras avec leurs longues veines bleues qui exprimaient la force masculine. (A suivre)

## «Nardac» disparaît et renaît

### Développement à l'enseigne de «Stern production»

«Nardac» fabrique de cadrans sise rue de la Côte, à La Chaux-de-Fonds, va disparaître pour renaître aussitôt à l'enseigne de «Stern production». L'entreprise de la famille Bourquin a été rachetée par les sociétés Stern et Ebel, à parts égales. Non seulement les 25 emplois sont maintenus mais les postes de travail devraient être doublés dans les deux années à venir.

Ce sont des perspectives de complémentarité qui ont incité les deux partenaires à s'associer en vue de relancer sur une autre échelle les activités de la fabrique chaux-de-fonnière. De très importants investissements seront consentis pour moderniser l'immeuble et le parc des machines afin de répondre aux besoins du marché.

«Stern création» a été lancée en 1981, à Genève, avec la participation de ses clients, tous membres du haut de gamme horloger. La nouvelle société

faisait suite à l'ancienne entreprise Stern. Sous l'expertise direction de M. André Colard, «Stern création» a connu une rapide et très forte expansion.

La société possède déjà un atelier à Annemasse et sa capacité de production à Genève (100 personnes) est à saturation. De plus les problèmes d'emploi et de coûts ont incité M. Colard à chercher ailleurs des possibilités d'expansion. Ebel a fait partie du groupe des clients qui ont permis de relancer Stern en 1981, il y donc là un prolongement logique qui se concrétise dans la reprise de Nardac. C'est aussi une conjonction qui installe des aiguillages pour l'avenir.

La nouvelle société «Stern production La Chaux-de-Fonds» conserve le siège social en ville. Avec ses trois centres de production bien spécialisés, Genève, Annemasse, La Chaux-de-Fonds, «Stern création» entend répondre aux demandes des principaux créateurs du marché. (H. et B.)

# Une fontaine qui coule en paix

## Réalisation solaire au cimetière

Au cimetière, les baigneuses de Léon Perrin ne sont plus seules à profiter du soleil, leur fontaine mise en circuit fermé fonctionne désormais à l'énergie solaire. Cette réalisation répond à diverses motivations, dont l'économie d'eau et d'énergie. Elle est peut-être l'une des seules en Suisse menée à chef par une collectivité publique.

Depuis 1984 et selon une décision du Conseil général, la ville de La Chaux-de-Fonds a son Monsieur Energie, résultante d'une préoccupation profonde des Travaux publics pour l'utilisation d'énergies renouvelables. Dans une ville qui se targue d'être juste derrière Lugano quant à son ensoleillement, il est normal qu'on regarde vers le ciel pour y trouver des solutions.

### PAS LA DERNIÈRE

Trois réalisations sont ainsi effectives et une quatrième est en cours. Il y a eu l'année dernière la mise en service d'un éclairage solaire pour le chemin d'accès du collège des Endroits. Puis la rénovation du chauffage du Centre horticole dont l'eau



A l'avant-plan, l'un des panneaux photovoltaïques qui fournissent l'énergie au jet de la fontaine solaire du cimetière.

(Photo Impar-Gerber)

chaude sanitaire est produite à l'énergie solaire, avec une économie de consommation de 25%. En voie de réalisation, la fontaine de la place du Stand qui restera en eau libre et potable, mais dont l'arrêt nocturne sera commandé par un système solaire.

Présentée hier à la presse, la fontaine solaire du cimetière devient exemplaire par son coût d'installation inférieur à une méthode traditionnelle et de par

les économies en eau et en énergie induites.

### LA MOITIÉ DE LA PISCINE

Edifiée en 1932 et signée de Léon Perrin, cette belle fontaine classique, raccordée au réseau de la ville et écoulant son eau en puits perdu, étanchait sa soif à raison de 28'000 litres d'eau potable durant les six mois de son gazouillis; les quatre baigneuses, d'ailleurs le dos tourné et la pose méditative, utilisaient donc à

elles seules 5300 mètres cubes d'eau, soit la moitié de la piscine des Mélézes!

De quoi tourmenter M. Grünig, responsable du service de l'énergie. La mise en circuit fermé s'imposait, mais l'installation d'une pompe à système électrique, énergie non renouvelable, impliquait un raccordement et divers travaux de fouilles devisés à 27'000 francs. L'installation solaire n'a coûté que 20'000 francs mais surtout les frais d'exploitation se sont quasiment réduits à néant.

Deux panneaux photovoltaïques ont été posés dans le massif d'arbres; ils alimentent les batteries et la pompe de circulation. En cas de ciel bouché, une autonomie assurera le joyeux jaillissement durant deux jours. Légèrement traitée, comme pour les piscines, cette eau n'est plus potable au sens strict mais les petits oiseaux peuvent s'y désaltérer sans danger.

Lors de cette inauguration, le conseiller communal Alain Bringolf a rappelé les inquiétudes générales et celles particulières des autorités, qui ont le devoir de contenir la croissance de la consommation d'énergie. (ib)

## «Bandit» repent

### Audience du Tribunal correctionnel

A l'aide d'un pistolet dérobé chez une connaissance, C. G. pénètre dans les locaux d'un garage de la ville, enfle cagoule et gants, menace l'employée et vole le contenu du coffre-fort. Il s'est retrouvé hier devant le Tribunal correctionnel de La Chaux-de-Fonds.

Le vol et le brigandage ne sont pas les seules infractions que l'on reprochait à C. G. Il était aussi prévenu de dommages à la propriété, de vol d'usage, d'infraction à la loi fédérale sur les stupéfiants et de défaut d'avis en cas de trouvaille, une prévention qui n'a finalement pas été retenue.

### SANS BRUTALITÉ

Il est 22 h 30 un soir de septembre 1987 lorsque C. G., pistolet non chargé à la main, s'avance vers l'employée d'un garage après avoir pénétré dans les locaux par une imposte et avoir enfilé une cagoule et des gants. Sans brutaliser sa victime (elle est venue témoigner du fait), C. G. la contraint à lui remettre le contenu du coffre, plus de 19.000 fr, qu'il emporte. Avant de s'enfuir avec la voiture de la victime, il lui plaque un autocollant sur la bouche et l'enferme dans le bureau.

Le prévenu a subi une longue détention préventive (124 jours), un «choc psychologique salutaire», a souligné son frère et témoin.

«C. G. s'est présenté dans un accoutrement assez singulier et susceptible de faire peur», a souligné le procureur.

Même si le prévenu n'a pas eu besoin de faire preuve de violence, «G. a spéculé sur l'effet psychologique», ajoute-t-il. Les menaces ont été en tous les cas ressenties comme telles par la victime.

«Il y a bien eu brigandage. Le fait doit être considéré comme

étant d'une certaine gravité», remarque le procureur, qui a requis une peine d'emprisonnement de 18 mois sans s'opposer au sursis, compte tenu de la réussite dans sa réinsertion sociale («Le prévenu est tombé sur un patron en or massif» qui a témoigné du sérieux de son employé) et de la longue détention préventive effectuée.

L'avocat de la défense a souligné que l'arme utilisée par G. ne présentait «aucun caractère dangereux». Dans ce cas, la législation fédérale en vigueur ne tient pas compte de l'effet psychologique sur la victime. L'affaire d'hier doit être considérée comme un brigandage simple. «G. n'a pas réfléchi aux conséquences sociales et pénales de son acte», a-t-il relevé. La peine doit être atténuée compte tenu du «repentir sincère dont G. a fait preuve». Il s'est engagé à rembourser tant le propriétaire des deux pistolets dérobés que le garage. L'avocat a demandé une réduction de peine par rapport à celle requise par le procureur et le sursis.

### 12 MOIS AVEC SURSIS

Le tribunal a condamné C. G. à 12 mois d'emprisonnement (moins 124 jours de détention préventive), avec sursis pendant 3 ans, au paiement de 3900 fr de frais et 1450 fr d'indemnité au défenseur d'office. Il a tenu compte de l'âge du prévenu, de ses antécédents, des circonstances personnelles du prévenu, de sa prise de conscience sérieuse.

CC

● Composition du Tribunal correctionnel: Daniel Jeanneret, président; Michèle Vuillemin et Jean-Pierre Boegli, jurés; Thierry Béguin, procureur général, Ministère public; Christine Amez-Droz, greffière.

### Blessé sur un chantier

Un accident de travail est survenu sur le chantier sis à l'est de l'immeuble Cernil-Antoine 10, hier un peu avant 15 heures. Un ouvrier de l'entreprise Bosquet était occupé au remblayage d'une fouille au moyen d'une machine de travail de type araignée, lorsque celle-ci s'est renversée dans la fouille. M. Daniel Genre, 43 ans, de Montbenoit (France), conducteur de l'engin, a eu le pied gauche coincé sous la carrosserie du véhicule.

## Toile au mètre

### Initiative originale au Petit Paris



Le café du Petit Paris s'est voilé la façade. Pour marquer le premier anniversaire de l'installation de M. Reto Juon et pour combler le petit déficit laissé au Théâtre abc par le spectacle «L'île», une formule originale a été trouvée.

La toile peinte du décor est débitée en mètres carrés offerts

jusqu'à demain soir au prix de vingt francs. On peut choisir son carré et lui trouver un recyclage sous diverses formes. C'est du bon coton que vous proposent Le Petit Paris, le Théâtre abc, le Théâtre des Gens et Ag'art. Le choix et la réservation se font au bistrot.

(ib - photo Henry)

## Tierce au Petit Paris! C'est samedi...

On vous avait promis deux concerts par mois. Vous avez entendu les Chics types, voici Tierce, trio lausannois. Quelques mots à leur sujet.

Popol, contrebasse. Paul F. Jorg, saxophone alto et flûte, Claude Montandon au sax, ténor et au piano. Le trio joue sans batterie, style particulier, générateur d'un son léger, aérien.

Patronage



Les trois musiciens se renvoient une musique dont de larges plages sont improvisées. L'absence de section rythmique traditionnelle donne à chacun un rôle d'accompagnateur et de

soliste. En somme les trois comparses se renvoient le ballon.

Tierce joue des compositions personnelles, presque exclusivement. La musique est contemporaine ou adaptée du jazz moderne.

Le groupe travaille depuis six ans, joue en concert très fréquemment. Les amateurs ont pu récemment les entendre au Festival de Jazz Onze plus et au Festival de Cully. Ils sont venus jouer au Locle (à La Grange) l'année dernière et au Centre de rencontre de La Chaux-de-Fonds en 84. Amateurs d'improvisation sans filet et de musique sensible, réjouissez-vous. Le concert débute à 22 heures.

CSE

## Bain de jeunesse

### Up with people en concert

Ils apportent une nouvelle sensibilité, des rythmes différents, un balancement affriolant, des mots accouplés autrement. Métissage des musiques? Plus encore, métissage des mentalités.

L'heure est au métissage, à l'exubérance, au brassage. Le jazz se frotte à l'Afrique, le rock à l'Orient, le folk au reggae. Les Blancs jouent la musique des Noirs, les Noirs celle des Jaunes, «Up with people», c'est l'ouverture, une mentalité nouvelle.

«Face to face», le spectacle présenté hier soir à la Salle de musique, par une centaine de jeunes chanteurs, danseuses, de toutes ethnies et couleurs de peau, est saisissant. Indépendamment d'un tonifiant tableau de l'espèce humaine, on relève d'éminentes qualités scéniques.

De vrais pros! Une mise en scène dans le style comédie musicale américaine de la meilleure veine, costumes, chorégraphies originales et des voix: un programme fait sur mesure, musique irlandaise, mélodie de Corée, rythmes africains, danses russes... Les exécutants se retrouvent l'espace d'une année, visitent de nombreux pays, tentent de transmettre leurs convictions par la musique: favoriser la rencontre de gens d'origine,

de couleur, de races, de religions différentes.

Le groupe a même rompu la glace du côté de l'Est. Quelques jeunes Russes viendront renforcer les rangs dès janvier 90!



D. de C.

### PUBLI-REPORTAGE

## Gagnez... une Subaru Justy



Au printemps dernier, les Garages Emil Frey de Suisse romande organisaient un grand concours avec à la clé une SUBARU JUSTY. Le tirage au sort a été favorable à un habitant de Moutier qui a délégué son épouse pour la remise du prix. Madame Wenger s'est donc vu remettre les clés d'une splendide SUBARU JUSTY 4x4 dans le cadre d'une petite manifestation organisée par l'Auto Centre Emil Frey SA, Fritz-Courvoisier 66, La Chaux-de-Fonds.

Myriam et Giuseppe MEROLA - ROSSI

ont la grande joie d'annoncer la naissance de leur fille

## MARINE

le 19 septembre 1989

MATERNITÉ DE L'HÔPITAL

Hôtel-de-Ville 38 La Chaux-de-Fonds

LA CHAUX-DE-FONDS

**Eglise réformée évangélique.** - GRAND-TEMPLE: Di, 9 h 45, culte - Mlle Baechler, M. Montandon et les catéchumènes. Ve, 15 h 30, culte de l'enfance et précatéchisme. Ve, 18 h, culte de jeunesse. FAREL: Di, 9 h 45, culte - M. Vanderlinden; sainte cène; garderie d'enfants. Me, 18 h 45, culte de jeunesse. Me, 19 h 30, office au CSP. Ve, 15 h 30, culte de l'enfance. ABEILLE: Di, 9 h 45, culte - M. Morier; sainte cène; garderie d'enfants. Ve, 15 h 30, culte de l'enfance. Ve, 17 h 45, culte de jeunesse, 1 fois par mois (renseignements auprès du diacre). LES FORGES: Di, 10 h, culte des familles - M. Cochand. Me, 19 h 30, méditation. Je, 17 h, culte de jeunesse. Ve, 17 h, culte de l'enfance. SAINT-JEAN: Di, 9 h 45, culte - M. Habbegger. Ve, 17 h 15, culte de l'enfance et de jeunesse. LES ÉPLATURES: Di, 9 h 45, culte - M. Guinand. Di, 20 h 15, moment de prière œcuménique pour les prisonniers. Ve, 17 h 30, culte de jeunesse à la cure. HÔPITAL: Di, 9 h 50, culte - M. Keriakos; participation des jeunes de l'Eglise mennonite. LE VALANVRON: Di, 11 h, culte - M. Rosat; torrée paroissiale et de l'école du dimanche. LA SAGNE: Di, 9 h 30, culte - M. Monin. Di, 9 h 30, école du dimanche au collège. Deutschsprachige Kirchgemeinde (Temple-Allemand 70). - Sonntag, kein Gottesdienst. Eglise catholique romaine. - NOTRE-DAME DE LA PAIX: Sa, 17 h 30, messe (chorale). Di, 9 h 30, messe; 18 h, messe. MISSION ITALIENNE: Sa, 18

h, messe en italien aux Forges. SACRÉ CŒUR: Sa, 14 h, messe en portugais; 18 h, messe. Di, 9 h, messe en italien; 10 h 15, messe; 11 h 30, messe en espagnol. HÔPITAL: Di, 8 h 55, messe. Eglise catholique chrétienne. Eglise Saint-Pierre (Chapelle 7). - Di, 9 h 45, grand-messe. Première église du Christ Scientiste (Crétets 91). - Di, 9 h 45, culte et école du dimanche. Me, 20 h, réunion de témoignages. Eglise adventiste (10, Jacob-Brandt) - Sa, 9 h, étude biblique; 10 h 15, culte. Ma, 20 h, cercle d'études. Communauté israélite (synagogue, Parc 63). - Solennités religieuses: ve, 19 h, sa, 9 h 15. Eglise Néo-Apostolique (Chapelle Combe-Grieurin 46). - Di, 9 h 30 et 20 h, services divins. Témoins de Jéhovah (Jacob-Brandt 61). - Me, 14 h 15, étude biblique. Je, 19 h 15, école théocratique - réunion de service. Di, 17 h, discours public - étude de la Tour de Garde. Eglise mennonite (Chapelle des Bulles). - Di, 10 h, culte. Evangélisation populaire (Jaquet-Droz 25). - Di, 9 h 45, culte, M. le pasteur Jean Noyer de France. Eglise évangélique libre (Paix 126). - Di, 9 h 45, culte; garderie d'enfants; école du dimanche dans les pâturages; 12 h, pique-nique. Ma, 15 h 40, catéchisme. Je, 19 h 45, réunion de prière; 20 h 15, étude biblique. Ve, 19 h 30, groupe de jeunes: Les sentiments. Sa, 15 h, cérémonie de mariage de J.-M. Leibundgut et N. Liechti. Eglise de Dieu (Paix 87). - Etude biblique: chaque ve à 19 h 45, Service d'adoration: le di à 9 h 45 ou 17 h 45, (en alternance). Renseignements

sur le programme mensuel: ☎ 23 23 94. Pasteur F. Le Picard. Eglise évangélique de Réveil (Nord 116). - Sa, 16 h 30, rendez-vous à l'église pour les jeunes, pour une torrée au Valanvron. Di, 9 h 30, culte avec l'évangéliste Treccani d'Argentine; 15 h 30, convention missionnaire à Genève; 19 h, dans nos locaux: soirée de prière et louange à l'occasion de la future «Course au flambeau». Ma dès 16 h 30 jusqu'à 17 h 30, club d'enfants. Ve, 17 h 30, catéchisme. Action biblique (Jardinière 90). - Di, 9 h 45, culte. Me, 14 h, club «toujours joyeux» pour les enfants; 20 h, nouvelles missionnaires et prières. Je, 20 h, évangélisation avec le Janz Team. Ve, 18 h, groupe des adolescents (JAB); 20 h, évangélisation avec le Janz Team. Armée du Salut (Numa-Droz 102). - Di, 9 h 15, prière; 9 h 30, culte et école du dimanche; 20 h, évangélisation.

Ma, 20 h, partage biblique. Me, 9 h 15 prière. Eglise de Jésus-Christ des saints des derniers jours (rue du Collège 11). - Di, 9 h, école du dimanche; 9 h 55, réunion de prière des jeunes filles et de la société de secours; 10 h 50, sainte cène. La Fraternité (Eglise évangélique Baptiste - Soleil 7). - Sa, 20 h, partage. Di, 9 h 45, culte avec sainte cène et les enfants au culte. Ma, 20 h, prière. Je, 20 h, étude biblique avec sujet: L'amour de l'argent est une racine de tous les maux. 1. Tim. VI:10. Dojo Zen (Mission Maître Deshimaru, Parc 17, ☎ 23 54 53). - Horaire des Zazen, du ma au je, 6 h 30 et 19 h 15. Ve, 6 h 30. Sa, 16 h 30 (initiation 16 h). Di, 10 h. Stadmission (Musées 37). - Sa., 14.00 Uhr, Jungchar «Flambeaux». So., 9.45 Uhr, Gottesdienst und Sonntagschule. Di., 14.00 Uhr, Seniorentreff. Mi., 20.15 Uhr, Jugendgruppe. Do., 20.15 Uhr, Bibelstunde.

Eglise Apostolique Evangélique indépendante (Envers 63). - Di, 9 h 30, culte. Ma, 15 h, réunion de partage et prière. Je, 20 h, étude biblique. La librairie biblique est ouverte le ma de 16 h 30 à 18 h 30 et le me de 14 h à 17 h. Témoins de Jéhovah (France 14). - Ma, 19 h 15, école théocratique; 20 h, réunion de service. Sa, 17 h 45, étude de la Tour de Garde; 18 h 45, discours public. Je, 19 h, étude biblique. Eglise Néo-apostolique (Chapelle Girardet 2a). - Di, service divin, 9 h 30, (français, italien); 20 h, (français). Eglise évangélique libre (angle Banque-Bournot). - Ce soir, 18 h, groupe de jeunes. Di, 8 h 45, prière; 9 h 30, culte avec sainte cène; école du dimanche; 20 h, réunion de prière en vue de l'évangélisation, avec l'Action biblique. Ma, 14 h 30, réunion de prière des dames. Je, 20 h, réunion spéciale sur le travail du Janz Team dans le canton du Jura (Mara 36). - Di, 9 h 15, prière; 9 h 45, culte et école du dimanche; 17 h, réunion de louange. Lu, 9 h 15, prière; 20

h, concert spirituel au Temple par la fanfare des officiers. Me, 14 h 15, ligue du foyer (séance féminine). Je, 20 h, étude biblique. Armée du Salut Les Ponts-de-Martel. - Di, 9 h 45, culte; 20 h, prière. Ma, 20 h, réunion de prière à la Salle de paroisse. Me, 19 h 30, fanfare; 20 h 30, chorale. Action biblique (Envers 25). - Aujourd'hui à 16 h et à 20 h, conférences du Dr Klopfenstein «Les besoins de l'homme» et «Les causes profondes de l'angoisse et de la dépression». Di, 9 h 30, culte avec le Dr Klopfenstein; 20 h, réunion de prière à la Chapelle de l'Eglise libre en vue de l'évangélisation d'octobre. Me, 13 h 30, club toujours joyeux pour les enfants; dès 17 h, groupe JAB pour les adolescents; 19 h, groupe JAB senior. Centre Charismatique de la Chapelle (Eglise Apostolique Evangélique, rue de la Chapelle 5) - Di, 9 h 45, culte et école du dimanche. Me, 20 h 15, étude biblique et prière. Communauté évangélique Les Ponts-de-Martel (Chapelle 8). - Di, 10 h, culte; garderie et école du dimanche.

LE LOCLE

Eglise réformée évangélique. - TEMPLE: Di, 9 h 45, culte avec sainte cène, M. E. Julsaint. CHAPELLE DU CORBUSIER: Changement d'horaire. Di, 8 h 45, culte avec sainte cène, M. P. Favre. SERVICE DE JEUNESSE: Di, 9 h 45, garderie pour les tout petits à la cure. MAISON DE PAROISSE: ve, 16 h, culte de l'enfance 6 à 12 ans. LES BRENETS: Changement d'horaire. Di, 10 h 15, culte, M. P. Favre. LA BRÉVINE: Di, 10 h 15, culte, Gustave Tissot; 9 h 30, école du dimanche; 20 h, culte à Bémont. LA CHAUX-DU-MILIEU: Di, 9 h, culte d'ouverture de l'instruction religieuse, Fr.-P. Tüller; 9 h, école du dimanche.

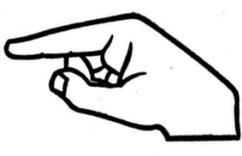
LES PONTS DE MARTEL: Temple: di, 9 h 45, culte, pasteur Maurice-Edmond Perret. Ecole du dimanche aux Ponts-de-Martel à 11 h, à la cure pour les 5 à 8 ans et à 11 h, à la salle de paroisse pour les 9 à 12 ans; à Brot-Dessus à 10 h, au collège pour tous. Deutschsprachige Kirchgemeinde Le Locle (M.-A.-Calame 2). - Sonntag, 9.45 Uhr, Gottesdienst mit Abendmahl. Eglise catholique romaine Le Locle. - Sa, 17 h 30, messe. Di, 9 h 30, messe; 10 h 45, messe italienne. Eglise catholique romaine, Les Brenets. - Sa, 19 h, messe. Eglise catholique romaine, Le Cerneux-Péquignot. - Di, 11 h, messe. Eglise catholique romaine, Les Ponts-de-Martel. - Di, pas de messe.

PROPOS DU SAMEDI

A quoi ça sert?

A quoi ça sert le propos du samedi? S'agit-il d'une petite histoire du week-end, dont le seul but est de délasser le lecteur? Bien sûr que non. Le propos est là pour faire réfléchir. Ainsi, s'il m'arrive d'être carré dans ce que j'écris, si parfois mes affirmations ont l'air catégorique, ce n'est pas que je veuille démolir toute opinion autre que la mienne. La foi chrétienne doit être vécue personnellement, c'est sûr. Mais elle doit aussi pouvoir être dite de manière simple et percutante. Le propos du samedi doit permettre à chacun de réfléchir à ce qu'il croit. Mon désir n'est pas que tous soient d'accord avec moi. Mon désir est que chacun réagisse, se serve de mes propos pour mettre à l'épreuve et consolider ses convictions. J'aime qu'on me dise qu'on n'est pas d'accord. Et je souhaite qu'on me dise également ou soporifique. Afin que ces lignes qui paraissent chaque samedi servent à quelque chose. Nicolas Cochand

● marché de l'occasion

**STOP**  *Lisez cette annonce*

**Profitez de notre beau choix de véhicules d'occasion:**

Nissan Sunny HB GTi 16 V	1988.10	6 100 km	19 400.-
Nissan Silvia 1,8 Turbo SR	1987.02	18 500 km	18 900.-
Nissan Sunny Coupé GTi 16 V	1988.06	15 000 km	18 900.-
Nissan Sunny HB GTi 16 V, kit.	1987.05	19 400 km	17 900.-
Nissan Patrol hardtop 4x4 luxe	1984.05	72 000 km	15 900.-
Nissan Cabstar 2,0, camion bâché	1985.10	36 000 km	14 900.-
Nissan Sunny 1,6i HB SLX	1987.04	29 000 km	13 300.-
Nissan Sunny 1,6i Sedan SLX	1987.04	50 400 km	12 400.-
Nissan Micra 1,2, 3 p., Fashion	1988.03	10 900 km	10 900.-
Nissan 260Z coupé	1977.04	31 900 km	9 900.-
Nissan Cherry 1,6 GL cat. 5 p.	1987.04	50 000 km	9 900.-
Audi Coupé GT 5ES, kit	1983.03	90 400 km	14 900.-
Daihatsu Rocky Cabiolet 2,0 4x4	1987.10	23 000 km	17 900.-
Ford Capri 2,3 S 6 cyl.	1982.11	63 500 km	7 400.-
Honda Ballade 1,3 Hots, 4 p.	1983.03	64 700 km	5 900.-
Mazda 323 1,5 GT, 3 p.	1985.02	92 800 km	6 900.-
Opel Kadett GSI 2,0	1987.11	50 700 km	15 600.-
Peugeot 305 GTX Wagon 1,9i	1987.01	98 700 km	9 900.-
Peugeot 305 GTX Sedan 1,9i	1985.07	85 000 km	8 900.-
Saab 9000i Swiss paquet 16 V	1987.01	19 000 km	23 500.-
Subaru Wagon 4x4 1,8 GL	1985.05	68 200 km	12 400.-
Suzuki SJ413 High Roof 4x4	1986.01	38 300 km	11 400.-
Toyota Corolla 1,6 GL Hatch.	1984.07	85 800 km	7 900.-
VW Scirocco GTi 1,8 attinger	1981.02	96 600 km	9 900.-

**Garage-Carosserie de l'Est**  
Pierre Visinand - Est 29-31  
La Chaux-de-Fonds - ☎ 039/28 51 88/00  
Halle d'exposition, neuves et occasions

Agent officiel  **NISSAN**  
Le No 1 japonais en Europe 012075

GRANDE **DISCO** GRATUITE AVEC SPECTACLE LIGHT-SHOW FLEURIER SAMEDI 23 SEPTEMBRE DE 20 H A 2 H



BIENVENUE A TOUTE LA JEUNESSE DU VALLON

PATRONAGE  

A vendre **MIEL** de montagne. FF. 40.- le kilo. H. Jeanpetit 25390 Fournets-Luisans (F) Tél. 0033/81 43 52 19 470567

A vendre **pommes** toutes variétés. S'adresser à Jean-Daniel Reuille, 1588 Cudrefin. ☎ 037/77 13 60 084567

Superbe **Ford Sierra XR 4x4** 1986. 34 000 km, gris métallisé. 4 jantes + pneus d'hiver. Garantie. Expertisée. Garage de la Ronde La Chaux-de-Fonds ☎ 039/28 33 33 768

**Lancia Delta GT 1600** Blanc. 1986. 46 000 km. Expertisée. Garantie. Garage de la Ronde La Chaux-de-Fonds ☎ 039/28 33 33 768

Fourgon **Ducato 280** Modèle 1986. Bleu. 96 000 km. Fr. 9900.- Garantie. Expertisée. Garage de la Ronde La Chaux-de-Fonds ☎ 039/28 33 33 768

**Publicité intensive, Publicité par annonces**

**La Chorale Faller** sous la direction de Monsieur Marcelo Giannini recrute encore quelques **TENORS** pour la saison 89/90 Au programme: Cantates de J.-S. Bach et Motets de Anton Bruckner. Si vous êtes intéressés, n'hésitez pas à contacter Mme R. Fivaz, ☎ 039/31 16 87 140826

Lundi 25 septembre à 20 heures Temple du Locle **Concert spirituel** par la Fanfare des Officiers de l'Armée du Salut. Entrée libre - Collecte 14121

 **ELECTRO-SERVICE SA** **Nous déménageons** dès samedi 23 septembre 1989. Nous aurons le plaisir de vous recevoir: **rue du Temple 19** (anciennement Services Industriels) 14036 **2400 Le Locle / Tél. 039 - 31 77 77 2114 Fleurier / Tél. 038 - 61 39 05**

**BRAVO À**

**Mme Blanche Flaig...**

... des Brenets, mais actuellement domiciliée chez sa fille à Biemme qui a récemment passé le cap des 90 ans. Elle est revenue sur les bords du Doubs pour l'occasion et a reçu la visite du Conseil communal de la localité qui lui a exprimé les vœux et félicitations des autorités et de la population locloise. Mme Flaig a aussi reçu une attention. (p)

**Recherche de conducteur**

Le conducteur de l'auto BMW, grise, qui a été impliqué dans un accident de la circulation au Locle, mercredi à 20 h., rue du Marais et au cours duquel une fillette s'est jetée contre le véhicule ainsi que les témoins, sont priés de s'annoncer à la police cantonale du Locle, tél. 039/31.54.54.

# Hôpital cherche remise sur pied

## La Mère-Commune solidaire avec le Mozambique

Attendez donc un peu avant de jeter vos fonds de pharmacie à la poubelle: il y en a qui ne demanderaient pas mieux que de les utiliser. Le docteur René Gagnaux par exemple, qui a bien l'intention de remonter son hôpital au Mozambique, mis à mal par les guérilleros. Dans ce but, une collecte est organisée au Locle le 21 octobre, rue Girardet 46. Dans la demeure d'une Locloise aussi énergique que le docteur: Anne-Marie Chapuis.

Le médecin René Gagnaux, Neuchâtelois d'origine, commence à être bien connu de nos lecteurs. Rappelons quand même que depuis quelque trente ans, il se bat pour «ses» Mozambicains, avec les moyens de bord. Il a récemment été enlevé

par une bande de guérilleros (nommés là-bas bandits armés) puis relâché. Mais en attendant, l'Hôpital de Xinavane (à quelque 60 km. de Maputo) qu'il dirige a été mis à mal. Le docteur Gagnaux a cependant refusé d'être muté dans un endroit plus sûr. Mais l'hôpital doit être remis sur pied, rééquipé. Autant dire que le docteur Gagnaux a besoin d'un sérieux coup de pouce. Et justement, la Locloise Anne-Marie Chapuis, chancelier du consulat suisse à Dijon, qui a passé elle-même quatre ans au Mozambique, s'est liée d'amitié avec le docteur Gagnaux et a décidé de lui prêter main-forte.

Elle s'est entourée de plusieurs autres Loclois de bonne

volonté, et organise avec leur aide une collecte à son domicile, rue Girardet 46, le 21 octobre de 10 h à 17 h.

**DES CHOSES SIMPLES**

Une collecte de quoi? De tout, pardi. De médicaments (pas périmés tout de même), de trousseaux de dentistes ou de médecins, de vêtements chauds et couvertures (il fait froid aussi au Mozambique), de lunettes qu'on n'utilise plus, de stocks de papier ou maquettes, de crayons, de vieux vélos militaires (précieux dans ces régions dépourvues de téléphones SOS/TCS). Et on en passe. Aussi recherchées, des montres mécaniques pour le personnel de l'hôpital. Les mon-

tres à pile, allez donc les recharger... Et puis des outils. Et même des cravates! Les dons en espèces aussi seraient appréciés, destinés à l'achat d'un bateau. Et cela afin que René Gagnaux puisse joindre régulièrement une région totalement démunie, dont les communications, sauf par mer, sont bloquées par la guérilla.

**SÉCURITÉ GARANTIE**

Anne-Marie Chapuis connaît la situation du Mozambique, «la misère des gens et leur dignité». Elle a été totalement séduite par ce pays, où l'image de la Mission suisse est restée très vivace. Il faut dire aussi que le docteur Gagnaux (qui est parti là-bas pour soigner, pas pour faire des

prédications) a décidément une personnalité hors du commun. Tout le monde le connaît au Mozambique, tout le monde le respecte y compris le gouvernement. «On prononce son nom, les yeux s'illuminent.» Il sera là d'ailleurs le 21 octobre, lors de la collecte. Précisons à toutes fins utiles qu'il emballera lui-même les marchandises dans un container et dédouanera lui-même à l'arrivée au Mozambique. On peut donc être sûr qu'il n'y aura pas d'évaporation entre deux. (cld)

● **Collecte: le 21 octobre de 10 à 17 h, rue Girardet 46. Aux mêmes heures, on peut joindre les organisateurs au tél. 31.14.62 en cas d'impossibilité de déplacement.**

## Joyeuses retrouvailles des Aînés

### Som-Martel au rendez-vous du Club des loisirs



Un enthousiasme et une joie de se retrouver que les années n'ont jamais ternis.

Il y avait beaucoup d'animation, hier, au restaurant du Grand Som-Martel où le Club des loisirs du Locle avait rassemblé près de 120 de ses membres pour sa traditionnelle fête d'automne.

Dès le départ, le matin sur la place du Marché au Locle, l'ambiance fut réjouissante et elle le fut plus encore lorsque Charles Inderwildi, la cheville ouvrière de ces sympathiques et chaleureuses retrouvailles, a souhaité la plus cordiale bienvenue à ses hôtes, en les invitant ensuite à jouer pleinement des quelques instants de joie et de détente auxquels ils étaient conviés.

Le Duo Evard, toujours dynamique, était aussi au rendez-vous et des heures durant, il a agrémenté la fête de ses airs champêtres, accompagnant parfois les chants qui furent ceux appris jadis à l'école et qui ont rappelé aux Aînés les souvenirs d'une lointaine jeunesse.

Lors d'une chaleureuse allocution, ce fut également l'occasion pour André Tinguely, président au dévouement inlassable, de rappeler le premier pique-nique des Aînés, dans le parc du Château des Monts en 1959, réunissant 80 personnes et à l'organisation duquel sa famille avait été étroitement associée.

Vingt ans plus tard, c'est-à-dire quelques mois avant de reprendre la présidence du Club de loisirs, il suggérait l'organisation régulière d'une fête d'automne et c'est ainsi, pour la dixième fois que ses membres se sont retrouvés à Som-Martel.

Jeux et production musicales se sont succédé sans désespérer, les premiers pas toujours faciles à résoudre, les secondes bien agréables, auxquelles la Fauvette du Jura - alias Claudine Schwab - et Edouard Gui-

nand ainsi que M. Beuchat, à l'harmonica ont apporté leur précieuse contribution.

Un repas fort apprécié fut encore une réussite, grâce à la collaboration d'un service rapide et de qualité.

Les organisateurs de cette chaleureuse journée ont été longuement ovationnés, en particulier M. et Mme Charles Inderwildi et M. Arthur Matile, qui consacrent à cette fête des Aînés de nombreuses heures de leurs loisirs.

(texte et photo sp)

## Le Locle mis sur catalogue

### Réponse à une motion au prochain Conseil général

Un catalogue d'éléments jouant en faveur ou en défaveur du Locle est proposé aux conseillers généraux lors de la séance du 29 septembre. La commission créée afin de répondre à la motion de Jean-Pierre Blaser «Dépopulation et activités culturelles» a en effet décidé de s'en tenir à un constat, estimant que les solutions relèvent des projets politiques de chaque parti.

La commission ad hoc relève dans son rapport qu'elle s'est réunie à huit reprises de novembre 88 à septembre 89, dans un climat très constructif.

Les commissaires ont commencé par évaluer «l'ampleur et la complexité du sujet à traiter». Suite des opérations: recherche d'informations statistiques dans les domaines de l'économie, de l'emploi, du logement, de la démographie et autres.

Recherche d'informations journalistiques et des «on-dit», «soit des images subjectives, extérieures et discutables de la ville». Puis analyse de l'image interne et subjective de la ville, telle que les commissaires la voient.

A partir de ladite évaluation, les commissaires ont établi un catalogue des éléments jouant en faveur ou en défaveur de la ville, éléments pouvant d'ail-

leurs être vrais ou faux selon les images reçues ou colportées.

**POUR LES SOLUTIONS...**

La commission précise aussi qu'elle propose non des solutions, mais un constat. «Les choix et les solutions relèvent à nos yeux des projets politiques de chaque parti.»

Au vu de ce constat, la commission peut affirmer «que Le Locle a les moyens de se battre et de s'affirmer si notre ville se pense en termes de région». Suit une liste d'atouts dont dispose Le Locle: la qualité de la vie conciliée avec une augmentation de la population résidente; l'habitat et le travail; l'offre culturelle, la formation, l'épanouissement professionnel et la qualification de la main-d'œuvre.

Après des graphiques sur la population résidente, l'emploi, les apprentissages en cours et les logements construits dans les trois villes, on en arrive au catalogue des éléments de l'image que donne la ville. A signaler, toujours en se référant à la commission, que la majorité des points peuvent être considérés aussi bien comme positifs que négatifs.

**PETIT KALÉIDOSCOPE**

Quelques exemples. Dans la rubrique «géographie, climat, éco-

logie», on cite: la proximité de la nature, l'ensoleillement hivernal, une ville saine et tranquille, l'altitude, l'ouverture sur la France. Au chapitre «voies de communication»: trafic pendulaire, transports publics, aéroport des Eplatures, éloignement de la gare, usure des véhicules en hiver, neige. Rubrique «économie»: industries prestigieuses, technologies de pointe, gastronomie, magasins spécialisés, prix du terrain, personnel stable et motivé, buffet de gare, impôts et taxes, formation professionnelle. Dans le domaine social: loyers, pyramide des âges, accès à la propriété, intégration des étrangers, transports publics, animation pour les jeunes, infrastructures pour personnes âgées. En politique: communication et information, politique régionale, longue tradition ouvrière, fiscalité. Au chapitre «écoles et culture»: bibliothèque, ludothèque, animation, musées, installations sportives. Concernant la mentalité: niveau d'ambition, esprit de rigueur, d'entreprise, amour du travail bien fait.

Et on conclut par les «divers» que nous citons in extenso: rénovation du patrimoine, cohérence architecturale, vitalité des sociétés locales, fête riche, attractivité de l'animation locale. (cld)

## Le faux coupable

### Fâcheuse méprise au Tribunal de police

Il y a eu comme qui dirait un malentendu jeudi au Tribunal de police du Locle. Tout a commencé normalement: le prévenu s'assied sur le banc ad hoc, le plaignant sur le sien, Jean-Louis Duvanel commence la lecture du dossier. Quand le plaignant intervient: il ne s'agit pas du bon accusé!

Plainte avait bien été déposée pour voies de fait et injures contre un membre de cette famille, mais il s'agissait du fils, pas du père, qui se trouvait fort mari d'avoir été pris pour un autre. «Le policier m'a dit cinq fois en me regardant dans les yeux: c'est vous!» expliquait-il, ne cachant pas son amertume. Réactions diverses dans la salle, où l'épouse du «prévenu» soulignait avoir vécu trois mois et demi d'enfer. Tandis que la parenté du plaignant assurait que ne sachant pas le prénom du bon accusé, on avait parlé de X «fils». «Il ne fallait pas le dire, il fallait l'écrire», sermonnait Jean-Louis Duvanel. Comme le

prévenu malgré lui n'avait pas l'intention d'en rester là et voulait porter plainte pour tort moral, le président lui a conseillé d'aller trouver un avocat tout en commentant «c'est surtout le gendarme qui aura des ennuis de par son entêtement». Une affaire qui s'est conclue par la libération du faux coupable et le renvoi du dossier au ministère public.

**MOTS DOUX**

Assez pittoresque, l'affaire opposant F. B. à une plaignante qui refusait catégoriquement tout arrangement. Elle assurait avoir été traitée de p..., d'avoir reçu un coup de poing sur la figure et de s'être fait dire «qu'il ne m'avait jamais vu autrement que rond dans les bistots». Pour sa part, F. B. expliquait qu'il l'avait vue pleurer sur une table, qu'il lui avait demandé ce qu'elle avait, et qu'après avoir été mal reçu, il l'avait traitée de p... «C'est en ordre», mais qu'il ne l'avait pas agressée, qu'il s'était défendu. Et accusait en plus la plaignante de lui avoir tapé dessus avec une chaise, ce qu'elle niait formellement. «Vous étiez tellement plein que vous n'avez pas vu», répondait le prévenu.

Après quelques autres échanges du même tonneau, il a accepté de lui verser 50 fr, ce qu'il a fait de suite.

**PAS DRÔLE**  
Nettement plus tristounette, l'histoire du jeune D. G. qui, d'après ce que son avocat a dit, n'est né parti sous une bonne étoile. Adolescence passée en institutions, deux tentatives de suicide, un amour qui finit mal «avec le père de son ex-amie qui lui inflige une correction si sévère qu'il en garde encore les marques», séjour en prison, dépression.

A côté de ça, pas mal de délits à son actif: le ministère public réclamait 90 jours de prison, le maximum.

Il vole, avec effraction, des effets militaires, fusil compris, dans une chambre-haute, charge le fusil, un coup part, il s'enfuit, veut s'introduire dans une propriété en cassant une vitre, est mis en fuite par l'arrivée du maître de céans, s'en va dans une autre maison où il entre encore avec de la casse, tire par les fenêtres (fermées), allume un feu avec un quelconque produit inflammable, puis s'enfuit derechef. Et le feu se communique à un tas de journaux entreposé près du fourneau.

Le président, tout en retenant tous les chefs d'accusation, s'est arrêté à une peine de 75 jours d'emprisonnement avec sursis de trois ans subordonné à l'obligation d'indemniser les lésés, plus des frais de 1620 francs. (cld)

**CELA VA SE PASSER**

**Accordéon à La Résidence**

Radio-Hôpital émet en direct depuis le home de la Résidence, et en duplex avec le studio de Radio-Hôpital installé dans les abris de la PC du bâtiment, aujourd'hui 23 septembre de 15 h 45 à 17 h 15. Les hôpitaux du Locle et de La Chaux-de-Fonds peuvent suivre l'émission sur le canal 6, et les autres auditeurs, sur le réseau Coditel ondes ultra-courtes, canal 42 (99,6 MHz). (Imp)

**Zéros marrants à La Grange**

Rediffusion ce soir 23 septembre, dès 21 h à La Grange, du spectacle du Théâtre Bretonne 007, précédé du «Pot pour rire» du Théâtre Zéro+. La première soirée, qui avait inauguré le Festival d'humour deuxième du nom n'avait surtout pas déçu l'auditoire. Des agents troubles du Valais aux joyeux lurons du Val-de-Ruz, il y a de quoi déridier même les plus maussades. (Imp)

**PUBLICITÉ**

## Résultats du concours autocollants Placette

### Numéros des plaques gagnants:

Vendredi 15.9.89	NE 73297	Mercredi 20.9.89	NE 12586
	NE 63887		NE 86526
	BE 446622		NE 12632
Samedi 16.9.89	NE 29098	Judi 21.8.89	NE 53059
	NE 79860		NE 1197
	NE 89268		NE 55232
Mardi 19.9.89	BE 333152		
	NE 9744		
	NE 81513		

Les prix sont à retirer à la caisse principale contre présentation de la carte grise.





Le héraut annonce l'ouverture officielle de la fête 1989.

## Que le vin coule... Les «villes viticoles» ont ouvert la fête

«Que le vin coule et que la fête soit belle»: ce souhait proclamé aux quatre coins de la zone piétonne par les Olifants, Vignolants et Amis du vin, semblait devoir être doublement exaucé. Joignant le geste à la déclaration, les membres des confréries bachiques, accompagnant en cortège la fanfare «La Persévérante» de La Chaux-de-Fonds, ont rempli moult verres. Signe certain que le public était déjà une foule, le stock de 100 litres constitué pour cette distribution a été rapidement menacé d'être asséché.

C'est aussi le vin qui a été le thème des propos plaisants échangés lors de l'ouverture officielle de la fête. Celui surtout qu'on boit sous la tente de La Chaux-de-Fonds, sacrée du coup commune viticole. «Et pourquoi pas? demandait le président du Conseil d'Etat Jean Cavadini, qui saluait cette expérience pilote de décentralisation

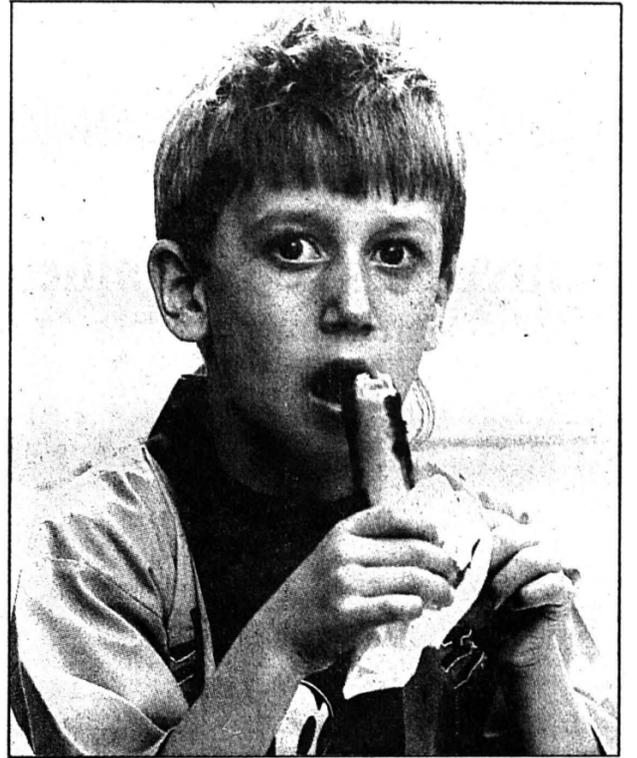
du vignoble. Yverdon-les-Bains a bien été classée commune de montagne par la Confédération».

«La Chaux-de-Fonds, propriétaire à Auvernier et qui a sa Fête du vin, n'avait pour autant jamais prétendu à l'appellation de commune viticole, a assuré le président de la ville Charles Augsburgger. Mais elle l'accepte avec plaisir. Seule déception, les journaux des vendanges n'ont pas tenu compte de son intégration au vignoble: conseillers d'Etat mis à part, il n'y en a que pour ceux du Bas».

Mais les deux villes viticoles ne se voyaient plus hier soir de différence. Comme Mazarin avait constaté la disparition des Pyrénées, Jean Cavadini signalait qu'il n'y a plus de Vue-des-Alpes. Ce qui pose au gouvernement un problème angoissant: où donc construire le tunnel? JPA



En bons voisins, MM. Blaise Duport et Charles Augsburgger présentent le vin de la fête 1989.



... cependant, il est aussi possible d'entrer dans la fête en saucissonnant.

## Guide du touriste by night

Votre balade nocturne sera heureusement unique en son genre: avant de la commencer vous aurez peut-être en connaissance les points de chute musicaux ou gastronomiques. Signalons déjà les scènes: celle de l'Association des musiciens neuchâtelois, rue des Moulins, écrème les talents rock de la région. Place des Halles, la tente se remet à la tradition et au concert cacophonique de Guggenmusik dès 17 h 00. Le Old pop star,

juste à côté, sous les arbres du Coq d'Inde, a lancé sa grande machine à bonne humeur avec quatre orchestres de jazz: New Orleans, dixie, et le son «chicago» des binious genevois du «Dry throat five» se relaient, sans temps morts.

Les Amis du Québec ont installé pignon sur la place du Banquet voilà dix ans. Le Caribou fait aujourd'hui partie des mœurs de la fête, ainsi que le folk québécois. Cette année, le

groupe de La Bottine souriante est venu tout exprès sur l'invitation des organisateurs, et il se produira dès 21 h 00 samedi. Un répertoire robuste et optimiste qui colle bien à l'esprit de cette petite place.

A la mangeaille maintenant! Salé? Sucré? Les crêpes, raviolis, beignets, frites élargissent les menus de la fête. On choisit sa destination: tarte au sucre ou cretons chez les amis québécois, frites divines dans les stand

asiatiques, calamars et crevettes chez les méditerranéens, crêpes au stand du Drop-In, rue des Fausse-Brayes, histoire de dire bonjour aux Joyeux célibataires.

Du côté des carrousels, les rôtisseurs de poulets et brochettes se partagent le macadam avec les inévitables pizzas et ramequins. Des sucreries, de toutes les couleurs composent le tableau fluo d'une table de ripaille. Bon appétit.

C.R.Y

## Les règles du jeu Avis aux usagers de la route

### Circulation interne SAMEDI 23 SEPTEMBRE

La circulation est interdite dans le centre de la ville.

Dès 19 h 30, les rues suivantes sont à sens unique:

- Rue de St-Nicolas
- Rue des Poudrières
- Rue de l'Ecluse
- Rue du Crêt-Taconnet
- Chaussée de la Boine
- Avenue de la Gare

Sens autorisé  
Est - Ouest  
Est - Ouest  
Est - Ouest  
Ouest - Est  
Sud - Nord  
Ouest - Est

L'accès au parking du Seyon est assuré par la rue des Berclès et la rue de l'Ecluse.

### DIMANCHE 24 SEPTEMBRE

La circulation est interdite dans le centre de la ville.

Les rues suivantes sont à sens unique:

- Rue des Poudrières et de St-Nicolas
- Rue de Port-Roulant (en direction de la ville)
- Route RC 5 (de Serrières en ville)

(réservé pour le parage)

Dès 16.00, rues de Ste-Hélène - Orée - Matile

Sens autorisé  
Est - Ouest  
Est - Ouest  
Est - Ouest

Les rues suivantes sont interdites à la circulation:

- Route des Falaises
- Rue G.-A.-Matile jusqu'à 16 heures
- Rues du Crêt-Taconnet et de Gibraltar jusqu'à 16 heures

Dès 16 heures, la descente est autorisée, mais en direction de la rue des Saars uniquement (par les rues de Bellevaux et Jaquet-Droz). L'accès au parking du Seyon est assuré par la rue des Berclès et la rue de l'Ecluse.

L'accès à la gare CFF est assuré par: Fahys - Faubourg de la Gare en provenance de l'Est; Parcs - Sablons - Fbg de la Gare en provenance de l'Ouest.

### Circulation de transit

#### DIMANCHE 24 SEPTEMBRE

Dès 8 heures, le trafic de transit est réglé de la manière suivante: Les véhicules venant de Bienne en direction de La Chaux-de-Fonds, Pontarlier et Lausanne sont déviés à Saint-Blaise par Hauterive, La Coudre, Fahys - Sablons - Parcs - Vauseyon.

Les véhicules venant d'Yverdon en direction de La Chaux-de-Fonds, Bienne, Berne, sont déviés dès l'échangeur de la Brenna par Peseux, Vauseyon, Valengin pour La Chaux-de-Fonds et la rue des Parcs, La Coudre, Hauterive, St-Blaise pour Bienne et Berne.

Les véhicules venant de La Chaux-de-Fonds en direction de Lausanne, Bienne, Berne, sont déviés par Vauseyon, Peseux pour Lausanne et la rue des Parcs, La Coudre, Hauterive et St-Blaise pour les autres directions.

Dès 18 heures environs, le trafic de transit est réglé de la même manière que le vendredi.

### Parcage (est de la ville)

#### DIMANCHE 24 SEPTEMBRE

Dès 9 heures: parc MMM Marin; parc ETA Marin; parc Müller Marin.

Trolleybus: jusqu'à 11 heures: toutes les 20 minutes; de 11 h à 13 h 15: toutes les 10 minutes; de 13 h 15 à 15 h 15: toutes les 5 minutes.

Autobus: en renfort dès 10 heures pour atteindre une cadence de 5 minutes.



Très impressionnant dans la nuit: le cortège des Guggenmusik.

## Des «miss» bien dans leur maillot

L'élection de «Miss Fête des vendanges» est un spectacle bien réglé. Entre deux passages devant un public qui ne ménage pas ses encouragements - il y a

beaucoup de jeunes, mais aussi des parents de candidates - les onze prétendantes ont peu de temps pour passer de la «robe fantaisie» à la robe de soirée ou

pour enfiler leur maillot de bain. Quelques retouches de maquillage ou de coiffure, et c'est reparti.

Avec un trac plus ou moins marqué, mais sans panique. Elles sont venues pour le prix (quinze jours aux Maldives) ou parce qu'une copine s'est inscrite en même temps. L'avis de leurs parents? «Ils trouvent ça super». Ou alors ils n'ont pas été consultés. Leurs copines aussi ont «trouvé super», mais les copains sont plus réservés: «Pour eux ce n'est pas sérieux», dit Cat.

Qu'elle ait 18 ou 27 ans, la candidate est jugée sur son élégance, sa tenue, son sourire ou sa démarche, l'applaudimètre entrant aussi pour un tiers dans le résultat final. Quelle que soit la gagnante, c'est une expérience, dit Iza. Une expérience «super».

(jpa)



Préparatifs dans les rires, malgré la concurrence. Dans quelques heures, l'une d'entre elles sera élue Miss Fête des Vendanges 89.

Photos Comtesse

## Un air de fête

De la prévention SIDA aux matchs de décibels

Vu la clémence du temps, la fête des vendanges connaît le vendredi déjà un succès important. Le Neuchâtelois grand teint y perdrait ses marques, sans ce jeudi, en pleine préparation des stands, qui permet d'entamer les festivités: sous le couvert de réunions plus intimes les volontaires débouchent la première bouteille.

Vendredi après-midi, la foule est déjà en goguette: on déambule entre les premiers torrents de décibels, on s'achète déjà un foulard, une bague, un tee-shirt avec une saucisse sur le coup de l'apéro. Devant la tente officielle, le brouet de légumes mitonnait à petit feu dans trois grandes marmites.

Le Neubourg affichera le premier complet, vers 19 h 00, envoyant ses premières sermons musicales. La rue est pleine comme un œuf! Le centre ville a eu le temps de se transformer en une halle à bouffe, et la musique sort d'un peu partout: tiens! le chanteur Renaud et sa Germaine tout près du haut-parleur disco, ça jette un froid...

C'est là d'ailleurs que la rivalité prend de vilaines tournures: des matchs de décibels se déclarent entre les stands et l'issue en est carrément imprévisible!

Autre message de la fête: Stop Sida. Un préservatif - gratuit - en poche, le visiteur peut continuer son chemin avec un sentiment tout neuf de protection et d'étonnement.

Dernière impression d'exotisme: au pied du vénérable Temple du Bas s'adossent les stands tunisiens et italiens des familles Kamel et Lecchese. Le voisin d'en face reçoit sous l'enseigne de «La bonne binche...»

C.R.Y

## Terrible choc frontal

Une Neuchâteloise se tue dans le Vully

Mlle Patricia Winiger, 25 ans, domiciliée à Neuchâtel, s'est tuée jeudi soir dans un accident de la circulation survenu à Bellerive, dans le Vully.

La jeune femme, qui circulait à motocyclette, est entrée en collision frontale avec une voiture au cours d'une manœuvre de dépassement d'un camion, a indiqué le policier vaudois. Le drame s'est produit vers 20 h 50 au lieu dit Le Bey, alors que la motocyclette circulait en direction de Salavaux.

Grièvement blessée à la tête, Mlle Winiger a été transportée à l'hôpital de Payerne, où elle est décédée peu après. (ats)

## L'adolescence sous la loupe

Symposium des «pys» à Chaumont

L'Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes (ANPP) a ouvert, hier, un symposium de deux jours, au Grand hôtel de Chaumont. Thème de cette rencontre: «Adolescence: individualité ou aliénation? Approches familiale et individuelle». L'ANPP a invité deux éminents conférenciers à venir s'exprimer dans le cadre de la rencontre: le Dr Philippe Jeammet, psychanalyste à Paris, chargé de cours, et la Dr Anna-Maria Nicolo, thérapeute de famille à Rome. Nous en reparlerons. (at)

## CELA VA SE PASSER

### Réunion au Mont-Racine

C'est demain dimanche 23 septembre qu'aura lieu au sommet du Mont-Racine (14 heures), l'assemblée générale des Amis du Mont-Racine, à laquelle la population est invitée. L'année dernière, Yves Gonseth avait parlé des papillons qui en sont en diminution, certains même menacés de disparition. Cette année, le professeur Jean-Louis Richard fera un exposé sur le thème: «Notre flore se banalise! Que faire pour l'éviter?».

Par ailleurs, l'assemblée décidera de proposer à la Faïtière et aux Services de l'Etat que des mesures efficaces soient prises pour sauvegarder notre beau patrimoine de fleurs et de papillons. En cas de mauvais temps, l'assemblée aura lieu au Chalet du Club alpin, aux Pradières-Dessus.

## DÉCÈS

CORTAILLOD  
Patricia Wyniger, 1964  
LA NEUVEVILLE  
René Siegfried, 1928

### avis urgent

Samedi 23 septembre 1989  
dès 10 heures

## Désalpe de Lignières

# Eau: la situation devient alarmante

## Nouvelles mesures dès lundi au Val-de-Ruz

La situation du ravitaillement en eau devient alarmante au Val-de-Ruz. Surtout dans les villages du centre et de l'est du district. Les conditions météorologiques actuelles aggravent encore la situation.

Dès lundi, des nouvelles mesures seront prises par les communes, au moyen de circulaires. Pour Chézard-Saint-Martin, Dombresson et Villiers, il s'agira de la troisième.

### ÉCONOMISER 25%

Pour Jean-Philippe Schenk, président de la commune de Cernier, il faut absolument économiser par tous les moyens le 25% de la consommation de l'eau. Une importante séance a eu lieu jeudi soir pour les responsables du Service des eaux du district où toutes les hypothèses de ravitaillement ont été évoquées: protection civile, armée, liaison avec Neuchâtel, etc.

De nouvelles circulaires vont être envoyées dans les communes avant qu'elle ne se voient obligées de fermer les robinets. Il faut: contrôler l'étanchéité des robinets; poser des affichettes sur les cuves des toilettes; ne plus jeter l'eau du lavage des légumes; les machines à laver doivent être pleines; les bains sont interdits, il faut se doucher; le lavage des voitures est interdit de même que l'arrosage des jardins.

Tout abus constaté sera pénalisé car il y a de bons joueurs mais il y a aussi de mauvais joueurs.

### C'EST SÉRIEUX

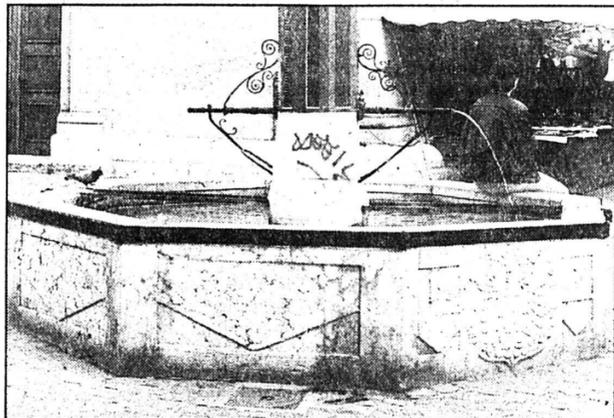
Pour les communes de Dombresson et Villiers la situation est grave et il a déjà fallu, selon Jean-Claude Diacon, conseiller communal, se ravitailler en eau par camions, soit 170 m<sup>3</sup> au prix d'environ 11 francs le m<sup>3</sup>. La consommation pour les deux

villages est de 370 m<sup>3</sup> journalièrement.

Dès lundi prochain, une conduite sera installée depuis les Prés-Royers jusque dans le puits de Dombresson. Quant à la source de Sous-le-Mont, elle donne à ce jour 100 m<sup>3</sup> mais, diminue journalièrement de 25 m<sup>3</sup>.

Chézard-Saint-Martin, selon Jean-Paul Renaud, conseiller communal, va à nouveau devoir installer une conduite depuis Pertuis jusqu'au réservoir, en eau d'appui de Saint-Imier, soit 100 à 150 m<sup>3</sup> par jour.

La situation actuelle ne permet plus d'être ravitaillé en eau de secours par la SIPR (Société intercommunale des Prés-Royers), car la nappe phréatique ne donne quasi plus rien. Le puits artésien est le seul apte à fournir de l'eau actuellement pour la commune de Cernier.



L'eau au Val-de-Ruz: une denrée rare. (Photo Schneider)

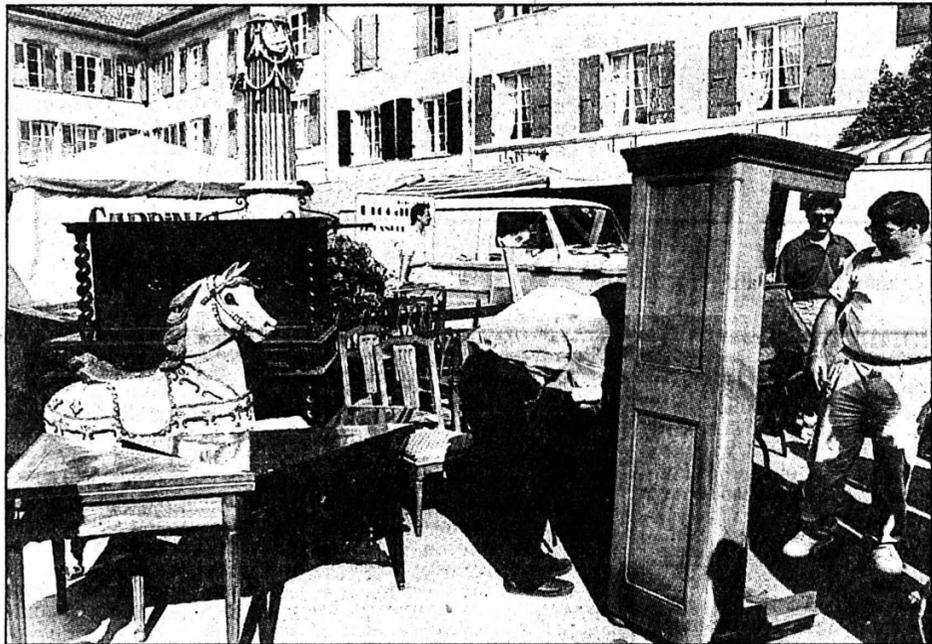
Quant à l'interconnexion des réseaux du SIPRE Val-de-Ruz, soit huit communes, la réalisation est pour les prochaines années.

Reste encore la solution du ravitaillement en eau depuis le

lac par la future route de La Vue-des-Alpes, décision qui doit être prise par les communes de Locle et de La Chaux-de-Fonds en octobre de cette année, mais tout ça c'est de la musique d'avenir. (ha)

## Marchands et badauds partout, partout...

Brocante du Landeron: c'est parti



Venus parfois de l'étranger, les marchands de la Brocante du Landeron ont commencé d'installer leurs stands, hier après-midi. De leur côté, les amateurs d'objets anciens n'ont pas attendu l'ouverture officielle de la

fête (aujourd'hui et demain), pour faire un premier tour d'horizon. Et pour les Landeronnais, l'occasion était belle de commencer la fête dans le vieux bourg et les rues adjacentes. Il y aura du monde, ce week-

end au Landeron, et ceci par n'importe quel temps. Mais comme le soleil semble devoir être de la partie, l'ambiance sera d'autant plus belle!

(at-photo Comtesse)

## A franchir de sang-froid...

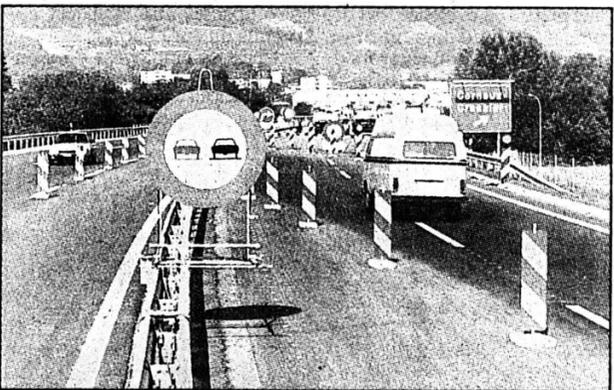
«Chicane» et travaux près de Cornaux

La N5 a subi ces mois derniers une remise en état appréciée entre Saint-Blaise et Le Landeron. Toutefois, une déviation de quelque cent mètres subsiste depuis près de deux mois, peu avant la sortie sur Cornaux, en venant de Neuchâtel. Elle est liée à la réfection d'un pont dont le revêtement présentait des ornières. Des lucarnes ont été ouvertes pour vérifier l'état de santé des structures, une opération similaire à celle qui est menée sur le pont de Valangin.

Habitué à cette «chicane»

depuis plusieurs semaines, les automobilistes de la région la franchissent presque sans lever le pied... On n'ose guère penser à ce qui arriverait si tout à coup la déviation changeait d'aspect! Pas plus que, par ailleurs, aux réactions des automobilistes en goguette qui ne manqueront pas de franchir le passage en ce temps de Fête des Vendanges.

De nuit, avec des lumières qui clignotent un peu partout, le premier franchissement de l'obstacle est fort complexe, même de sang-froid... (at)



Une «chicane» dont il faut se méfier. (Photo Comtesse)

## La troisième édition aura lieu

«Jazz estival» au Landeron

Le deuxième festival de jazz du Landeron s'est clos jeudi dernier avec un concert étourdissant donné par les «Dry throat five». Ces «cinq gosiers secs» genevois ont libéré la joie d'un nombre d'auditeurs encore jamais atteint dans le cadre de la manifestation.

L'enthousiasme du public de «Jazz estival» ne restera pas sur sa faim, une troisième édition lui sera présentée l'an prochain, même si l'opération est en fin de compte déficitaire.

Malgré une amélioration sensible des rentrées de ce deuxième festival, les quelque dix mille francs encaissés ne couvriront pas les frais des cinq concerts, estimés à treize mille francs.

Alors, pourquoi continuer à mettre sur pied une telle manifestation? Tout simplement, répond M. Heinz Kohler (un des «moteurs» du festival) pour faire plaisir aux gens. Le but n'est pas de faire des affaires. La

volonté des organisateurs n'est pas de déborder le cadre actuel des concerts qui se donnent dans la cour du château. Ils désirent uniquement offrir une animation qui plaise aux Landeronnais et aux gens des environs, venus en masse cette année. Ces intentions nécessitent, on s'en doute, un solide appui financier. Dans ce domaine, Le Landeron peut s'estimer comblé car il dispose de deux associations non seulement généreuses, mais bien dotées. L'Association de la vieille ville (AVVL), initiatrice de la Brocante, fait des bénéfices importants à chacune de ses manifestations. Son but n'étant pas de thésauriser mais de mettre en valeur et d'animer le bourg, elle réinvestit cet argent dans différentes actions.

Les amoureux du jazz peuvent donc se réjouir, les cinq rendez-vous du jeudi leurs seront à nouveau offerts. A.T.

## Soirée disco gratuite à Fleurier

Ce soir dès 20 heures, la salle Fleurisia sera ouverte à tous, à l'occasion d'une soirée disco à l'enseigne de «Carré noir». L'entrée en sera gratuite, cette manifestation étant offerte aux jeunes Vallonniers par RTN 2001, «L'Impartial» et les champagnes Mauler, à l'occasion de la présence au Vallon la semaine passée de la radio cantonale. Deuxième du genre en une se-

maine, après le concert de country music de samedi dernier à Saint-Sulpice, cet appel à la jeunesse se veut un peu un pendant à l'attractivité exercée par la Fête des vendanges sur les jeunes Vallonniers. On le sait, les conditions de rentrée en autostop ne sont pas toujours dépourvues de danger.

L'alternative reste ouverte cette année grâce à cette disco

emmenée par «Carré noir» sur le thème actuel de la lambada. Réunis dans le sponsoring de la semaine vallonnaise RTN 2001, «L'Impartial» et les champagnes Mauler offrent avec la radio neuchâteloise une occasion de se divertir gratuitement et sainement au Val-de-Travers, avec une disco mobile de qualité. (ste)

## La troupe Babajaga en improvisations

Une clôture dansante pour «Môtiers 89»

Après quatre mois d'une fréquentation assez fébrile, Môtiers va dès lundi retrouver son calme habituel, après la fermeture dimanche soir de l'Expo nationale de sculptures Môtiers 89.

Une prestation artistique supplémentaire sera offerte aux esthètes cet après-midi, sous la forme d'improvisations de danse moderne, effectuées par la troupe bernoise «Babajaga», composée de six danseurs professionnels. C'est en se promenant le long

du parcours de «Môtiers 89», que la Neuchâteloise Fabienne Vuitel, impressionnée par les sites visités, songea à une production lyrique de sa troupe de danse Babajaga sur les lieux mêmes de l'exposition. Contact pris avec l'organisation, celle-ci se déclara enchantée d'accueillir une prestation artistique de danse moderne, qui rejoint le caractère d'avant-garde délibérément choisi pour l'exposition.

C'est ainsi que dès 14 h, la troupe Babajaga se produira autour de huit sculptures, choisies

en fonction de critères chorégraphiques, et non de la valeur artistique des oeuvres.

Ces improvisations de danse n'auront aucun support musical, ni d'éclairage ni de costumes, et constitueront une approche brute de la danse.

Le départ aura lieu devant la sculpture de Rudolf Blaettler «Grosses Weib», No 12 du parcours et qui représente une femme gorille, et se terminera à 17 h à la maison des Mascarons, autour de «Rotazione», de Jean Tinguely. (ste)

# L'embaras du choix

## Week-end chargé à Tramelan

Ce week-end sera à nouveau bien animé à Tramelan puisque plusieurs manifestations y sont prévues. Hier soir déjà, les Tramelots se rendaient aux urnes puisque, en plus des votations cantonales, ils devront se prononcer sur l'octroi du droit de vote à 18 ans en matière communale ainsi que sur la modification de quelques articles concernant le règlement de perception de la taxe de séjour.

Aujourd'hui samedi la magnifique salle de la Marelle abritera la traditionnelle exposition de champignons que l'on pourra admirer samedi de 16 à 23 heures et dimanche de 9 à 20 heures. On aura aussi l'occasion de déguster de succulentes croûtes aux champignons.

Pour les sportifs, le chalet «Les Roches» accueillera plu-

sieurs équipes de volleyball qui, dans des joutes amicales tenteront de se hisser tout en haut du classement. Durant cette journée diverses spécialités culinaires seront servies et l'on se retrouvera pour le repas du soir avec des spécialités bien de chez nous.

Le lendemain, grande kermesse du Ski-Club toujours au même endroit et dans une ambiance propre aux skieurs tramelots, on partagera des instants de plaisir ou de jeux. L'ambiance et la bonne table seront également au programme.

La section de la Croix-Bleue mettra en vente ce matin devant l'Hôtel de la Croix-Bleue de la pâtisserie maison dont le bénéfice aidera la section à faire face à des charges devenant toujours plus lourdes.

Grande kermesse campagne samedi à la Bise de Cortébert avec un orchestre réputé alors que le lendemain, le syndicat chevalin Tramelan-Erguël invite chacun à sa journée équestre dès 9 h 30.

Du côté sportif le FC Tramelan évoluera sur son terrain samedi soir en nocturne et à 20 h 15. Les Tramelots donneront la réplique à Develier. Les tireurs se donnent rendez-vous dimanche matin au Stand du Château de 8 à 10 h 30 pour y disputer le tir du challenge «Région».

A ne pas manquer non plus la journée portes ouvertes de la toute nouvelle exposition de la maison Lauber SA, menuiseries-cuisines qui inaugure ses nouveaux locaux à la Grand-Rue 96a.

(vu)

# Première aux Reussilles

## Vers un festival de country music

Les amateurs de country music seront gâtés en cette fin septembre puisque deux orchestres, et non des moindres, se produiront dans une tente aménagée tout spécialement sur le parc de l'Hôtel de la Clef aux Reussilles.

Depuis plusieurs années l'organisation d'un festival de country western music mijotait dans la tête d'André Droz qui n'est surtout pas à son coup d'essai dans l'organisation de manifestations d'importance.

Associé à son ami Michel

Sollberger des Reussilles, il a décidé d'offrir à la population tramelote et de toute la région, l'occasion d'assister à quelque chose qui sort de l'ordinaire et qui est de surcroît très peu connu dans la région. Aussi pour rendre l'ambiance sympathique, une grande tente sera montée sur le parc de l'Hôtel de la Clef. Samedi 30 septembre l'on pourra donc s'éclater aux sons de deux orchestres qui se relayeront de 14 h à 24 heures.

Très connu en Suisse alémani-

que, ce genre de festival jouit d'une grande notoriété. Le Festival de Zurich tout comme celui de Gstaad réunissent de nombreux amateurs de ce genre de musique et il en sera de même aux Reussilles samedi 30 septembre.

Les deux orchestres engagés «Roadrunner» et «Tennessee» s'arrêteront à Tramelan, le temps d'une journée pour faire partager leur passion de la country music.

(vu)

# Deux Tramelotes se distinguent

## Brillante performance professionnelle

Deux jeunes apprenties viennent de se mettre en évidence lors des examens de fin d'apprentissage. Elles ont été à l'honneur lors de

la cérémonie de distribution des récompenses aux meilleurs apprentis du Jura bernois.

Chez les employées du com-

merce de détail, Mlle Magali Schafroth de Longines SA à Saint-Imier, a récolté la note remarquable de 5,9. L'an passé, elle avait déjà obtenu les honneurs avec la note absolue de 6 dans la vente. Chez les employées de commerce, option gestion, c'est Mlle Christine Etienne, du Centre de perfectionnement du corps enseignant de Tramelan qui a obtenu la palme avec la note de 5,8.

Il est à relever, comme le faisait remarquer M. Martial Paroz, secrétaire des commissions de surveillance des apprentisages et d'exams du Jura bernois, que dans les professions du commerce et de la vente, on a dénombré 166 candidates et candidats soit une augmentation de 17 personnes par rapport à l'année dernière. La performance réalisée par les deux jeunes filles de Tramelan sont donc tout à leur honneur. (vu)



Magali Schafroth (à droite) et Christine Etienne (à gauche): des résultats flatteurs. (Photo vu)

# Un prêt sans intérêts

## Raccordement du Laufonnais au réseau suisse d'approvisionnement au gaz naturel

Le gouvernement cantonal bernois veut que le Laufonnais soit raccordé au réseau suisse d'approvisionnement en gaz naturel. Pour la pose des conduites d'une longueur totale de 37 kilomètres, il propose au Parlement cantonal d'accorder un prêt sans intérêts de 3,3 millions de francs à la société Gasversorgung Laufental-Thierstein SA (Approvisionnement en gaz Laufonnais-Thierstein, GLT).

Des études de rentabilité ont montré que le Laufonnais, lieu d'implantation de grandes entreprises industrielles, est intéressant pour le réseau d'approvisionnement en gaz. C'est pourquoi la GLT a été fondée au début de l'année 1988, socié-

té qui a conclu un accord avec son homologue du Mittelland sur l'exploitation du gaz naturel. Pour le raccordement du Laufonnais et des régions voisines des cantons de Soleure et du Jura, trois conduites à haute pression d'une longueur totale de 37 kilomètres seront posées. Les principaux abonnés au gaz naturel seront les quatre plus grandes entreprises industrielles établies dans le Laufonnais et dans le Thierstein, district soleurois voisin. Pour l'approvisionnement de la population et des entreprises moins grandes, il est prévu de poser ultérieurement une ligne en boucle à 5 bars. La réalisation de ce projet sert les intérêts de

l'économie tout en étant aussi favorable à l'environnement. Les livraisons de 461,4 millions de kWh par année pourraient en effet remplacer jusqu'à 70% de la consommation totale de fuel domestique du Laufonnais.

Le coût total de la mise en place des conduites s'élève à 22 millions de francs. La part qui incombe aux communes et aux industries bernoises est de 8,3 millions de francs, dont le canton fournit 3,3 millions de francs sous forme de prêt sans intérêts.

De plus amples informations sur ce dossier suivent dans la documentation envoyée au Grand Conseil. (oid)

# Cinq votations à Saint-Imier

Outre la votation cantonale sur l'initiative populaire «7 conseillers d'Etat au lieu de 9», le corps électoral de Saint-Imier sera appelé à se prononcer sur cinq objets que leur présente la municipalité.

Tout d'abord, il s'agira d'accepter ou de refuser un crédit de 680.000 fr. pour l'engagement de locaux en PPE pour la bibliothèque, le musée et l'in-

tallation de la bibliothèque régionale et des jeunes dans le bâtiment de la Fondation Reine-Berthe.

Un crédit de 508.000 francs est aussi demandé pour la réparation des installations de chauffage à l'Ecole professionnelle, rue de la Clef 44.

La municipalité demande également un crédit de 360.000

francs pour l'achat d'un véhicule polyvalent pour le Service de défense, et un dernier crédit de 223.000 francs pour l'achat d'une turbo fraise Rolba pour le service des Travaux publics.

Enfin, les électeurs et électrices devront se prononcer sur le règlement d'organisation du Syndicat des eaux usées de Saint-Imier et environs.

(Imp)

# Une aide originale

## Le FC Court a 50 ans

Cette année, le FC Court fête ses cinquante ans. Dans le village, chaque entreprise ou presque y est allée de son don afin que la commémoration qui aura lieu ce week-end soit aussi belle que possible. Et puis, on trouve également une entreprise qui a voulu faire autre chose.

Neukomm S.A. a voulu en effet fêter ce cinquantenaire à sa manière. Et pour en trouver l'idée, elle a essayé d'appliquer dans ce domaine également la philosophie de l'entreprise. Pour ses dirigeants, l'entreprise devient un lieu social pouvant représenter autre chose que le «boulot». Neukomm S.A. a voulu rechercher des idées originales permettant d'exercer un rôle social, à son niveau et tout à fait modestement dans son village.

Dans un premier temps, l'entreprise sponsorisait le Club des patineurs qui milite en deuxième ligue.

Faire quelque chose pour les hockeyeurs et oublier les footballeurs, dans un village tel que

Court, ceci aurait certainement fait jaser. Alors, à sa manière, Neukomm S.A. s'est associée au cinquantenaire du FC local. Comment? En offrant un événement original au football et au village. C'est ainsi que, dans l'après-midi du 30 septembre, l'entreprise a convié Michel Fleury, ancien directeur technique des secteurs de formation du Lausanne Sport et de Neuchâtel Xamax, de même que deux jeunes espoirs de ce dernier club, Xavier Boulanger et Joël Vuillaume.

Tout d'abord, Michel Fleury donnera une conférence destinée aux parents et entraîneurs des jeunes. Ensuite, les footballeurs de dix à douze ans auront l'occasion de se livrer à une séance d'entraînement en compagnie des espoirs xamaisiens et de M. Fleury. Avant de tous se retrouver, l'ancien directeur technique donnera une seconde conférence destinée également aux enfants de 13 à 14 ans, intitulée «Football et avenir professionnel». D.D.

# A l'enquête publique

## N16: projet Roche - Saint-Jean - Reconvilier

Mandaté par la direction des travaux publics et par l'Office fédéral des routes, l'Office cantonal des ponts et chaussées du canton de Berne met à l'enquête publique actuellement le projet général du tronçon de route Roches - Reconvilier. Il s'agit des sections de route nationale à construire dans la région prévôtise et dans la vallée de Tavannes.

Les plans ainsi que l'étude de l'impact sur l'environnement peuvent être consultés du 19 septembre jusqu'au 18 octobre prochain dans les secrétariats communaux de Moutier, Roches, Eschert, Belprahon, Court, Sorvilier, Bévillard, Malteray, Pontenet, Loveresse, Reconvilier.

Des informations destinées au public seront présentées sous la forme d'une exposition à Moutier dans le hall de l'Hôtel de Ville et à Reconvilier dans la salle communale pendant la mise à l'enquête. La même exposition sera présentée dans le ba-

timent administratif de la commune de Court du 19.9.89 au 29.9.89 et dans celui de la commune de Bévillard du 3.10.89 au 18.10.89. Les personnes intéressées y trouveront des explications et des extraits de plans reproduits sur un dépliant.

Pendant cette mise à l'enquête publique, chaque citoyen pourra prendre connaissance du projet qui peut encore subir quelques modifications. Oppositions et prises de position nourriront les discussions et débats ultérieurs qui entraîneront sans doute des améliorations du projet.

Le projet général qui sera soumis à l'approbation du Conseil fédéral indique notamment le tracé de la route et les points d'accès (jonctions). Le genre, l'ampleur et l'emplacement de l'ouvrage ainsi que les détails de sa structure technique et les alignements seront fixés par le projet définitif qui sera publié ultérieurement. (oid)

### CELA VA SE PASSER

#### Concert à l'abbatiale de Bellelay

L'Orchestre symphonique de Bienne, le Choeur de l'Ecole normale de Bienne, le Choeur des enseignants du Jura bernois, donneront un concert dimanche 24 septembre, 16 h à l'abbatiale de Bellelay.

Au programme Beethoven, «Coriolan», Roger Chatelain, symphonie en deux mouvements, Emile de Ceuninck, «Genesis» conte musical pour soli, choeur et orchestre, texte Jean-Marie Adatte, solistes Janou Vuilleumier, soprano, Charles Ossola, basse. (Imp)

#### Innovata à Tavannes: Jour J

Innovata débutera ce matin par un lâcher de ballons et un apéritif en musique dans les rues de Tavannes.

Le groupe Umala de Bolivie, de passage en Europe pour un festival, se produira dès 11 heures.

Le soir, la salle communale vibrera aux sons du Longstreet Jazzband avec Pipe à la trompette.

On se souvient que ce groupe fit un malheur aux heures chaudes de la Fête des saisons. (sp)

### SAINT-IMIER

#### Heureuses et reconnaissantes

Elles sont heureuses, contentes et reconnaissantes, les 99 personnes, toutes membres de la Confrérie des retraités des Montres Longines qui ont eu le privilège de participer, mardi 12 septembre, à une magnifique course dont le but fut les gorges de l'Aar.

Une course suivie d'un repas au Grand Hôtel de Giesbach.

Le retour s'est effectué en bateau de Giesbach-See jusqu'à Interlaken où deux cars attendaient les participants pour les conduire à travers la campagne bernoise.

Une belle journée due à la direction des Montres Longines. (jd)

### SONCEBOZ

#### Pêche à la mouche

##### Les CFF innovent

Dans les rangs des CFF, il est une coutume qui ne saurait faillir en automne. Durant la chute des feuilles mortes, chaque année, on peut constater des retards importants suite à des pannes de locomotives qui patinent dans les zones de forte déclivité, ce spécialement sur les tronçons Bienne - Frinvilier et Moutier - Court.

Depuis qu'elle possède un superbe passage sous-voies, la gare de Sonceboz est à la pointe du progrès et très désireuse de le prouver, cette dernière a innové en matière de panne saugrenue.

Qui aurait pu penser que quelques mouches puissent être la cause d'un arrêt total du fonctionnement de la station CFF de Sonceboz et ce durant une heure, mardi dernier. Pourtant tel est bien le cas! En effet, quelques mouches ont trouvé un endroit très propice pour y déposer leur future progéniture: le local relais des installations de sécurité de la gare aux marchandises. Suite au début d'automne très propice qui règne dans notre région, les œufs de ces dernières sont tous éclos en même temps ce qui fait que des milliers, voir des dizaines de milliers de jeunes mouches se sont retrouvées prisonnières dans un local restreint. La suite est très facile à deviner: un court-circuit général paralyse totalement l'électronique de la gare.

Si les conséquences de cette invasion n'ont provoqué que 27 minutes de retard pour un train direct, espérons simplement qu'aucun passager n'ait «piqué la mouche». L'histoire finit bien, puisque tous les insectes ont retrouvé la liberté. (teg)

### ÉTAT CIVIL

#### LA FERRIÈRE (mai 1989)

Décès  
Geiser Robert Christian, 1912. - Rohrbach Hermann Edouard, 1901.

## François Mertenat à la direction des PTT?

La coordination romande des partis socialistes, composée par les présidents des sections cantonales, vient de faire des propositions à une commission préparatoire chargée de faire des propositions au Conseil d'administration des PTT en vue du remplacement du directeur actuel M. Jean Clivaz, qui doit prendre sa retraite le printemps prochain.

Conduit par Michel Béguelin, conseiller national vaudois, cet organisme propose trois candidats qui ont accepté de briguer le poste en cause: il s'agit du conseiller d'Etat vaudois Daniel Schmutz, responsable des oeuvres sociales, de M. Jean-Noël Rey, conseiller personnel d'Otto Stich et du ministre jurassien de l'Équipement et de l'Environnement

François Mertenat. Ce dernier nous a confirmé hier soir que, sollicité, il avait accepté de briguer la direction des PTT, dans l'idée de voir comment une candidature jurassienne à la direction d'une grande régie fédérale peut être perçue. Le ministre Mertenat se refuse pour l'heure à tout autre commentaire, aussi bien quant à ses chances d'être retenu par le Conseil d'administration des PTT et proposé à la ratification par le Conseil fédéral. Il ne dit rien non plus des conséquences d'une telle nomination sur le plan cantonal, ce qui serait prématuré.

On rappellera cependant que les cinq ministres actuels ne seront plus rééligibles en 1994, de sorte qu'ils doivent songer à leur remplacement... V. G.

## Comptages routiers Construction de la N16 oblige

En rapport avec la construction de la Transjurane (N 16) et de la réalisation des études d'impact qui s'y rapportent, le Service des Ponts et chaussées va procéder, mardi 26 septembre, à des comptages routiers, sur les routes d'accès à Delémont. Les véhicules seront arrêtés par de jeunes enquêteurs, cependant que des gendarmes régleront le trafic. L'arrêt dure moins d'une minute, le temps de répondre à trois questions, à savoir: D'où venez-vous? Où allez-vous? Motif du déplacement?

Une analyse du résultat de ces comptages routiers est nécessaire, notamment en vue de retenir les dimensions des ouvrages

de la N 16, sur la section 7 d'évitement de Delémont et sur la section 8, entre la capitale et le Jura-sud. Le laboratoire des voies de communication de l'EPF Lausanne analysera ces comptages routiers, sur les routes d'accès à Delémont. Les véhicules seront arrêtés par de jeunes enquêteurs, cependant que des gendarmes régleront le trafic. L'arrêt dure moins d'une minute, le temps de répondre à trois questions, à savoir: D'où venez-vous? Où allez-vous? Motif du déplacement?

Tous les véhicules seront arrêtés, dans les deux sens de circulation, durant trois périodes (matin, après-midi, début de soirée) de six heures chacune. Des compteurs automatiques évalueront le trafic journalier moyen. En cas de mauvais temps, l'enquête sera reportée au 3 octobre.

(comm.-v.g.)

## Deux cents pièces exposées Le Syndicat bovin de Montmelon fête son 40e anniversaire

Le Syndicat d'élevage bovin de Montmelon et environs a récemment fêté le 40e anniversaire de sa fondation par une grande exposition. Plus de 200 pièces, sélectionnées parmi les trente et un membres du syndicat, ont demandé beaucoup de travail et de réflexion au jury formé de six experts et présidé par M. Michel Montandon, de Glovelier.

Dans son allocution, le président de la Fédération suisse de la race tachetée rouge, M. Frédy Tschierren, des Reussilles, a souligné qu'il était rare de voir dans une manifestation comme celle-ci d'avoir à classer autant de bétail de choix, ce qui est tout à l'honneur du syndicat

Belle manifestation - le comité d'organisation était présidé par M. Louis Buchwalder - qui aura permis à beaucoup de visiteurs de se rendre compte qu'au Clos-du-Doubs l'élevage bovin a connu un essor extraordinaire.

Voici les meilleurs résultats du palmarès:

**Catégorie 2:** 1. Adèle 89,4333 points (propriétaire Joseph Jeannerat), 2. Anémone 88,3334 (Alain Migy), 3. Soya 88,3234 (Germain Hulmann), 4. Tulpe 88,3323 (Paul Cerf), 5. Régine 87,3232 (Philippe Schnetz).

**Catégorie 3:** 1. Keratine 91,4333 (Ernest Wenger), 2. Canari 91,4433 (Paul Cerf), 3. Baline 90,4343 (Raymond Cerf), 4. Suzette 90,4333 (Paul Cerf), 5. Reuss 89,3334 (Philippe Hulmann).

**Catégorie 4:** 1. Fasan 94,4454 (Dr Saxer), 2. Falk 94,4444 (Dr Saxer), 3. Biche 94,4444 (Germain Hulmann), 4. Rolli

93,3444 (Daniel Bähler), 5. Farce 94,4443 (Germain Hulmann).

**Catégorie 5:** 1. Flamme 94,5544 (Germain Hulmann), 2. Filoris 94,5434 (Paul Cerf), 3. Glaneuse 94,4443 (Michel Métille), 4. Mélodie 94,4443 (Michel Métille), 5. Odille 93,4343 (Josy Jeannerat).

**Catégorie 6:** 1. Sarah 96,5544 (David Gerber), 2. Kariné 96,5454 (Joseph Marchand), 3. Sylvie 96,5445 (Alain Migy), 4. Solange 95,4554 (David Gerber), 5. Eponge 95,4445 (Jean Paupe).

**Catégorie 7:** 1. Séverine 96,5555 (Alain Migy), 2. Danny 97,5554 (Alain Migy), 3. Tulpe 97,5554 (David Gerber), 4. Hobo 96,5454 (Daniel Bähler), 5. Chürgi 96,5545 (Daniel Bähler).

**Catégorie 8:** 1. Sonia (Joseph Marchand), 2. Alpenrose (Germain Hulmann), 3. Idole (Pascal Paupe), 4. Finette (François Girardin), 5. Pirouge (Alain Migy).

**Catégorie 9:** 1. Doris (Josy Jeannerat), 2. Dolly (Marcel Lachat), 3. Fontaine (Raymond Cerf), 4. Gonzese (Michel Métille).

**Catégorie 10:** 1. Luciole (P. Alain Piquerez), 2. Babi (Denis Tschann), 3. Dania (Josy Jeannerat), 4. Roanne (Germain Buchwalder).

**Catégorie 11:** 1. Estel (Josy Jeannerat), 2. Lulu (Léon Girardin), 3. Eglantine (Josy Jeannerat).

**Catégorie 12:** 1. Iltchi (Germain Hulmann), 2. Rody (Raymond Cerf).

# Un stade nautique à Goumois

## Déboires financiers pour un projet franco-suisse

Les milieux sportifs français et suisses espèrent depuis deux ans déjà que se concrétise un projet qui pourrait bien transformer Goumois en stade nautique européen de canoë-kayak. Responsable de l'Office des sports du canton du Jura, M. Salomon vient de transmettre un solide dossier à M. Petermann, responsable du Département de la coopération, qui lui-même le transmettra au gouvernement jurassien à la fin de ce mois. Ce dossier franco-suisse sera le premier du genre que les autorités jurassiennes auront à traiter.

L'on sait d'ores et déjà que ce projet reçoit un écho favorable de la part de l'administration jurassienne. Même écho positif chez les deux maires de Goumois, Mme Jeanne-Marie Taillard côté

France, et M. Jean-Marie Aubry côté suisse, pour qui la concrétisation de ce projet serait l'occasion d'aménager une politique rationnelle de gestion du tourisme, du sport et du respect de la nature dans un site protégé et convoité par les kayakistes, les pêcheurs et les résidents estivaux. Un programme de taille!

L'idée est née en 1987, issue d'un plan d'aménagement de haut niveau sous le règne du ministre français des Sports, M. Bergelin.

Le stade nautique existe en fait déjà depuis vingt ans. Le bassin du Theusseret - une perle selon les spécialistes - reçoit chaque année une foule de kayakistes de haut niveau. L'équipe de France, le Canoë-Kayak du Jura suisse, entre autres, s'y entraînent régulière-

ment; des championnats à l'échelon européen y ont été organisés. Cependant, l'on dut renoncer à placer dans ce bassin naturel les championnats du monde, en raison de la rusticité de son équipement.

Le projet estimé à 1 million de francs français, prévoyait la restauration des portes de slalom, l'installation d'un système électronique, de plate-formes pour juges, chronométreurs et journalistes, la construction d'un garage à bateaux et de sanitaires. Tout ceci devant s'intégrer en parfaite harmonie avec le site.

Le financement prévoyait un système de dépenses sollicitant à 33% l'Etat français, à 22% la Région franc-comtoise et à 22% le département du Doubs. Quant au

reste (23%), il était à charge du maître d'ouvrage, rôle endossé en 1988 par la Fédération régionale de canoë-kayak et la commune de Goumois. Outre-frontière, les kayakistes jurassiens, vivement intéressés, concoctaient un dossier de participation aux fameux derniers 23% qu'ils comptaient déposer sur la table du Gouvernement

Manque de pot: c'était sans compter les tribulations du gouvernement de France; lorsque Bambuk succéda à Bergelin, il déclara que le portefeuille de son nouveau ministère n'avait pas les moyens d'un tel projet. Aujourd'hui, l'argent débloqué par la Région Franche-Comté et le département du Doubs, pour le grand cirque aquatique goumoisien dort... et attend. Jeanne-Marie Taillard ne capitule pas et espère faire avancer les choses, ne serait-ce qu'en convoquant une réunion plénière avec le canton du Jura, la Fédération régionale de canoë-kayak, le département, la région et le préfet.

Côté suisse, aux dernières nouvelles, le chef de l'Office des sports du canton du Jura vient tout juste de recevoir le dossier des Français et celui du Canoë-Kayak-Club jurassien. Le responsable du Département de la coopération pourra ainsi le transmettre au Gouvernement jurassien.

Que sera la participation suisse à ce projet? Il est actuellement difficile d'avancer des chiffres. Mais la participation helvético-jurassienne repose sur une loi précise relative aux sports; il n'est pas impossible qu'elle se voie complétée par une manne provenant des caisses visant à promouvoir le tourisme. Une affaire à suivre. P.S.



Goumois: un site merveilleux pour la pratique du canoë-kayak.

(Photo ps)

### FRANCHES-MONTAGNES

## La fanfare de Lommiswil en concert

### Fête d'automne ce week-end aux Bois

Renouant avec sa tradition, la fanfare des Bois organisera aujourd'hui et demain sa traditionnelle fête d'automne à la halle de gymnastique. Après les fanfares de Saxon et de Belfaux, la fanfare des Bois s'est assurée de la venue de la fanfare de Lommiswil, formation brass-band fort connue en Suisse alémanique.

Fondée en 1880, cette formation soleuroise située entre Soleure et Granges commença à faire parler d'elle à partir de 1963 où elle participa à sa première fête fédérale en première catégorie à Saint-Moritz. En 1974, elle participa à la Fête internationale des musiques à Kerkrade (Hollande) où elle obtint un grand succès. C'est cette année-là qu'elle passa de la formation fanfare à la formation brass-band et participa en 1976 à la Fête fédérale de Bienne où elle obtint le premier rang toute ca-

gorie. En 1981, la fanfare de Lommiswil participa au concours international de brass-band à Baden-Würtemberg. Elle termina au premier rang.

Depuis 1983, elle est dirigée par M. Werner Burkhalter et participe régulièrement au championnat suisse de brass-band où elle réussit toujours d'excellents résultats en première division. C'est donc une véritable aubaine pour les amateurs de musique de venir écouter ce prestigieux ensemble.

Après ce concert, un bal conduira jeunes et moins jeunes jusqu'au petit matin. La fête ne sera pas terminée pour autant, puisque le dimanche, la fanfare de Lommiswil donnera un concert apéritif également à la halle de gymnastique suivi d'un repas ainsi que d'une fête champêtre qui sera animée par la famille Scheidegger. (jmb)

## La fête des Breuleux c'est ce week-end

La fête des Breuleux se déroule cette fin de semaine. Le Choeur mixte, la Société de gymnastique, le Football-Club, et le Groupe Bélier ont uni leurs efforts en vue de faire partager aux Breulotiers d'intenses moments de détente et de plaisir.

Les guinguettes seront ouvertes jusqu'à trois heures du matin aujourd'hui et dimanche, jusqu'à 22 h., lundi. Les menus offerts par les sociétés organisatrices ne manquent pas d'attrait.

De son côté, l'Ecole secondaire s'est jointe aux différentes sociétés en vue de créer une animation dans le village. Elle a mis

sur pied un spectacle de cabaret appelé «Loupouque» qui se déroulera samedi soir dès 20h.30 à l'aula de l'école. Elle organise aussi un tournoi de carambole.

Autres points importants de la manifestation: la course des garçons de café, samedi à 13h.30, le concert musical de trois groupes régionaux mis sur pied par le Bélier et, dimanche à 14 h. le tir de pénalités du FC local et la course d'obstacles de la SFG.

Samedi et dimanche, l'Ecole secondaire tiendra aussi un jeu de quilles. De l'ambiance en perspective. V. G.

## La plaque de la Mob en feu Lamentable acte de vandalisme à Montfaucon

Un lamentable acte de vandalisme a été commis dans la nuit de jeudi à vendredi. Avec des pneus volés dans un garage voisin et des produits inflammables, les malfaiteurs ont provoqué un incendie contre la plaque commémorant la dernière mobilisation de la compagnie frontière 1/221. Cette plaque est placée en bordure de la route cantonale contre le mur de l'église. Elle avait été inaugurée en 1949 en

présence du général Guisan. Ce sont les habitants du quartier qui ont aperçu les flammes et ont alerté pompiers et policiers.

Cet acte inqualifiable est sans doute à mettre en rapport avec la réunion des membres de la compagnie frontière 1/221 qui se rencontreront dimanche à Montfaucon pour commémorer le 50e anniversaire de la Mob. (Voir ci-dessus) (y)

## Ils vont commémorer la Mob Réunion de l'Amicale de la cp fr 1/221

Les anciens soldats de la cp fr 1/221, commandée par le cap. Jean Nussbaumer, se retrouveront à Montfaucon dimanche 24 septembre pour commémorer le 50e anniversaire de la mobilisation.

Montfaucon, qui fut leur principal lieu de stationnement s'appête à les accueillir dignement.

C'est en l'église paroissiale, à 9 h 30 que la journée débutera, par un culte. L'homélie de circonstance sera prononcée par l'Abbé Marc Chappuis, ancien curé.

A 10 h 30, les participants se retrouveront devant le monument de l'Amicale, scellé dans le mur du cimetière, face à la maison curiale. Là sera déposée une gerbe à la mémoire des défunts

et hommage leur sera rendu, avec le concours de la fanfare Montfaucon - Les Enfers.

A 11 h 30, les invités seront conviés à un apéritif devant l'Hôtel du Lion d'Or où la fanfare se produira à nouveau, de même que le sympathique chœur d'enfants «ECHO de Plein-de-Seigne». Puis ce sera l'heure du dîner.

Peu de discours. C'est ce qu'ont voulu les organisateurs, pour permettre la projection de diapositives d'une exceptionnelle beauté, réalisées par Louis Lovis, instituteur retraité, à Delémont. On revivra ainsi par l'image cette sombre époque 1939-1945. Un film dû au cap. Marius Vaucher sera également projeté.

(comm)

## LA CHAUX-DE-FONDS

## Retrouvailles d'automne

### La paroisse Notre-Dame de la Paix en fête

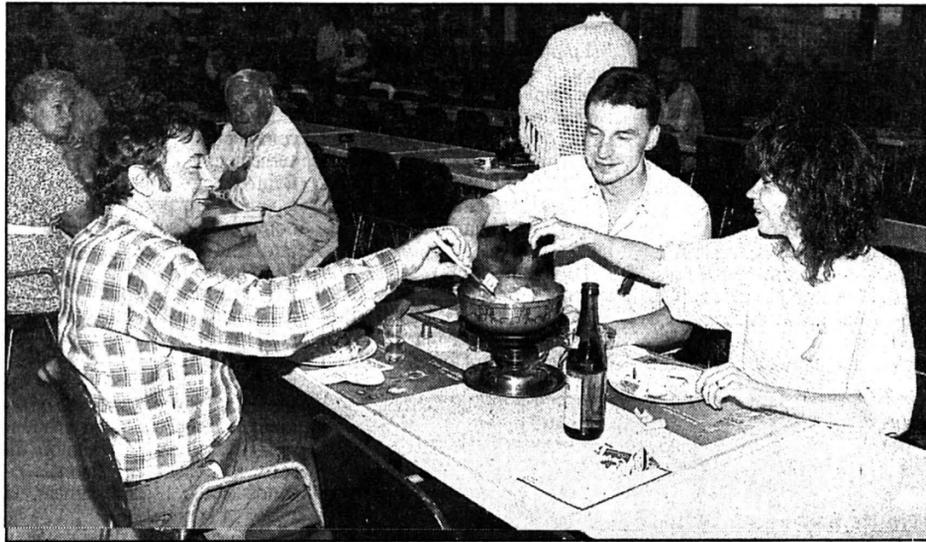
Ils étaient là hier soir pour l'ouverture de la fête: ceux qui s'en sont allés vers d'autres horizons, profession oblige, ceux qui s'en étaient retournés d'où ils étaient venus. Bref, que serait une kermesse de paroisse, sans les re-

trouvailles? Le moment de croquer ensemble, dans une joyeuse ambiance, et le choix est grand à Notre-Dame, les cuisiniers, pâtisseries rivalisent de recettes maison. Que serait encore une kermesse de paroisse sans les stands

de tricots faits mains, ces ouvrages créés par des doigts de fées?

La fête à Notre-Dame a débuté hier soir, le choeur mixte Le Moléson y apporta la couleur musicale. Elle se poursuivra

samedi et dimanche dans une atmosphère crescendo. Ce sera au quatuor de cuivres «Chroma-4», au club d'accordéonistes Patria, de prendre la relève, ajoutant aux autres jeux et nombreux divertissements, inventés pour les jeunes. (DdC)



(Photo Henry)

### Collision

Mercredi à 23 h 35, un automobiliste de Bôle, M. P. Z., circulait dans la voie nord de la place Neuve en direction ouest. Dans l'intersection avec la rue du Stand une collision se produisit avec l'auto de M. P. M. du Locle qui circulait rue du Stand en direction nord. Dégâts.

### Voiture en feu

Hier, un peu après midi, les premiers secours ont dû intervenir pour une voiture en feu dans la rue du Vieux-Cimetière, à la hauteur de l'immeuble No 3. L'extinction a été effectuée avec de l'eau par l'intervention rapide du camion tonne-pompe. Le moteur est hors d'usage et la carrosserie à l'avant est endommagée.

## La dernière assemblée du préfet Jean-Pierre Renk

### Les Commissions de police du feu réunies aux Planchettes

C'est le préfet Jean-Pierre Renk qui a présidé, jeudi soir au Pavillon des fêtes des Planchettes, l'assemblée annuelle des Commissions de police du feu des Montagnes neuchâtelaises. Une assemblée qui se déroule d'ailleurs alternativement soit dans le district du Locle, soit dans celui de La Chaux-de-Fonds.

C'était aussi la dernière assemblée pour le président Renk, qui prendra sa retraite au début de

l'année prochaine. Une occasion également pour le conseiller communal Alain Bringolf de le remercier de son infatigable travail et pour ses années passées à la présidence des assemblées des Commissions de police du feu.

Une assemblée rondement menée, puisqu'en moins de deux tours d'horloge, l'ordre du jour était épuisé et le président pouvait clore les débats, pour laisser aux autorités des Planchettes le soin d'offrir en guise de colla-

tion une succulente choucroute garnie.

«Les installations de détection incendie» fut l'un des thèmes développés par le technicien d'une maison spécialisée. Puis les délégués assistèrent à la projection du film «Ville en flammes», tourné aux Etats-Unis en 1974.

Alors que J.-R. Hercod, expert cantonal de la Chambre cantonale d'assurance immobilière, rappelait les «Recommen-

dations sur la prévention incendie», Pierre-Alain Kunz passait en revue, avec diapositives, les principaux sinistres de l'année.

Enfin, Jean-Philippe Maridor, commandant des pompiers de Boudevilliers, évoqua l'incendie qui ravagea dernièrement une ferme de son village.

Prochaine assemblée des Commissions de police du feu, septembre 1990, à La Chaux-de-Milieu. (rd)

## CANTON DE NEUCHÂTEL

## Pas un cours de poterie!

### Le camp romand de Vaumarcus a débuté hier

Année après année la Fédération des «Femmes protestantes» organise un rendez-vous d'automne à Vaumarcus. Le camp 89, sur le thème «Argile et souffle de vie», a débuté hier dans la meilleure humeur. Ouvert à toutes les femmes, il se terminera dimanche à 17 h.

L'argile a ici un sens figuré, l'argile est cette matière malléable, que l'on peut modeler. Le défi du camp: créer un monde animé d'un souffle nouveau.

Elles sont venues de Genève, Vaud, Fribourg, du Jura, Jura bernois et même du Valais, pour rencontrer d'autres femmes. Elles ont apporté des instruments de musique pour créer des moments de détente, accompagner des chants. Elles ont emmené leurs enfants. Une équipe

d'adultes et de jeunes ont inventé plein de jeux pour les divertir. Le camp de Vaumarcus 89, une grande rencontre!

(DdC)

## NEUCHÂTEL

### Enfant blessé

Hier à 13 h 45, un automobiliste d'Auvergnier, M. J.-C. M., circulait dans le chemin de la Perrière en direction nord-est. A la hauteur de l'immeuble No 32, il a renversé le jeune Thierry Raeber, 1984, de Neuchâtel, qui s'était élancé sur la chaussée du sud au nord entre deux voitures stationnées. Blessé, l'enfant a été transporté par ambulance à l'Hôpital Poutalès.

## JURA BERNOIS

## Conduites à travers le lac

### Feu vert du Conseil de ville de Bienne

Le Conseil de ville de Bienne (légalitaire) a voté jeudi soir à l'unanimité des crédits de 2,8 et 1,4 millions de francs pour la construction d'une conduite pour l'alimentation en eau et une de gaz à travers le lac. Les conduites qui font la liaison entre Nidau et Ipsach doivent également couvrir les besoins de Vigneules. Les deux crédits doi-

vent encore être approuvés en votation populaire.

Les deux conduites ne peuvent pas être amenées par voie de terre en raison de l'inconnue qui subsiste quant au tracé de l'autoroute N5. C'est pourquoi elles doivent être tirées à travers la baie biennoise et être immergées dans le lac sur une longueur de 960 mètres. (ats)

## CANTON DU JURA

## Malgré la concurrence

### Le tir du Marché-Concours remporté par le champion suisse

Le champion suisse du pistolet de sport, le Biennois Otto Keller, a confirmé ses qualités en remportant de brillante manière la 19e tir du Marché-Concours, organisé à la perfection par les pistoliers des Franches-Montagnes.

Et pourtant la concurrence ne manquait pas puisque le record de participation a été battu avec 258 concurrents venus de toute la Suisse. Otto Keller a été sacré roi du tir en réalisant le maximum de points, soit 50 sur 50.

Au concours de groupes, très belle victoire des spécialistes de Sonvilier.

## LES RÉSULTATS

19e Tir du Marché-Concours pistolet 1989. - Palmarès individuel: 1. Otto Keller, Bienne, 50 points; 2. Gilbert Seguin, Granges, 49; 3. Willy Bachmann, Sonvilier 49.

Suivent avec 48 points: François Otz, Les Geneveys-sur-Coffrane; Michel Faigaux, Tavannes; Frédy Gafner, Moutier. Avec 47 points: Claudio Gabbardini, Sonvilier; Bertrand Mollier, Cerneux-Péquignot; Michel Huguenin, La Chaux-de-Fonds. Avec 46 points: Rudolf Meier, Saignelégier; Joël Leuenberger, Les Breuleux; Frédy Blaser, J.-François Huguenin, Jacques Portner, André Wampfler, La Chaux-de-Fonds; Charles Huguenin, Villeret; Claude Roeth-

lisberger Reconvilier; Olivier Kaufmann, Porrentruy.

Avec 45 points: P.-André Zeiter, Courroux; François Varrin, Louis Geinoz, La Chaux-de-Fonds; André Kneuss, Sonvilier.

Avec 44 points: Maurice Donzé, Courtételle; Ernest Schnebeli, André Jacot, La Chaux-de-Fonds; Edouard Zihlmann Montfaucon; Jean-Louis Bottinelli, Tramelan.

Avec 43 points: André Guenot, Les Breuleux; Elio Pavoni, Sonvilier; Bernard Ramseier, Sonvilier; Camille Kraft, Delémont; André Castioni, Rodolphe Beutler, La Chaux-de-Fonds; Noël Rolinet, Fontainemelon; Marcelin Scherrer, Courrendlin; Hermann Liechti, Delémont.

Avec 42 points. - Vétérans, dames, juniors: Philippe Gafner, Moutier; Bruno Heinz, Delémont.

Palmarès des groupes: 1. Sonvilier, Les Potets 1, 231 points; 2. Frutigen, Hubel, 228; 3. Bärswil-Grindel, Stritten, 226; 5. La Chaux-de-Fonds AR, Pieds Plats, 223; (47); 6. La Chaux-de-Fonds AR, Etoiles filantes, 222; (48); 15. Delémont-Ville, Les Sauvages, 214; 17. La Chaux-de-Fonds AR, Pouillerel, 213; 26. La Chaux-de-Fonds AR, Tête-de-Ran, 194.

Première dame: Doris Hugli, Bienne, 46 points; premier junior: Philippe Gafner, Moutier, 42. (y)

## AVIS MORTUAIRES

## NEUCHÂTEL

Trop tôt, beaucoup trop tôt, Toi qui aimais tant la vie.

Monsieur Fritz Wyniger, à Cortaillod;

Madame Denise Gentil, son ami Monsieur Jean-Daniel Vauthier, à Bevaix;

Christian Wyniger, son amie Patricia, à Neuchâtel;

Catherine Wyniger, son ami Hugo, à Epalinges;

Monsieur Rudolf Wyniger, à La Chaux-d'Abel, ses enfants et petits-enfants;

Madame Georgette Gentil, à La Sagne, ses enfants et petits-enfants;

Monsieur et Madame Maurice Meylan, à Aigle,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la grande tristesse de faire part du décès de

## Patricia WYNIGER

«dite Pomme»

leur très chère et regrettée fille, sœur, petite-fille, nièce, cousine, filleule, parente et amie enlevée à leur tendre affection à la suite d'un tragique accident, dans sa 26e année.

2022 BEVAIX, le 21 septembre 1989.  
Pré-Rond 1.

L'incinération aura lieu, à Neuchâtel, lundi 25 septembre.

Culte à la chapelle du crématoire, à 14 heures.

Domicile mortuaire: Pavillon du cimetière de Beuregard.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

## COURTELARY

J'ai combattu le bon combat  
J'ai achevé la course  
J'ai gardé la foi Tim. II 4:7

Madame Anna Schüpbach-Grossenbacher, à Courtelary;  
Monsieur et Madame Jean et Doris Schüpbach-Dütsch, à Courtelary;

Mademoiselle Suzette Schüpbach, à Courtelary,  
et Monsieur Jules Stauffer, à Corgémont;

Monsieur et Madame Henri et Ruth Schüpbach-Haas  
et leurs enfants Sandra et Michel, à Courtelary;

Madame et Monsieur  
Eliane et Roland Schweickhardt-Schüpbach  
et leurs enfants Katia et Alain, à Berne,

ainsi que les familles parentes et alliées ont la profonde douleur de faire part du décès de

## Monsieur

## Hans SCHÜPBACH

leur cher époux, papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, que Dieu a rappelé à Lui, dans sa 84e année.

Selon le désir du défunt, la cérémonie funèbre aura lieu dans l'intimité de la famille, le lundi 25 septembre 1989 à 16 heures au Crématoire de Bienne.

2608 COURTELARY, le 21 septembre 1989.

Prière de ne pas envoyer de fleurs mais de penser au Service de soins à domicile de Courtelary (ccp 25-9008-5).

Prière de ne pas faire de visite.

CET AVIS TIENT LIEU DE LETTRE DE FAIRE-PART POUR LES PERSONNES INVOLONTAIREMENT OUBLIÉES.

## LE LOCLE

La famille de

## MADAME GEORGETTE BRUNNER

profondément touchée par les nombreuses marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées lors de son grand deuil, remercie très sincèrement toutes les personnes de leur présence, leur don, leur envoi de fleurs ou leur message de condoléances et les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

MADAME ET MONSIEUR  
JEAN-PIERRE UMMEL ET LEURS ENFANTS  
MADAME ET MONSIEUR  
WILLY ROBERT-TISSOT ET LEURS ENFANTS

## L'Impartial

Société éditrice  
et imprimeur:  
L'Impartial S.A.  
La Chaux-de-Fonds.

Rédaction et administration:  
L'Impartial, rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds.  
☎ (039) 211135 - Téléc 952114.  
Fax: Rédaction 039-285852.  
Administration 039-281419.  
Tirage contrôlé (REMP) 31.072.

Régie des annonces:  
Publicitas  
La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 283476  
Le Locle ☎ (039) 311442

Rédaction:  
Rédacteur en chef: Gil Baillod.  
Secrétaire général: Roland Graf.

## EN SOUVENIR

## Paul PIPOZ

1988 - 24 septembre - 1989

## André PIPOZ

8 janvier 1982

Au fond de notre cœur est gravée la douce image du bonhomme passé ensemble où jamais ne régnera l'oubli, chaque jour qui passe nous rapproche de vous.

Unis à vous pour toujours

Vos familles.

offres d'emploi

Pourquoi toujours le même horaire?



Pas besoin de jouer aux Indiens pour bousculer un peu le quotidien... Choisis-toi un travail temporaire!

**cuisinier  
secrétaire  
opératrice de saisie  
comptable**

Prenez contact avec Jacqueline Joseph.

012610

**idealjob**

Conseils en personnel  
31, av. Léopold-Robert (Tour du Casino)  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Neuchâtel 038/25 13 16

23 63 83

Société jeune et dynamique en pleine expansion cherche pour son département plastique «fabrication de moule»

**deux mécaniciens de précision  
ou deux micromécaniciens**

Entrée: date à convenir.

Faire offre écrite à TANA SA, 2733 Pontenet, chef du personnel, ☎ 032/92.12 66.

432

Nous cherchons, à La Chaux-de-Fonds, pendant la période précédant les fêtes de fin d'année, des

**conseillères-  
vendeuses**

dans les grands magasins pour les jeux éducatifs Nathan, éventuellement à temps partiel (après-midi).

Faire offres en indiquant votre numéro de téléphone sous chiffres Z 18-650156, Publicitas, 1211 Genève 3.



Pour son internat, le Centre de pédagogie curative du Jura bernois met au concours les postes suivants:

**éducateur  
spécialisé**

à temps complet.

Conditions:

- diplôme d'une école sociale reconnue (ou titre jugé équivalent);
- aptitude à travailler seul ou en équipe;
- expérience professionnelle auprès d'enfants handicapés physiques et mentaux;

**aide hospitalière**

à mi-temps.

Entrée en fonctions: janvier 1990.

Traitement: selon directives cantonales.

Les postulations manuscrites accompagnées des documents usuels sont à adresser à la direction du C.P.C.J.B., case postale 112, 2710 Tavannes, ☎ 032/91 10 40.

17013

Cherche à reprendre à La Chaux-de-Fonds

**restaurant**

☎ 022/49 10 09  
dès 19 heures.

**LE LOCLE**

**Bernard Guinand**

France 9 - 2400 Le Locle  
☎ 039/31 54 26

Chauffage - Sanitaire  
Transformations - Réparations

470570

**Traverses  
de chemin  
de fer**

livraison sur place  
☎ 037/63 22 32

001700

A vendre  
**Lancia A 112  
Junior**

1980, Fr. 2200.-  
☎ 039/44 16 19

12086

**Publicité  
intensive -  
Publicité  
par  
annonces.**

Confiserie - Tea-room



Temple 7, Le Locle  
cherche

**manœuvre**

avec permis de conduire.  
Renseignements au 039/31 13 47  
entre 10 et 14 heures.

14014

Service du feu ☎ 118

Police secours ☎ 117

**La Chaux-de-Fonds**

Beau-Site: sa, 20 h 30, di, 17 h 30, «Le triomphe de l'amour», (pièce de Marivaux).

Théâtre: sa, 14 h 30, 17 h, récital Henri Dès.

Place du Bois: sa, fête toute la journée.

Notre-Dame de la Paix: vente kermesse avec sa, 20 h, le quatuor de cuivre Chiama-4; di, 11 h, concert de l'orchestre Patria.

Centre d'animation et de rencontre: sa, 10-21 h, di, 10-19 h, grande exposition de champignons.

P'tit Paris: sa, 22 h, concert avec le groupe «Tierce».

Bibliothèque de la ville: prêt, discothèque, salle de lecture, sa, 10-16 h. Bibliothèque des Jeunes: Président-Wilson 32, Ronde 9, sa, 10-12 h, 13 h 30-16 h.

Pour galeries et musées: voir page du vendredi.

Pharmacie d'office: Coop 3, L.-Robert 108, jusqu'à 20 h, di, 10-12 h 30, 17-20 h. En dehors de ces heures, ☎ 23 10 17. Service d'urgence médicale et dentaire: ☎ 23 10 17 renseignera. Hôpital: 21 11 91.

**Cinéma de samedi et dimanche**

Corso: 15 h, 20 h 30, Le grand bleu, version longue (12 ans).

Eden: 16 h 15, 20 h 45, Comment faire l'amour avec un Nègre sans se fatiguer (16 ans); 18 h 30, Le maître de musique (7 ans).

Plaza: 16 h, 18 h 30, 21 h, Indiana Jones et la dernière croisade (12 ans). Scala: 16 h, 18 h 30, 21 h, Batman (12 ans).

La Sagne: sa, kermesse annuelle du Home Le Foyer.

**Le Locle**

Festival d'humour, La Grange: sa, 21 h, «Pot pour rire», par le théâtre Zéro+ et «Café-théâtre», par le théâtre Bretelle 007.

Eglise de l'Action biblique: sa, 16 h, 20 h, di, 9 h 30, «Angoisse et dépression, phénomènes de notre civilisation», par le Dr Klopfenstein.

Pharmacie d'office: Coopérative, sa, jusqu'à 19 h, di, 10-12 h, 18-19 h. Ensuite ☎ 31 10 17 renseignera. Permanence médicale: ☎ 31 10 17 ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44. Permanence dentaire: ☎ 31 10 17.

**Neuchâtel**

Fête des vendanges: sa, 15 h, cortège des enfants costumés; Patinoires du Littoral: 20 h, grande parade des fanfares. De 17 h 30 à 3 h, jazz au Neubourg. Di, 14 h 30, grand cortège et corso fleuri; de 11 h 30 à 22 h, jazz au Neubourg.

Plateau libre: 22 h, Crossroads.

Pharmacie d'office: sa, jusqu'à 21 h, di, 10-12 h 30, 17-21 h, Kreis, rue du Seyon. En dehors de ces heures, ☎ 25 10 17.

**Cinéma de samedi et dimanche**

Apollo 1: 15 h, 17 h 45, 20 h 15, sa aussi 23 h, Indiana Jones (12 ans); 2: 15 h, 17 h 45, 20 h 30, sa aussi 23 h, La femme de Rose Hill (16 ans); 3: 15 h, 20 h 45, Haute sécurité (16 ans); 17 h 45, sa aussi 23 h, Powagqatsi (12 ans).

Arcades: 15 h, 20 h 30, en V.O. s/tr., à 18 h, Batman (12 ans).

Bio: 15 h, 20 h 45, en V.O. s/tr., à 18 h 30, Le petit diable (12 ans).

Palace: 15 h, 18 h 15, 21 h, James Bond 007 - Permis de tuer (12 ans).

Rex: 15 h, 18 h 30, Les bois noirs (16 ans); 20 h 45, sa aussi 23 h, Emmanuelle 5 (18 ans).

Studio: 15 h, 18 h 45, 21 h, L'amour est une grande aventure (16 ans).

Le Landeron: sa-di, fête de la brocante.

**Val-de-Ruz**

Valangin, Château: 14-17 h, démonstration de dentelle aux fuseaux.

Dombresson: sa, 13 h, biathlon populaire du Ski-Club.

P'tit train de Valangin: tous les samedis et dimanches, de même que les jours fériés, 14-18 h.

Médecin de service: du sa, 12 h au lu, 8 h, Cabinet de groupe de Fontainemelon, ☎ 53 49 53; Pharmacie d'office: Piergiovanni, Fontainemelon. Urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24. Hôpital et maternité, Landeyeux: ☎ 53 34 44. Ambulance: ☎ 117.

**Val-de-Travers**

Cinéma Colisée: sa, 20 h 30, di, 17 h 30, 20 h 30, Les dieux sont tombés sur la tête (2).

Couvet: sa, 15 h, 20 h 30, di, 15 h, cirque Helvetia.

Couvet, La Bulle: sa, 14 h, Hier aujourd'hui: les services qui vous concernent; duos de mélodies d'autrefois.

Môtiers, château, 10 h à 22 h, expo photo «Môtiers-89», F. Charrière, L. Lebet. Tous les jours, sauf le lundi, jusqu'au 27 septembre.

Pharmacie de service: de sa, 16 h, à lu, 8 h, Centrale, Fleurier, ☎ 61 10 79. Ouverte di, 11-12 h. Médecin de service: de sa, 12 h, à di, 22 h, Dr Reinhardt, Couvet, ☎ 63 28 28/63 10 76. Ambulance: ☎ 117. Hôpital de Couvet: maternité et urgences, ☎ 63 25 25. Hôpital de Fleurier: ☎ 61 10 81.

**Jura bernois**

St-Imier, cinéma Espace Noir: sa, 21 h, di, 17 h 30, 20 h 30, Les liaisons dangereuses.

Médecin de service (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 111, jour et nuit. Pharmacie de service: sa, 13 h 30-16 h, 19-19 h 30, di, 11-12 h, 19-19 h 30, Voirol, ☎ 41 20 72. En dehors de ces heures ☎ 111. Hôpital et ambulance: ☎ 42 11 22.

Médecins: (Bas-Vallon) Dr Chopov, ☎ 44 11 42 - Dr Ruchonnet, ☎ 039/44 10 10 à Courtelary - Dr Ennio Salomoni, ☎ 032/97 17 66 à Corgémont - Dr Ivano Salomoni, ☎ 032/97 24 24 à Sonceboz et Dr de Watteville, ☎ 032/97 11 67 à Corgémont.

Tramelan, patinoire des Lovières: di, 14-16 h 45.

Tramelan, salle de La Marelle: sa, 16-23 h, di, 9-20 h, expo de champignons.

Tramelan: sa-di, fête au chalet.

Tramelan, Cinématographe: relâche.

Tavannes: sa, Innovata 89, avec concert du Jazz band à la salle communale.

Médecins: Dr Graden ☎ 032/97 51 51. Dr Meyer ☎ 032/97 40 28. Dr Geering ☎ 032/97 45 97. Pharmacies: H. Schneeberger ☎ 032/97 42 48; J. von der Weid, ☎ 032/97 40 30.

Bévilard, cinéma Palace: sa, 20 h 30, di, 15 h 30, 20 h 30, Roselyne et les lions.

**Canton du Jura**

Urgence médico-dentaire: di, et jours fériés, ☎ 066/66 34 34. Médecins: Dr Boegli, ☎ 51 22 88; Dr Bloudanis, ☎ 51 12 84; Dr Meyrat, ☎ 51 22 33, Saingnégier; Dr Baumeler, Le Noirmont, ☎ 53 11 65; Dr Bosson, Le Noirmont, ☎ 53 15 15; Dr Tettamanti, Les Breuleux, ☎ 54 17 54. Pharmacie des Franches-Montagnes, ☎ 039/51 12 03. Sa, ouverte jusqu'à 16 h, di, 10-12 h. Service ambulance: ☎ 51 22 44. Hôpital, maternité: ☎ 51 13 01.

Le Noirmont, cinéma: sa, 20 h 45, di, 20 h 30, Quatre aventures de Reinette et Mirabelle.

Les Breuleux, cinéma Lux: di, 15 h 45, 20 h 15, Astérix et la surprise de César.

Les Breuleux, aula de l'Ecole primaire: sa, 20 h 30, «Cabaret loupheque», par la théâtrale de La Chaux-de-Fonds-Sonvilier.

**EQ** Ecole des arts et métiers

**Mises au concours**

En raison du développement des plans de formation des professions de dessinateur en bâtiment et de dessinateur en génie civil, la Commission de l'enseignement professionnel met au concours:

● un demi-poste de maître de dessin et de conception assistés par ordinateur (DAO et CAO) pour la section des dessinateurs en bâtiment

et  
● un demi-poste de maître de dessin et de conception assistés par ordinateur (DAO et CAO) pour la section des dessinateurs en génie civil

Exigences:

- être porteur d'un diplôme d'ingénieur EPF ou ETS
- être intéressé par l'évolution de la profession dans le domaine de l'informatique
- témoigner d'un intérêt réel pour la formation professionnelle et l'enseignement
- justifier, si possible, d'une activité professionnelle dans la branche concernée

Traitement et obligations: légaux.

Entrée en fonctions:

janvier 1990 ou à une date à convenir.

Les postes mis au concours dans la fonction publique sont ouverts indifféremment aux femmes ou aux hommes.

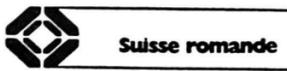
Formalités à remplir jusqu'au 7 octobre 1989:

1. Adresser les dossiers de candidature sous pli confidentiel à l'attention de la direction générale du CPLN, Maladière 84, 2007 Neuchâtel.

2. Informer le Service de la formation technique et professionnelle, Beaux-Arts 21, 2000 Neuchâtel, du dépôt de candidature.

La spécification de fonction et des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de M. Jacques Laurent, directeur de l'Ecole des arts et métiers au CPLN, Maladière 84, 2007 Neuchâtel, ☎ 038/21 41 21.

584



- 9.50 FLO
- 10.20 Mémoires d'un objectif
- 11.10 Racines  
... avec Jean Vautrin.
- 11.25 Initiation à la musique  
Un bémol à la clef.
- 11.50 Ballade
- 12.15 Rio Loco  
Documentaire.
- 12.45 TJ-midi
- 13.05 Chips (série)  
Madame (2<sup>e</sup> partie).
- 13.55 Stalag 13 (série)  
Grandeur et décadence du sergent Schultz.
- 14.20 Temps présent  
Chroniques palestiniennes.
- 15.25 Aventures dans les mers du Sud  
Les fous de Dieu.
- 16.15 Magellan
- 16.45 Laramie (série)  
Vengeance.
- 17.40 Zap hits
- 18.30 5 de der
- 19.00 Le fond de la corbeille
- 19.15 Tirage de la loterie
- 19.30 TJ-soir
- 20.05 Alf (série)  
Qui a peur du noir?



**A 20 h 35**  
**Missouri Breaks**  
Film d'Arthur Penn (1976), avec Marlon Brando, Jack Nicholson, Harry Dean Stanton, Kathleen Lloyd.  
A la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, dans le Montana, un riche propriétaire de chevaux fait appel à un tueur à gages pour lutter contre les voleurs de bétail qui ravagent son cheptel.  
Photo: Marlon Brando et Jack Nicholson. (tsr)

- 22.35 TJ-flash
- 22.45 Fans de sport  
Football, hockey sur glace.
- 23.45 Terreur sur Londres  
Film d'E. Lourie (1961), avec B. Travers, W. Sylvester, V. Winter.  
Au large des côtes d'Irlande, deux pêcheurs sont très intrigués par des explosions et des remous sous-marins qui leur paraissent suspects.
- 1.00 Bulletin du télétexte



- 8.00 L'héritier de la panthère rose  
Comédie américaine de Blake Edwards, avec Ted Wass, David Niven, Robert Wagner et Herbert Lom (1983, 105')
- 9.45 Bécébébé
- 11.25 Rocky III - L'œil du tigre  
Film d'action américain de Sylvester Stallone, avec Sylvester Stallone, Talia Shire et Burt Young (1982, 95')
- 13.00 Diamonds (en clair et BICANAL)
- 13.50 Le convoi  
Film d'aventures américain de Sam Peckinpah, avec Kris Kristofferson, Burt Young, Ernest Borgnine et Madge Sinclair (1978, 110')
- 15.40 Pierre Potame
- 16.40 Le manoir de la peur  
Film à suspense anglais de Pete Walker, avec Vincent Price, John Carradine, Peter Cushing et Christopher Lee (1983, 96')
- 18.20 Meatloaf en concert
- 19.30 21 Jump Street (en clair)
- 20.22 Témoignages (en clair)
- 20.24 Ciné-journal suisse (en clair)

**20 h 30**  
**Histoires fantastiques 3**  
Film fantastique en trois sketches réalisés par Joe Dante, Robert Stephens et Tom Holland (1986, 68')

- 21.40 La dame en question  
Comédie TV américaine de George Schaefer, avec Katharine Hepburn et Joel Higgins (1988, 96')
- 23.15 Jack Killian, l'homme au micro (Midnight Caller)  
Série policière américaine
- 0.05 Dr Jekyll et Sister Hyde  
Film fantastique anglais de Roy Baker, avec Ralph Bates, Martine Beswick et Gerald Sim (1972, 97')
- 1.45 La lectrice  
Comédie française de Michel Deville, avec Miou-Miou, Régis Royer et Maria Casarès (1988, 95')
- 3.20 Milan noir  
Film policier franco-suisse de Ronald Chamah, avec Isabelle Huppert, Joachim de Almeida et David Warrilow (1987, 80')



- 7.00 Bonjour la France, bonjour l'Europe
- 7.45 De la cave au grenier
- 8.00 Le club de l'enjeu
- 8.30 Télé shopping
- 9.05 Club Dorothee samedi
- 10.55 Un samedi comme ça
- 11.20 Allo! Marie-Laure
- 12.00 Tournez... manège
- 12.30 Le juste prix
- 12.55 Météo - Journal
- 13.15 Reportages  
Les juges de la route.
- 13.50 Juliette en toutes lettres (feuilleton)  
Le génie de la Bastille.
- 14.25 La Une est à vous
- 15.45 Tiercé à Auteuil
- 15.55 La Une est à vous
- 17.30 Trente millions d'amis
- 18.00 Les professionnels (série)  
La pitié ne nourrit pas son homme.
- 18.50 Marc et Sophie (série)  
Votez veto.
- 19.25 La roue de la fortune
- 20.00 Journal - Météo
- 20.28 Tapis vert - Tirage du loto

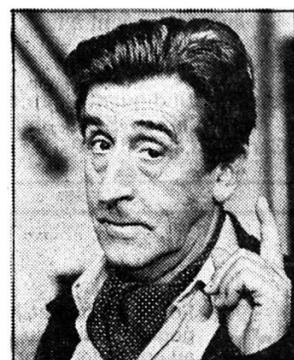


**A 20 h 35**  
**Surprise sur prise**  
Emission de variétés présentée par Christophe Dechavanne et Marcel Bellevue.  
Avec la participation de Pierre Perret, Nicole Croisille, Yvette Horner, Jean-Luc Lahaye, Jean Lefebvre et Philippe Jeantot.  
Photo: Nicole Croisille. (tsr)

- 22.20 Ushuaia  
Dans les parcs naturels du Rwanda - Diane Fossey - Hawaii volcan - Les grands tournages de Gérard Vienne - Portraits mongols.
- 23.20 Formule sport  
0.15 Une dernière - Météo  
0.35 Mésaventures (série)  
1.00 Mannix (série)

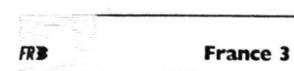


- 8.30 Journal des sourds et des malentendants
- 8.50 Câlin matin
- 9.30 Eric et compagnie
- 11.10 Louf
- 11.50 Météo
- 11.55 Flash info - Tiercé
- 12.00 Animalia  
Les oiseaux en direct - Le toutou de la semaine.
- 12.35 Expression directe
- 13.00 Journal - Météo
- 13.20 Tranche de cake  
Avec P.-L. Sulitzer.
- 14.30 Un duo explosif  
Série avec Mister T, A. Amini, K. James, etc.  
Premier épisode: la livraison.
- 14.55 Sport passion  
Vingt ans de passion mécanique.
- 17.30 Aventures - Voyages  
Kaipo Wall.
- 18.15 INC
- 18.25 Les chevaux du week-end
- 18.30 L'homme qui tombe à pic (série)  
Je suis amoureuse de Dieu.
- 19.30 Dessinez, c'est gagné
- 20.00 Journal Météo



**A 20 h 40**  
**Champs-Élysées**  
Spécial Jean Lefebvre. Jean Lefebvre fête la 500<sup>e</sup> de la pièce *Le grand standing*, de Neil Simon, mise en scène de Michel Roux, actuellement au Théâtre des Nouveautés.  
Photo: Jean Lefebvre. (tsr)

- 22.25 Nick, chasseur de têtes (série)  
On a perdu Komarovski.
- 23.20 Journal
- 23.30 Météo
- 23.35 Lunettes noires pour nuits blanches  
1.05 Soixante secondes  
Avec Euzhan Palcy, cinéaste.

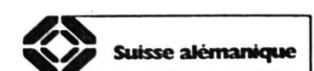


- 8.00 Amuse 3  
Contes de Grimm - Génies en herbe - Inspecteur Gadget.
- 9.00 Espace 3
- 12.00 12/13
- 13.00 13/14
- 14.00 Sport - Loisirs
- 17.05 Samdynamite  
Flipper - Les aventures d'une famille ours - Boulevard des toons - Les nouveaux Bisounours - Brenda chante.
- 19.00 Le 19-20 de l'information
- 19.10 Actualités régionales
- 19.58 Ulysse 31  
Calypso.
- 20.05 La classe
- 20.35 Samdynamite  
Denver, le dernier dinosaure: *Denver à la mer*.
- 21.00 Batman (série)  
Etoiles des glaces  
M. Freeze, caché dans son iceberg, enlève le professeur Isaac Isaacson à bord du bateau *The Gotham Queeny*.
- 21.20 Batman (série)  
Le duo résiste au froid.
- 21.45 Betty Boop  
N'est pas chasseur qui veut.
- 21.50 Soir 3

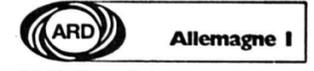


**A 22 h 15**  
**Le divan**  
Avec Christian Clavier. Christian Clavier, sacré vedette populaire après le succès des *Bronzés*, a monté sa première pièce au lycée Pasteur, à l'âge de 16 ans, en compagnie de ses amis Gérard Jugnot et Thierry Lhermitte.  
Photo: Christian Clavier. (fr3)

- 22.35 Musicales  
Viktoria Mullova, la nouvelle diva du violon.
- 23.30 Sport 3 été  
Le Festival mondial des cascadeurs cinématographiques.



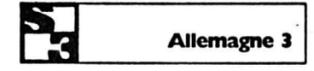
- 16.40 Barock
- 17.25 Telesguard
- 17.40 Gutenacht-Geschichte
- 17.55 SEISMO Multimedia
- 18.45 Schweizer Zahlenlotto
- 18.55 Samschtig-Jass
- 19.30 Tagesschau - Sport
- 19.50 Wort zum Sonntag
- 19.55 ... ausser man tut es
- 20.10 Gala für Stadt und Land
- 21.50 Tagesschau
- 22.05 Sportpanorama
- 23.10 Ein Fall für zwei  
0.10 Nachtbulletin  
0.15 Saturday night music



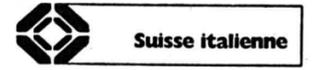
- 15.00 Formel eins
- 15.45 Cartoons im Ersten
- 15.55 Willkommen auf der BUGA
- 18.00 Sportschau
- 19.00 Regionalprogramm
- 20.00 Tagesschau
- 20.15 Glückwunsch, Bundesrepublik
- 22.15 Ziehung der Lottozahlen
- 22.20 Tagesschau
- 22.30 Das Wort zum Sonntag
- 22.35 Carrasco, der Schänder
- 0.10 30 Stufen (film)



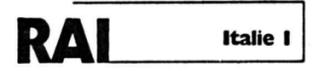
- 16.05 Kochmos
- 16.30 Schwer zu sagen, wo mein Zuhause ist
- 17.05 Unter der Sonne  
Kaliforniens
- 18.10 Länderspiegel
- 19.00 Heute
- 19.30 Mit Leib und Seele
- 20.15 Die tollen Abenteuer des Monsieur L. (film)
- 22.05 Das aktuelle Sport-Studio
- 23.25 Tanz der Vampire (film)



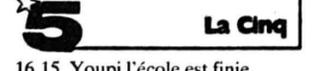
- 11.00 Cannstatter Wasen
- 15.00 Sport 3 extra
- 17.00 Das Bildungsideal der deutschen Klassik
- 17.30 Bild(n)er der Chemie
- 18.00 Lindenstrasse
- 18.30 Christliche Frauengestalten
- 19.00 Ebbes
- 19.25 Das Sandmännchen  
Bauernleben - Bauernsterben
- 20.15 Budapest Rhapsodie
- 22.45 Südwest aktuell
- 22.50 Nachtcafé



- 14.00 TG flash
- 14.05 Carta bianca
- 14.50 Un'idea, una tela, un pittore
- 15.05 Segni particolari: genio
- 15.30 Blu e giallo pappagallo
- 16.00 Centro
- 17.10 Orizzonte
- 17.50 A conti fatti
- 18.30 Il vangelo di domani
- 18.40 Surf alle isole Hawaii
- 19.00 Attualità sera
- 19.45 Telegiornale
- 20.20 Due vite una svolta (film)
- 22.20 TG sera
- 22.45 Sabato sport
- 23.55 Flash teletext



- 16.30 Sette giorni al Parlamento
- 17.00 Speciale estate
- 18.00 TG 1-Flash
- 18.05 Estrazioni del lotto
- 18.10 Parole e vita
- 18.20 Check-up
- 18.50 Il mago
- 19.40 Almanacco del giorno dopo
- 19.50 Che tempo fa
- 20.00 Telegiornale
- 20.30 Vela d'oro '89
- 22.50 Telegiornale
- 23.00 Speciale TG 1
- 24.00 TG 1-Notte  
0.10 ... e l'uomo crea Satana



- 16.15 Youpi l'école est finie
- 18.30 Perfecto
- 18.55 Journal images
- 19.00 Happy days
- 19.30 Thierry Le Luron
- 19.57 Le journal
- 20.40 Spécial K 2000
- 22.25 Le voyageur
- 22.55 Samedi foot
- 23.00 Un été torride (téléfilm)
- 24.00 Le minuit pile  
0.30 Les polars de la Cinq

À PROPOS

Le parcours de Chevènement

Pour son «7/7» de dimanche dernier, Anne Sinclair recevait Jean-Pierre Chevènement, ministre des Armées. Dans sa présentation, l'animatrice a longuement insisté sur l'évolution de Jean-Pierre Chevènement qui est apparu longtemps comme le représentant d'une gauche très dogmatique et marxisante. Ses récentes prises de position en faveur d'une Europe militairement forte n'ont certainement pas comblé d'aise ses anciens amis. Jean-Pierre Chevènement se sent d'ailleurs en parfaite harmonie avec François Mitterrand qui, lors de la cérémonie de Valmy, samedi dernier, a parlé du «vide des armées qui appelait l'ingérence étrangère». Parlant sur le même registre, le ministre des Armées a surenchéri en affirmant que ceux qui «renonçaient à se défendre étaient mûrs pour la servitude!»  
Quelle évolution pour l'ancien leader du Ceres, adepte autrefois d'un socialisme autogestionnaire où les préoccupations de défense nationale ne semblaient guère être le souci prioritaire.  
Fidèle à sa formule d'émission, Anne Sinclair a feuilleté, en compagnie de son invité, les différents épisodes de l'actualité de la semaine. A la vue des cohortes d'Allemands de l'Est, fuyant leur pays, le ministre Chevènement a rappelé com-

ment Bertold Brecht avait parlé des dirigeants de la RDA en 1953: «Le Gouvernement n'est pas content du peuple. Il va dissoudre le peuple...»  
Voyant Danièle Gilbert, emmenée en panier à salade, Jean-Pierre Chevènement a eu ce sentiment de compassion «...si tous ceux qui vivent de la crédulité publique allaient en prison!». On ne saura jamais à qui le ministre pensait en faisant sa remarque.  
Les sentiments de Chevènement à l'égard de Rocard n'ont jamais été très chaleureux. Anne Sinclair n'a pourtant pas trouvé un seul dossier où la solidarité gouvernementale ne s'est pas pleinement manifestée. La France a la chance de posséder un personnel politique à côté duquel le nôtre semble bien tristounet. Si Chevènement ne cultive peut-être pas l'art des «petites phrases», reconnaissons pourtant que son propos tient toujours son auditoire en haleine. Après son passage réussi à l'Education nationale, il est en passe de réussir le délicat pari du Ministère de la Défense.  
Excellente émission (une de plus!) à mettre à l'actif d'Anne Sinclair qui apparaît de plus en plus comme une challenger très sérieuse de Christine Ockrent. Vraiment de l'excellent travail de pro!  
Jean-Jacques Schumacher

À VOIR

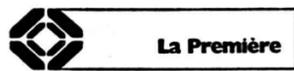
Nick chasseur de têtes

Un petit port de la côte normande. Un hôtel modeste. Dans une chambre un curieux personnage. Il a l'air inquiet, aux abois et jette des regards angoissés par la fenêtre. C'est Igor Komarovski (45 ans, type slave). Il s'équipe d'un curieux gilet imperméable plein de poches qu'il bourre de billets de banque, et sort de l'hôtel avec mille précautions. Il monte dans sa voiture et s'éloigne doucement. Il s'aperçoit qu'il est suivi par une voiture. Alors s'engage une curieuse poursuite.  
Au détour d'une rue apparaît une troisième voiture. Après des chassés-croisés loufoques dans les rues de la ville, on ne sait plus qui poursuit qui. Puis soudain au bout d'une rue descendant vers le port, on voit passer Komarovski à grande vitesse. Un silence. Puis un plouf!  
Les deux autres voitures n'ont rien vu, rien entendu et se demandent où la première voiture a disparu. Finalement les deux hommes qui occupent la première voiture s'arrêtent, l'un d'eux va téléphoner dans une cabine. On l'entend de loin parler dans une langue étrangère (russe?) et le nom de Komarovski apparaît dans la conversation. Rude travail en perspective pour Nick qui venait de faire le choix de Komarovski pour un poste d'ingénieur spécialisé dans les alliages rares, et ainsi amené à détenir d'importants secrets concernant la défense nationale! (sp)  
● A2, ce soir à 22 h 25

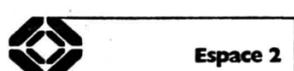
RADIO



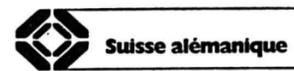
- 6.00 Informations SSR. 6.10 Clin d'œil. 7.00 Informations SSR. 8.00 Informations SSR. 9.00 Magazine du football. 10.00 Auto-moto 2001. 11.00 Samedi relax. 12.30 Informations SSR. 14.00 Transmusique. 15.00 Clin d'œil. 16.00 Citylights. 18.00 Informations SSR. 18.30 Journal SSR. 19 h 30 Restons sportifs. 24.00 Couleur 3.



- 9.05 Décalage horaire. 11.05 Le kiosque à musique, en direct de Sierre, à l'occasion de la 10<sup>e</sup> Fête du pressoir. 12.30 Journal de midi. 12.40 Parole de première. 13.00 Bazar du samedi. 14.05 La courte échelle: les jeunes mères échangent. 15.05 Superparade. 16.15 Quatre à quatre. 17.05 Propos de table. 18.00 Journal du soir. 18.30 Samedi soir. 22.30 Les cacahuètes salées. 0.05 Couleur 3.



- 9.05 L'art choral: J. Haydn et sa musique religieuse. 10.05 Samedi musique. 12.30 Coulisées... 14.05 Provinces; promenade et musique aux champs. 16.05 Nos patois. 17.05 JazzZ. 18.05 Dis-moi demain. 18.50 Correo español. 19.20 Per i lavoratori italiani. 19.50 Novitads. 20.00 L'été des Festivals: Le dialogue des Carmélites, de F. Poulenc. 23.20 et 0.05 Nuit de la musique baroque.



- 9.00 Palette. 11.30 La revue du samedi. 12.00 Samedi-midi. 12.30 Journal de midi. 12.45 Zweierleier. 13.30 Il y a 50 ans. 14.00 Musiciens suisses. 16.00 Spielplatz. 17.00 Welle eins. 17.45 Actualités sportives. 18.00 Journal régional. 18.30 Journal du soir. 19.15 Musique populaire et sport. 20.00 Samedi à la carte. 21.15 Football et hockey sur glace. 23.00 Playback. 1.00 Club de nuit.



- 8.10 D'une heure à l'autre. 8.30 Revue de presse. 8.45 Lettre ouverte. 9.00 Samedi d'être avec vous. 9.10 L'info en bref. 9.15 Sélection TV. 10.00 Le joker. 11.00 L'info en bref. 11.05 Le joker (suite). 12.15 Info JU. 12.30 RSR 1. 18.00 Info RSR 1. 18.30 Info JU. 18.45 Sport et musique. 19.30 Tilt. 21.00 Couleur 3 ou reportage sportif. 23.00 Info sport. 23.05 Bal du samedi soir.



- 9.00 Joie de vivre. 9.35 Bonjour l'humeur (musique et agenda). 10.30 Les dédicaces de Radio Jura bernois. 11.30 Memento sportif. 12.00 Commentaire boursier. 12.30 Midi première. 12.45 Activités villageoises. 13.00 La bonne occasion. 13.30 Tour de Suisse en musique populaire. 14.30 Gag à gogo. 15.30 Disco box. 20.00 Top-score, football: Young Boys - NE Xamax.



- 8.15 Intégrale des sonates de Beethoven Daniel Barenboïm.
- 8.45 Planquez les nounours!
- 10.00 Culte
- 11.00 Tell quel Suisses de l'étranger: retour d'exil.
- 11.30 Table ouverte
- 12.45 TJ-midi
- 13.05 Cache-cœur
- 13.15 Supercopier (série)
- 13.55 Cache-cœur
- 14.00 Campus show
- 14.25 Cache-cœur
- 14.30 Cousteau: à la redécouverte du monde Bornéo: le cimetière des tortues.
- 15.25 Automobilisme Grand Prix du Portugal, en direct d'Estoril.
- 17.20 Cache-cœur
- 17.25 Lou Grant (série)
- 18.15 Racines ... avec Mannick.
- 18.30 Fans de sport
- 19.30 TJ-soir



**A 20 h**  
**Escale à Montréal, bonjour la visite!**  
 C'est à l'enseigne d'Escale à Montréal, bonjour la visite! que quelques-uns des meilleurs chanteurs, compositeurs et musiciens de tous les coins du monde francophone se sont donnés rendez-vous dans la capitale du Québec.  
 Photo: Daniela Simmons. (G. Blondel/tsr)

21.00 Inspecteur Derrick (série)  
 22.00 Les grands jours du siècle Exodus: la naissance d'Israël.  
 22.55 TJ-flash  
 23.00 Table ouverte  
 0.15 Bulletin du télétexte



- 8.00 Pierre Potame
- 9.00 Clockwise Comédie anglaise de Christopher Morahan, avec John Cleese, Penelope Wilton et Stephen Moore (1986, 96')
- 10.40 Le jour où le Christ est mort Drame historique américain de James Cellan Jones, avec Chris Sarandon, Eleanor Bron et Barrie Houghton (1980, 140')
- 13.00 21 Jump Street (en clair) Série d'action américaine
- 13.50 Une île au soleil Mélodrame américain de Robert Rossen, avec Joan Fontaine, James Mason et Harry Belafonte (1957, 119')
- 15.50 Rawhide Série d'aventures américaine
- 16.35 Malibu 88 (Back to the Beach) Comédie musicale américaine de Lyndall Hobbs, avec Annette Funicello, Frankie Avalon et Connie Stevens (1987, 88')
- 18.05 Roseanne (en clair) Série comique américaine
- 18.30 21 Jump Street (en clair) Série d'action américaine.
- 19.17 Témoignages (en clair)
- 19.19 Ciné-journal suisse (en clair)

**19 h 25**  
**Football**  
 En direct: Uruguay — Pérou. Match-retour de qualification des équipes nationales latino-américaines pour la Coupe du Monde

- 21.15 env: Les sept cités d'Atlantis Film de science-fiction anglais de Kevin Connor, avec Doug McClure, Cyd Charisse et Peter Gilmore (1978, 96')
- 22.50 environ: Running Man (en V.O., sous-titrée en français) Film d'aventures américain de Paul Michael Glaser, avec Arnold Schwarzenegger, Richard Dawson et Jim Brown (1987, 101')

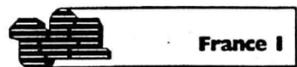
**NOTES BRÈVES**

**S.R.T.R.**  
 S.R.T.R.? Sept sociétés cantonales, nées il y a une dizaine d'années dans l'enthousiasme, forment cette Société de Radio et Télévision Romande. Au début, les adhésions individuelles de téléspectateurs furent massives: on allait changer surtout la TV, autrement dit la faire à son idée! Les déceptions furent à la hauteur des espoirs: les sociétés cantonales vont désormais leur calme chemin, parvenant parfois à former un comité d'une vingtaine de membres en majorité avides d'appartenir ensuite à des commissions romandes ou fédérales. Une S.R.T.R. «conseille, contrôle la Radio-Télévision suisse romande»...

**S.R.T. - N.E**  
 Tel est le sigle de la société neuchâteloise, qui regroupe encore entre 3 et 400 membres, un comité d'une vingtaine de personnes réduit souvent à sa petite moitié en séances. Durant huit ans, Mme Marie-Françoise Bouille en fut la présidente. Elle avait même gravi les échelons la conduisant à la présidence romande après un passage à la tête de la commission, toujours romande, des programmes. Avant d'entrer en campagne politique cantonale, Mme Bouille renonça à de nombreuses fonctions. Son successeur, M. Joseph Luisier, éducateur / animateur à la Fondation Sandoz au Locle, vient d'entrer en fonction.

**L'antenne**  
 Chaque société cantonale édite un petit bulletin interne pour donner à ces membres des informations sur la télévision, le travail et les idées de ses représentants. Le neuchâtelois se nomme «L'antenne». Ses rédacteurs sont devenus des admirateurs du «Grand Bleu»: durant de long mois, ils se mirent en apnée! Mais même en retenant son souffle, on ne voyait rien venir, «Balai neuf balaie bien»? Voici réapparaître cette «Antenne», d'un numéro (0), septembre 89, format A5, impression comme les documents du Centre culturel Neuchâtelois. Cette édition sera-t-elle diffusée «hors-les-murs»?

**Le contenu**  
 Joseph Luisier fonce, sur une pleine page, en un éditorial présidentiel qui offre une réflexion générale sur la télévision, les risques qu'elle tombe dans les mains des «marchands de la communication» pour aboutir à un étrange «rêve» de protection de nos frontières herziennes. Jean Martenet, délégué neuchâtelois à la Radio-Télévision Educative, présente la nouvelle émission «Magellan». Mme Marie-Antoinette Crelier, fort active dans les milieux de défense des consommatrices (et leurs?) évoque le problème de l'augmentation du temps de publicité sur le petit écran romand  
 Freddy LANDRY



- 7.15 Le bonheur d'en face (série)
- 7.45 Jardinez avec Nicolas
- 8.00 Club Dorothee dimanche
- 10.05 Hit-parade
- 10.50 Les animaux du monde Le bal des papillons.
- 11.20 Météo
- 11.25 Auto-moto
- 11.55 Tournez... manège
- 12.30 Le juste prix
- 12.55 Météo - Journal
- 13.20 Un flic dans la mafia (série)
- 14.15 Rick Hunter (série)
- 15.10 Spécial sport Grand Prix du Portugal.
- 16.00 Tiercé à Longchamp
- 16.10 Spécial sport
- 17.30 Y a-t-il encore un coco dans le show? Avec M. Fugain.
- 18.05 Téléfoot
- 19.00 7 sur 7 Avec Mgr Gaillot, évêque d'Evreux.
- 19.50 Loto sportif
- 20.00 Journal - Météo
- 20.35 Tapis vert
- 20.40 Le syndrome chinois Film de J. Bridges (1979), avec J. Fonda, J. Lemmon, M. Douglas, etc. En 1979, en Californie. L'enquête obstinée d'un journaliste de télévision, qui veut informer l'opinion sur un grave accident survenu dans une centrale nucléaire. Durée: 120 minutes.
- 22.45 Les films dans les salles



**A 22 h 50**  
**Les enchainés**  
 Film d'Alfred Hitchcock (1946), avec Ingrid Bergman, Cary Grant, Claude Rains. En 1946, à Miami et à Rio de Janeiro. La fille d'un espion nazi accepte de travailler pour les Services secrets américains. Durée: 100 minutes.  
 Photo: Ingrid Bergman et Cary Grant. (tsr)

- 0.30 Une dernière - Météo
- 0.50 La route de la soie Dans le désert de Taklamchan.

**À VOIR**

**Le syndrome chinois**  
 Lors d'un reportage télévisé dans une centrale atomique californienne, la journaliste Kimberly Wells et son cameraman Richard Adams sont témoins d'un «accident». Le directeur de la centrale, Jack Godell, nie l'importance de l'incident, que Richard a filmé clandestinement. Les responsables de la chaîne refusent de projeter cette pellicule. Richard vole alors le film, qui est montré au cours d'un meeting anti-atomique. Aux yeux de certains spécialistes, l'incident ne semble pas si minime que cela.  
 De son côté, Godell entend vérifier à fond la sécurité de la centrale avant de la remettre en marche. Chaque journée d'arrêt coûtant une fortune aux actionnaires, la production est malgré tout reprise. Réalisant enfin que la vie d'un Etat entier est mise en danger pour des impératifs économiques, Godell s'empare du «cœur» de l'usine et convoque les journalistes, après avoir essayé de faire parvenir à Kimberly des documents révélateurs. Cette fois, Godell menace de tout faire sauter si on ne lui donne pas le droit de s'exprimer... (sp)

● TF1, ce soir à 20 h 40

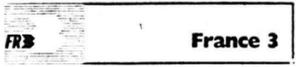


- 8.30 Câlîn matin Pour les enfants.
- 9.00 Emissions religieuses
- 12.05 Dimanche Martin Comme sur un plateau.
- 13.00 Journal
- 13.15 Météo
- 13.20 Dimanche Martin Le monde est à vous.
- 14.55 Mac Gyver (série) Les diamants du Ganastan. Alors qu'il était sur le point d'arrêter de redoutables voleurs de diamants, Danny Barrett est tué.
- 15.50 Dimanche Martin L'école des fans, avec Chantal Goya.
- 16.35 Commandant Cousteau Le vol du pingouin.
- 17.30 Sport Cyclisme: Grand Prix des Nations.
- 18.30 Stade 2
- 19.30 Maguy (série) Cinémaguy. Maguy a investi tous ses droits d'auteur dans la production d'un film adapté de son roman.
- 20.00 Journal
- 20.30 Météo



**A 20 h 35**  
**Eaux troubles**  
 Téléfilm avec Claude Brasseur, Michel Vitold, Christine Dejoux, etc. Dans un pays de l'Est, à l'heure de la perestroïka. Alors qu'il s'occupe d'une affaire trouble d'espionnage, un commissaire de police se voit confier une enquête fort délicate suite à un attentat.  
 Photo: Michel Vitold et Claude Brasseur. (a2)

- 22.10 Cérémonie du souvenir A maintes reprises, le génocide nazi et ses séquelles ont été, cette année, à la pointe de l'actualité.
- 22.55 Dernière édition
- 23.50 Météo
- 23.55 Soixante secondes Avec Jean-Philippe Lafont, artiste.
- 24.00 Commandant Cousteau Mission en Antarctique.



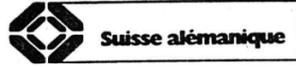
- 7.00 Sport 3
- 8.00 Amuse 3
- 9.00 Rencontres Avec Areski Dahmani, président de l'Association France plus.
- 10.30 Latitudes
- 11.30 RFO hebdo
- 12.00 Musicales
- 13.00 D'un soleil à l'autre
- 13.30 Forum RMC/FR3
- 14.30 Sport - Loisirs
- 18.00 Amuse 3
- 19.00 L'agence Série de J. Sagols, avec A. Belli, A. Girardot, J. Serres, etc.
- 20.02 Benny Hill
- 20.35 Optique: les grands jours du siècle Hommage à l'écrivain français Raymond Roussel: impression de la Haute-Monaglie.
- 21.30 Océaniques
- 22.05 Soir 3



**A 22 h 30**  
**Après nous le déluge**  
 Film de Howard Hawks (1933, v.o. sous-titrée), avec Joan Crawford, Gary Cooper, Robert Young, etc. En 1916, pendant la Grande Guerre. Deux rivaux en amour participent à des combats acharnés contre les Allemands.  
 Durée: 110 minutes.  
 Photo: Gary Cooper et Joan Crawford. (fr3)

**0.20 Musiques, musique**  
 Concerto pour deux pianos, BWV 1062, de J.-S. Bach, interprété par l'Ensemble instrumental de France.

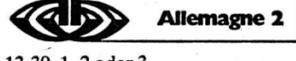
- Lundi à la TVR**
- 9.50 Demandez le programme!
  - 9.55 Corps accord
  - 10.10 Le fond de la corbeille
  - 10.30 Inspecteur Derrick
  - 11.35 A cœur ouvert
  - 12.00 La petite maison dans la prairie
  - 12.45 TJ-midi



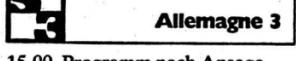
- 14.30 Sonntagsmagazin
- 15.25 Automobil (TSR)
- 17.30 Gutenacht-Geschichte
- 17.45 Zeitgeist
- 18.30 Sport am Wochenende
- 19.00 DRS aktuell - Extra
- 19.15 Sport am Wochenende
- 19.30 Tagesschau
- 19.50 Kultur aktuell
- 20.05 Zurück in die Zukunft
- 22.00 Aktuelles aus der Kinowelt
- 22.40 Sport in Kürze
- 22.50 Poesie auf Tasten
- 23.20 Sonntagsinterview



- 13.45 Janna
- 14.15 45 Fieber
- 15.00 ARD-Sport extra
- 17.00 ARD-Ratgeber
- 17.30 Das Kreuz, das Siegeszeichen
- 18.10 Sportschau
- 18.40 Lindenstrasse
- 19.10 Weltspiegel
- 19.50 Sportschau-Telegramm
- 20.00 Tagesschau
- 20.15 Die Herrin von Thornhill
- 23.05 Statisten



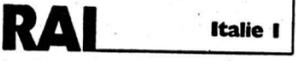
- 13.30 1, 2 oder 3
- 14.15 Neues aus Uhlenbusch
- 14.45 Umwelt
- 15.15 Danke schön
- 15.30 Die Sport-Reportage
- 18.10 ML - Mona Lisa
- 19.00 Heute
- 19.10 Bonn direkt
- 19.30 Bilder aus Europa
- 20.15 Allein gegen die Mafia
- 22.05 Heute
- 22.20 Die Toten (film)
- 23.40 Faszination Musik



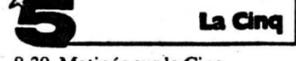
- 15.00 Programm nach Ansage
- 17.15 Medikamente - aus der Retorte oder aus der Natur
- 17.30 Nimm's Dritte
- 18.00 Urteil des Monats
- 18.15 Reden ist Gold
- 19.00 Treffpunkt
- 19.30 Die sechs Siebeng'scheiten
- 20.15 Europalaver
- 21.45 Südwest aktuell
- 21.50 Sport
- 22.45 Auweia
- 23.15 Heut' abend
- 24.00 Denkanstoss



- 14.05 Hotel
- 14.55 I pesci delle montagne
- 15.25 Automobilismo (TSR)
- 15.45 Mio zio (film)
- 17.30 Trombe e tromboni
- 17.55 Notizie sportive
- 18.00 In attesa di un miracolo
- 18.35 La parola del Signore
- 18.45 A conti fatti
- 19.00 Attualità sera
- 19.45 Telegiornale
- 20.15 Le grandi famiglie
- 21.35 Plinio Martini
- 22.30 TG sera
- 22.35 Domenica sport
- 23.00 Teleopinioni



- 13.55 Fortunissima - Il gioco del lotto
- 14.00 Film
- 15.40 Sapore di gloria
- 16.40 Documentario
- 17.20 Canzonissimo, la grande festa della musica
- 18.20 Telefilm
- 19.50 Che tempo fa
- 20.00 Telegiornale
- 20.30 Sceneggiato
- 22.10 La domenica sportiva



- 8.30 Matinée sur la Cinq
- 10.30 L'homme qui valait trois milliards
- 11.30 L'homme de l'Atlantide
- 12.30 Beauté sauvage
- 13.00 Journal
- 13.30 Voyage en enfer
- 15.20 Maigret
- 17.00 Télé matches dimanche
- 18.00 Le retour de Mike Hammer
- 19.00 Supercopier
- 19.57 Le journal
- 20.40 Under fire (film)
- 22.45 Les nuits de Nashville
- 24.00 Le minuit pile
- 0.20 Les polars de la Cinq

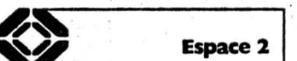
**RADIO**



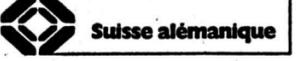
- 8.00 Contre toute attente. 9.00 Informations SSR. 9.10 Jazz cocktail. 11.00 Odyssée du rire. 12.30 Informations SSR. 13.00 Fanfares ou accordéon. 14.00 Pudding ou camembert. 16.00 Musical Paradise. 18.00 Informations SSR. 18.15 Journal des sports. 18.30 Journal régional. 18.45 Au bon vieux temps du Rock and roll. 20.00 Le sud de l'Europe. 24.00 Couleur 3.



- 9.10 Les croissants sont meilleurs le dimanche. 10.00 Les rois du vert de gris. 11.05 5 sur 7. 12.05 Label suisse. 12.30 Journal de midi. 13.00 Scooter. 15.05 Surprise par ville. 16.05 L'abcédinaire. 17.05 Votre disque préféré. 18.00 Journal du soir. 18.15 Journal des sports. 18.45 Votre disque préféré. 20.05 Du côté de la vie. 22.05 Reprise Parole et tribune de première. 0.05 Couleur 3.



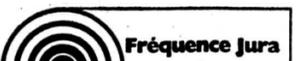
- 9.10 Messe. 10.05 Culte. 11.05 L'éternel présent. 11.45 Disque en lice. 14.05 L'été des Festivals: Festival de Salzborg 1989. 15.40 Correspondances. 17.05 L'heure musicale, en direct du château de Coppet. 19.00 Méridiens. 19.50 Novitads. 20.05 Boulevard du théâtre: Et les chiens se taisaient, d'A. Césaire. 22.30 Création radiophonique: convergences-divergences. 0.05 Nocturne.



- 10.00 En personne. 11.00 Musique de variétés. 11.30 Politique internationale. 12.00 Dimanche midi. 12.30 Journal de midi et sport. 13.30 Le coin du dialecte. 14.00 Arena. 15.00 La Corée du Sud. 17.45 Sport du week-end. 18.00 Welle eins. 18.45 Parade des disques. 19.45 Entretien. 20.00 Doppelpunkt. 21.30 Bumerang. 22.00 Oldies, raretés et tubes. 24.00 Club de nuit.



- 2.00 Les nuits de France musique. 7.02 Concert promenade. 9.07 Cantate - Musiques sacrées. 10.30 Quelques pionniers du disque. 12.00 Concert. 13.00 Avis aux amateurs. 14.02 Fidèlement votre. 17.00 Comment l'entendez-vous? 19.00 Jazz vivant. 20.05 Avant-concert. 20.30 Concert. 23.05 Climats; musiques traditionnelles. 0.30 Archives dans la nuit.



- 6.00 Radio suisse romande 1. 8.10 Bonjour Fréquence Jura. 8.15 Les dédicaces avec Jean-René, Vicky, Corinne, Angela, Maryse. 9.00 Radio suisse romande 1. 9.10 Les dédicaces (suite). 11.00 L'information en bref. 11.05 L'apéro. 12.15 Journal Fréquence Jura. 12.30 Radio suisse romande 1. 18.45 Informations jurassiennes. 19.15 Journal des sports. 20.00 Couleur 3.

# Sexualité post-moderne

### Touche pas à mon corps et laisse-moi parler!

L'an dernier, *Des filles formidables* avaient définitivement installé Denis Frémond comme le digne successeur de Régis Franc, de Claire Brétécher et surtout Gérard Lauzier, dans la difficile et passionnante mission de «chroniqueur des mœurs du temps présent». *Touche pas à mon corps*, sa nouvelle descente dans les abîmes psychologiques de l'intelligentsia parisienne, le confirme dans ses fonctions. Frémond est ancré pour toujours dans le *constat social* d'une certaine société du cul (repenti); et aujourd'hui, celui-ci s'est mis à parler.

Né en 1950 au Havre, Denis Frémond a déjà raconté les aventures folles de Jo Engo chez Albin Michel, et a réalisé chez Dargaud un album d'humour gris et rose - entre romantisme et satire - *Sentimental*. *Des filles formidables* on se souvient de la joie d'un dessin épanoui et simple, des délices d'une description acérée, très pointue

et satirique d'une microsociété, du plaisir d'une histoire de baise qui n'est ni vulgaire, ni refoulée, mais parfaitement épanouie, rebondie et joufflue.

#### CONTRITION

Mais cela, c'était il y a plus d'une année: aujourd'hui, le discours d'une sexualité débridée s'est effacé au profit d'une certaine idée de la chasteté (ou de la pénitence...). Sida oblige, les intellectuels se cherchent des excuses à la fidélité, voire à la chasteté. Et l'écrivain Christian Evensen (le «héros» de l'album) a signé un ouvrage intitulé (en abîme) *Touche pas à mon corps*, qui professe une «libido redistribuée» et chaste, bien dans le ton des années '90. Succès (inévitables) et centaines de milliers d'exemplaires vendus.

Mais pour cette nouvelle star de la littérature, après six mois de chasteté, survient le désir, incompressible, irrépressible, insupportable: sur le pont romantique d'un bateau en croisière, ce désir naît sous la forme d'une charmante Raphaëlle de 19 ans, fascinée par l'ouvrage du ro-

mancier - et donc totalement réfractaire à tout rapport sexuel. Inutile d'épiloguer plus loin: tout l'album joue autour d'une permanente remise en question de principes intellectuels concrètement inapplicables, d'un *Touche pas à mon corps*, ma

#### La chronique de

Frédéric MAIRE

*tête est malade* où le corps a ses raisons que la raison ignore. Essai philosophico-humoristique qui fissure toutes les inhibitions les plus sociologiques et contemporaines, qui se délecte du désarroi autrui et se demande au fond si tout cela est bien raisonnable...

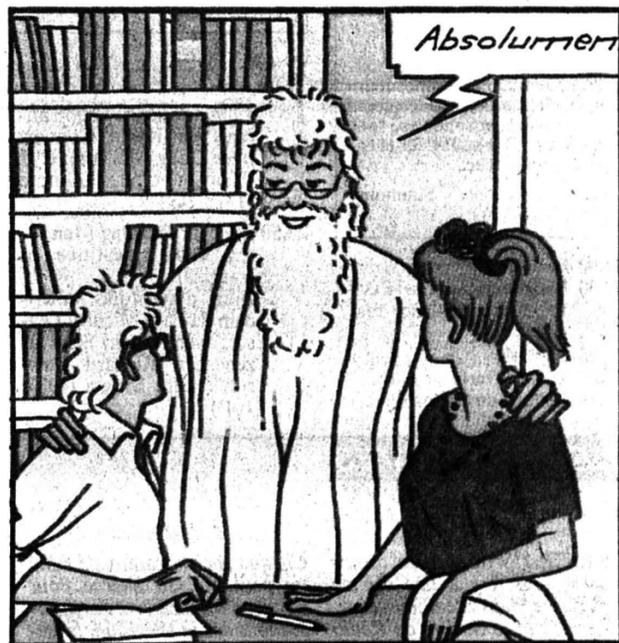
#### LE SEXE BAVARD

Pour exprimer tout cela, Frémond bavarde beaucoup, comme dans un chassé-croisé théâtral où les êtres ne se rencontrent que pour parler et se dire que l'on ne voit pas. Certes, l'image aquarellée, limpide et quasi-monochrome de Frémond cède ici beaucoup de

place aux mots. Mais ceux-ci sont part intégrante de cet univers d'intellectuels de la communication qui dissèquent puis divisent le corps de son esprit et se le cachent sous le discours. Plutôt que d'exercer le sexe - et de se poser des questions après - ils le parlent, le débattent, l'interrogent; c'est la peur de faire, la peur des pulsions, la peur du geste et de l'inconscient que Frémond stigmatise (zygomatiquement épanouis): La parole comme fondement d'une sorte de retour à un puritanisme larvaire, dû à cette peur du pire et cet abandon du meilleur.

Si l'album de Frémond parle donc beaucoup, c'est qu'il ne pouvait pas faire autrement; et s'il mérite toute notre attention, c'est qu'il n'est pas seulement un constat du discours des temps modernes. Comme les ouvrages des ancêtres Lauzier (qui s'est perdu), Brétécher ou Franc, celui de Frémond est aussi un pamphlet - marrant et féroce - sur notre comportement.

● *Touche pas à mon corps* par Denis Frémond, éd. Dargaud.



## Pierre Tombal: les 44 premiers trous

par Hardy et Cauvin  
Copyright Editions Dupuis



#### PHYLACTÈRES

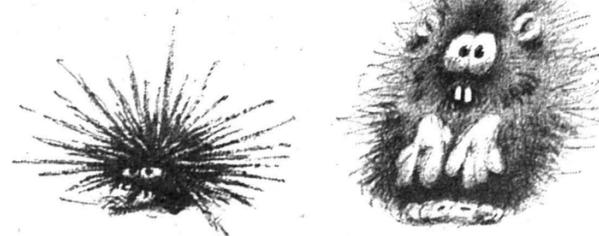
### L'horrscope 1989

Comme vous le savez sans doute, depuis janvier jusqu'à décembre, nous publions chaque mois un des petits monstres crayonnés par Franquin et présentés par Delporte, horoscope hideux et mensuel tout droit issu d'une improbable Astrologie

monstrologique de chez Dupuis. Après une période de pause due aux vacances, nous avons rattrapé notre retard en vous infligeant bien quatre bestioles en deux semaines! Les mois et la logique en prennent un sacré coup.

SEPTEMBRE: *Tintouin*  
Signe des temps. Mais des temps-dez-vous, mon vieux

AOÛT: *Echauguette*  
Signe de Croà. Y a vraiment pas





# HC Biemme 1989-1990

En haut de gauche à droite: G. Boucher, P. Allemann (matériel), G. Dubois, A. Schneeberger, M. Patt, R. Grogg, J. Aeschli-  
 mann, Nannini (resp. matériel), T. Bäume.  
 Au milieu: D. Dubois, J.-J. Aeschlimann, Björn Kindig, (entraîneur), R. Ruedi, G. Ffosi (entr. assistant), Ch. Opplinger, B. Erni,  
 L. Stehlin.  
 Devant de gauche à droite: O. Anken, W. Kohler, M. Leuenberger, N. Dupont, Peter Winkler (président), B. Cattaruzza, J.  
 Kolliker, G. Gingras, P. Jaquet.



**SPORT hebdo**

Le magazine sportif de l'Impartial

Sommaire

**Sommaire**

- Hockey sur glace: HC Ajoie pages 4-6
- Hockey sur glace: HC Biemme pages 8-9
- Hockey sur glace: LNB pages 10-13

# Berne en point de mire

Début du championnat de hockey sur glace

Qui succédera au CP Berne?

(ASL)





## Rendez-vous de la semaine

### Samedi 23 septembre

- TSR** 22.45 Fans de sport. Football — Hockey sur glace.
- TF1** 15.45 Tiercé à Auteuil  
23.25 Formule sport.
- A2** 14.55 Sports passion.  
18.25 Les chevaux du week-end.
- FR3** 14.00 Sports-Loisirs.  
23.35 Sports 3.

- TF1** 11.25 Auto-moto.  
16.00 Tiercé à Longchamp.  
16.10 Formule 1. (Suite).  
18.05 Téléfoot.

- A2** 17.30 Cyclisme. Grand Prix des Nations.
- FR3** 14.30 Sports-Loisirs. Tennis: 3e Open Clarins. Finale du simple. En direct du RCF.

### Lundi 25 septembre

- TF1** 0.10 Minuit sport. Fun board au Portugal — Catch.
- FR3** 23.45 Golf. L'Ebél European Masters — Open de

- Suisse (du 31 août au 3 septembre).

### Mardi 26 septembre

- TSR** 22.55 Fans de sport.
- TF1** 20.35 Football. Coupe des Coupes. AS Monaco — Belenenses.

### Mercredi 27 septembre

- TSR** 20.05 Football. Coupes d'Europe. 1er tour, matchs aller.
- TF1** 22.30 Football. Coupes UEFA.

## DROIT AU BUT

### Prémices

Barre fatidique, play-offs, limonades, coups de gueule et de cannes, arbitres maudits et par-faits joueurs: c'est reparti pour une nouvelle aventure, plus belle qu'avant.

Les championnats suisses de ligue nationale de hockey sur glace n'ont pas attendu l'hiver pour proposer pâle-mêle haut-faits, violentes émotions, sortidies («affaires»), renvois, acquisitions-miracles, arabesques marginales, buts de rêve, palets d'or et crosses d'ébène.

Alors, et selon la formule consacrée, «que le meilleur gagne».

Mais si le dieu Hockey pouvait faire preuve de quelque clémence à l'égard du HC Ajoie du boss Charly Corbat... La dernière saison qui suit une ascension est traditionnellement la plus difficile. Alors, un petit coup de pouce... Pour quel Ajoie? Notamment, le seul entraîneur suisse de LNA, ne devienne pas prématurément étranger à la coûteuse pratique sous influence.

Pour qu'un sport aussi, le cœur et les trips continuent à valoir quelque chose. Pour qu'un certain idéalisme parvienne à servir encore de contre-poison à l'affairisme exarçé.

C'est donc reparti. En filigrane du grand affrontement national, resurgira, ici ou là, le spectre de notre équipe nationale, relâchée par sa propre faute du groupe A des Championnats du Monde qui se dérouleront au printemps prochain à Fribourg et à Berne.

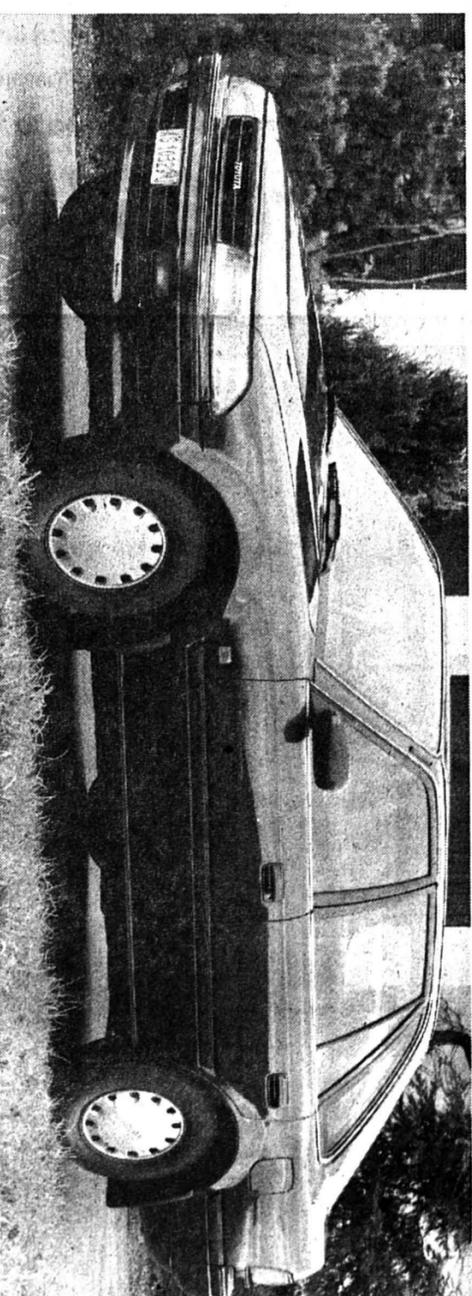
Ironie du sport: la Norvège, battue à trois reprises par la Suisse ces derniers temps, aura le privilège d'en découvrir avec les grands, en Helvétie; cependant que les internationaux de Simon Schenk s'essayeront à une nouvelle voie royale en France voisine. Rien ne sert de courir...

Mais qu'importe, ont préférendu les connaisseurs d'ici et d'ailleurs. Faute de grives, qu'on appuie du bout des lèvres parce qu'il est tellement plus rassurant de se nourrir à la fortune du pot, on va apprécier à leur juste valeur les mérites du terroir. Et leur assomiler, tous plumages confondus, les oiseaux de bon augure venus d'ailleurs, enseigner à nos Confédérés tout ébaubis, comment s'y prendre, question de mise en valeur. A bientôt, pour le classement des «compteurs».

Georges KURTH

# Un fleuron de plus chez Toyota

Carina 2.0 Liftback GLi



Elles sont trois maintenant à composer la famille Carina Toyota.

En 1984, on avait fait connaissance avec la version liftback à cinq portes. C'est cette limousine familiale fondamentalement repensée par le constructeur japonais qui est désormais le fleuron technologique et esthétique de la palette.

Le renouvellement et l'extension de la gamme ont été marqués notamment aussi par le retour du break. Quant à la Carina qui existait déjà il y a quelques années en version à quatre portes et coffre classique, elle effectue son grand retour aussi sous l'appellation de Sedan 1600 XL.

par Georges KURTH

Wagon et Sedan sont dotés du même moteur (un quatre cylindres en ligne de 1587 cm<sup>3</sup>) développant 90 chevaux. On relève nombre d'autres similitudes: encore pour ces deux véhicules: boîte à cinq vitesses (automatique à quatre rapports à disposition pour la Sedan), traction avant, quatre roues indépendantes, riche équipement de série...

### PEAUFINAGE

A l'extérieur, les lignes de la Carina Liftback ont été fluidifiées, épurées. L'ensemble dégage

une impression d'élégance fonctionnelle; on est allé vers l'allègement visuel. Harmonie et douceur sont bien présentes.

Finesse aussi dans le découpage des pare-chocs, des spoilers, des phares avant. Poignées de portes pratiques, baguettes latérales de protection discrètes, rétroviseurs ton sur ton bien dans la ligne, jantes et garnitures de roues d'un très bel effet contribuent au «chic» Carina.

L'intérieur également respire «le bien fini». Le tableau de bord, à l'instrumentation sobre et agréablement fonctionnelle, est clairement ordonné. Tout est facile à lire, à manipuler, à atteindre.

L'accès au véhicule est aisé, pour tous. Les portes s'ouvrent largement, les espaces sont généreusement pensés, les sièges sont à bonne hauteur. Munis d'appuis-tête, ils offrent un très bon maintien général. Revêtus de velours, ils sont confortables. Solution pratique: la présence d'un casier de rangement sous les sièges avant.

Par ailleurs, le bien-être général à l'intérieur de la Carina est assuré aussi par d'excellentes suspensions, indépendantes, à amortisseurs télescopiques, à gaz et ressorts hélicoïdaux.

A vide, comme à pleine charge, le compromis est réussi entre douceur et fermeté excessive.

### EN SILENCE

Passé le deuxième rapport de vitesse, le silence de fonctionnement du moteur est tout simplement étonnant. Discretion... à discrétion dans tout ce véhicule

luxueux; les bruits provoqués par l'écoulement du flux d'air sont réduits à leur plus simple expression; même en conduite «kappyvée», aucune intervention siffiante des pneus. Calme et sérénité.

### EQUIPEMENT

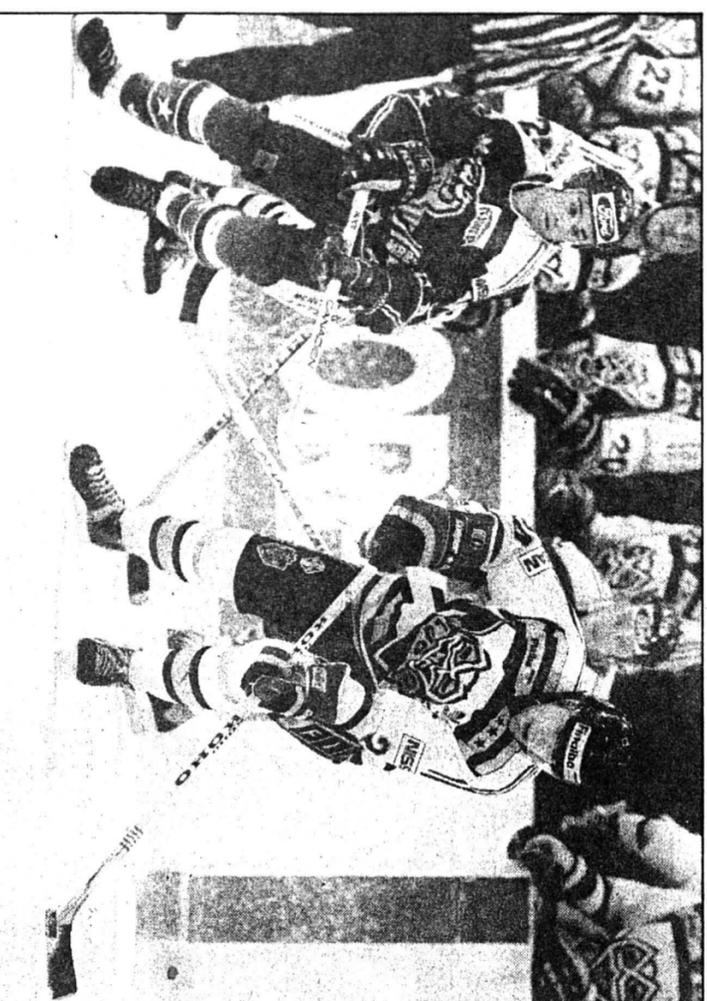
Est-il nécessaire de le rappeler? Pour un investissement très concurrentiel, le niveau d'équipement de la plupart des voitures japonaises dépasse la moyenne généralement proposée. La Carina Liftback 2000 GLi ne fait pas à la tradition. Ça va du verrouillage central aux lave-glaces électriques, en passant par les rétroviseurs chauffants et réglables électriquement aussi, par des phares halogène, par une installation radio-cassette sophistiquée, par un siège de conduite réglable en hauteur, par des dossiers arrière rabattables, par des ceintures à enrouleur, ajustables en hauteur, par le garnissage en tissu des portes, des vide-poches. Et la liste n'est pas exhaustive, des commodités que l'on n'obtient souvent qu'en option chez la concurrence.

### BONNE CONDUITE

La Carina Liftback démarre au quart de tour, à froid comme à chaud. Les accélérations sont bonnes, à tous régimes. La stabilité du véhicule est un de ses atouts également. Facile à conduire, précise dans son comportement, cette 2000 GLi est d'une loyauté à toute épreuve, dans les virages à épingle, lors des réactions soudaines, sur routes mouillées, par vent latéral. Sécurisant, net. La direction

## Fiche technique

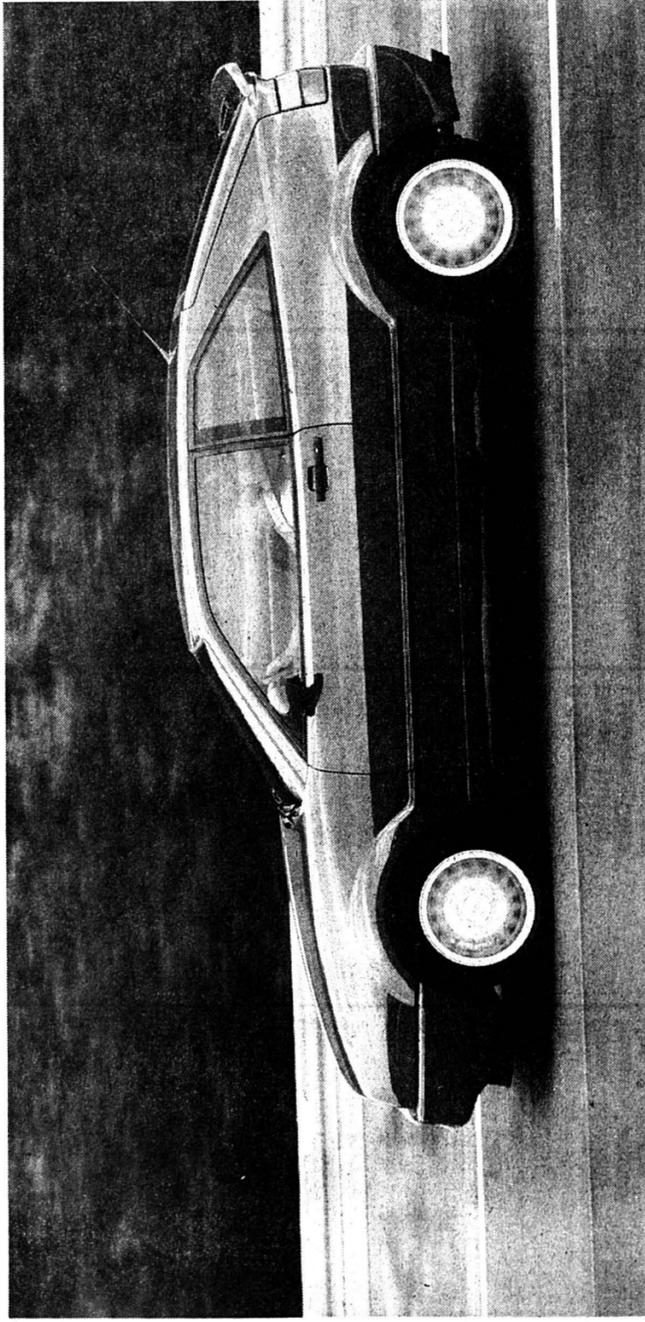
Marque: Toyota  
Modèle: Carina II 2.0 Liftback GLi  
Moteur: 4 cylindres en ligne - 16 soupapes - Injection électronique  
Cylindrée: 1998 cm<sup>3</sup>  
Puissance: 121 chevaux  
Transmission: Traction. Boîte à 5 vitesses  
Freins: Disques ventilés à l'avant. Tambours à rattrapage automatique à l'arrière. Double circuit.  
Performances: De 0-100 km/h en 9,3 sec. Vitesse max: 200 km/h.  
Réservoir: 60 litres  
Consommation moyenne: 7-8 lts/100 km  
Portes: 5  
Longueur: 444 cm  
Largeur: 169 cm  
Poids: 1200 kg  
Prix de base: Fr. 24 190 —



Eberlé (à droite) contre Viganò: toute la passion du derby tessinois entre Lugano et Ambri (Lafargue)

# Tout nouveau, tout beau

VW Corrado G60



«Quoi, tu as une Porsche!» La réflexion admirative d'une de mes connaissances est demeurée symptomatique. Tout nouveau, tout beau, le coupé de Volkswagen a hérité quelques lignes de l'un ou l'autre modèle de la prestigieuse marque de Stuttgart. La comparaison en est restée là. Pour le reste, les ingénieurs et techniciens d'Outre-Rhin ont su garder à l'esprit une indépendance de bon aloi.

Pour succéder à la Scirocco (première production dès 1974), les dirigeants allemands ont renoncé à une évolution et se sont rabattus sur un nouveau modèle aux lignes élancées. Le nom «Corrado» a dérivé du verbe

par Laurent GUYOT

Ma première impression ne s'est pas réveillée exceptionnellenement en dépit d'une tenue de route irréprochable. La Corrado m'a semblé tout d'abord sous-motivée. Je me suis ravivé après quelques jours de conduite. En fait, il m'a fallu monter dans les tours (4'500 - 5'000) pour bénéficier de toute la puissance appréciable de ce coupé. Néanmoins, l'étagement de la boîte à vitesses est demeuré en retrait. Le couple a manqué de souplesse en raison de rapports trop longs.

#### FINITION À LA HAUTEUR

La transmission a pourtant été confiée à la nouvelle boîte à cinq

vitesse équipant déjà la Passat. La commande à câble est venue faciliter les changements grâce à sa précision et sa rapidité.

Dans les innovations, Volkswagen a trouvé le moyen d'équiper la largeur arrière de la voiture d'un petit aileron sortant de quelques centimètres vers le haut à partir de 60 - 65 km/h et provoquant une réduction de 64% de la poussée verticale sur les roues arrière.

En matière de consommation, la Corrado a marqué une certaine tendance à la gourmandise. Je ne suis jamais arrivé à descendre en-dessous des 10 litres pour 100 km à l'exception d'un parcours autoroutier de 200 km à vitesse constante (8,4 l). Sur les quinze jours, j'ai mesuré une moyenne de 10,8 l avec une pointe à 11,6 l en ville.

Du côté de la finition, les techniciens d'Outre-Rhin, une fois de plus, se sont montrés à la hauteur. Les sièges ont permis un réglage fin. Toutes les commandes sont atteintes facilement et actionnées sans devoir prendre un cours particulier.

Coupé sportif, la Corrado a réservé une bonne surprise au niveau du coffre. Si l'accueil de plus de deux personnes est demeuré aléatoire, le volume à disposition pour les valises et autres marchandises a versé dans

les spacieux sans compter que les sièges arrière sont conçus pour se rabattre séparément.

#### OPTIONS COMPRISES

Volkswagen a également amélioré un point trop souvent négligé chez les Européens. Les options sont réduites à néant ou presque (seuls restent le toit ouvrant électrique, climatisation et revêtement cuir) puisque, par exemple, l'ABS électronique a trouvé place en série. Et tout cela pour un rapport qualité-prix de la meilleure veine.

L. G.

#### Fiche technique

Marque: Volkswagen  
Modèle: Corrado G60  
Transmission: sur les roues avant

Cylindrée: 1780 cm<sup>3</sup> (160 ch)  
Poids à vide: 1105 kilos  
Réservoir d'essence: 55 litres  
Performances: Vitesse maximale environ 225 km/h. De 0 à 100 km/h en 8,3 secondes  
Freins: à disques ventilés à l'avant, système ABS électronique de série

Longueur: 404,8 cm  
Prix: Fr. 39 800.—  
Prix véhicule d'essai: Fr. 42 028.— (toit ouvrant électrique + radio Blaupunkt Heidelberg)

# Calendrier de LNA

<b>Premier tour</b>	Berne - Zoug Kloten - CP Zurich Lugano - Bienne Olten - Fribourg	11 janvier Berne - Ambri (provisoire)
<b>23 septembre</b>	Ajoie - Zoug Berne - CP Zurich Kloten - Ambri Lugano - Fribourg Olten - Bienne	13 janvier Ambri - Kloten Bienne - Ajoie Fribourg - Berne Zoug - Olten CP Zurich - Lugano
<b>26 septembre</b>	Ajoie - Ajoie Bienne - Lugano Fribourg - Olten Zoug - Berne CP Zurich - Kloten	16 janvier Ajoie - Fribourg Berne - Zoug Lugano - Kloten Olten - Bienne CP Zurich - Ambri
<b>30 septembre</b>	Ajoie - Berne Bienne - Fribourg Kloten - Zoug Lugano - CP Zurich Olten - Ambri	20 janvier Ambri - Olten Bienne - Berne Fribourg - CP Zurich Kloten - Ajoie Zoug - Lugano
<b>3 octobre</b>	Ambri - Lugano Berne - Kloten Fribourg - Ajoie Zoug - Olten CP Zurich - Bienne	23 janvier Bienne - Fribourg Lugano - Ajoie Olten - Kloten Zoug - Ambri CP Zurich - Berne
<b>5 octobre</b>	Berne - Fribourg Bienne - Ajoie Zoug - Olten CP Zurich - Bienne	27 janvier Ajoie - CP Zurich Ambri - Lugano Berne - Olten Fribourg - Zoug Kloten - Bienne
<b>7 octobre</b>	Bienne - Ambri Lugano - Kloten Olten - Berne Zoug - Fribourg CP Zurich - Ajoie	30 janvier Ambri - Fribourg Bienne - Lugano Kloten - Berne Olten - Ajoie Zoug - CP Zurich
<b>10 octobre</b>	Ajoie - Lugano Ajoie - Lugano Ambri - Zoug Berne - Bienne Fribourg - CP Zurich Kloten - Olten	3 février Ajoie - Zoug Berne - Ambri Fribourg - Kloten Lugano - Olten CP Zurich - Bienne
<b>14 octobre</b>	Ambri - CP Zurich Kloten - Bienne Olten - Ajoie Zoug - Lugano	<b>Dates des play-offs. Quarts de finales (au meilleur de trois rencontres):</b> 10, 13 et 15 février. <b>Demi-finales (au meilleur de cinq rencontres):</b> 17, 20, 22, 24 et 27 février.
<b>17 octobre</b>	Ajoie - Kloten Bienne - Zoug Fribourg - Ambri Lugano - Berne CP Zurich - Olten	<b>Finale (au meilleur de cinq rencontres):</b> 1, 3, 6, 8 et 10 mars. <b>Promotion-relégation:</b> 10, 13, 17, 20, 24 et 27 février, 1, 3, 6 et 10 mars. <b>Date de réserve:</b> 13 mars.
<b>21 octobre</b>	Ambri - Berne Bienne - Ajoie Kloten - Fribourg Olten - Lugano Zoug - CP Zurich	<b>Quatrième tour</b>
<b>24 octobre</b>	Ajoie - Ambri	<b>6 janvier</b> Ambri - Ajoie Berne - Lugano Fribourg - Olten Zoug - Bienne CP Zurich - Kloten
		<b>9 janvier</b> Ajoie - Berne Bienne - Ambri Kloten - Zoug Lugano - Fribourg Olten - CP Zurich
		<b>12 décembre</b> Ambri - CP Zurich Bienne - Olten Fribourg - Ajoie Kloten - Lugano Zoug - Berne
		<b>16 décembre</b> Ajoie - Kloten Bienne - Bienne Lugano - Zoug Olten - Ambri CP Zurich - Fribourg
		<b>19 décembre</b> Ajoie - Lugano Ambri - Zoug Berne - CP Zurich Fribourg - Bienne Kloten - Olten
		<b>23 décembre</b> Bienne - Kloten Lugano - Bienne Olten - Zoug Ambri - Fribourg CP Zurich - Ambri
		<b>28 octobre</b> Ajoie - CP Zurich Ambri - Bienne Berne - Olten Fribourg - Zoug Kloten - Lugano CP Zurich - Berne
		<b>31 octobre</b> Bienne - Berne Lugano - Ajoie Olten - Kloten Zoug - Ambri CP Zurich - Fribourg
		<b>4 novembre</b> Ajoie - Kloten Bienne - Bienne Lugano - Zoug Olten - Ambri CP Zurich - Fribourg
		<b>14 novembre</b> Ambri - Fribourg Berne - Lugano Kloten - Ajoie Olten - CP Zurich Zoug - Bienne
		<b>18 novembre</b> Ajoie - Bienne Fribourg - Kloten Lugano - Olten CP Zurich - Zoug
		<b>21 novembre</b> Ajoie - Fribourg Bienne - CP Zurich Kloten - Berne Lugano - Ambri Olten - Zoug
		<b>25 novembre</b> Ambri - Olten Berne - Ajoie Fribourg - Bienne Zoug - Kloten CP Zurich - Lugano
		<b>Troisième tour</b>
		<b>28 novembre</b> Ambri - Berne Bienne - CP Zurich Kloten - Fribourg Olten - Lugano Zoug - Ajoie
		<b>30 novembre</b> Ajoie - Olten

# Le spectacle sans les risques

## Optimisme mesuré au HC Ajoie

Ajoie entame, ce soir, sa seconde saison en Ligue nationale A. Après avoir éprouvé quelques difficultés pour éviter la relégation, après avoir connu quelques problèmes avec les étrangers et l'entraîneur, le volia, changé sur la forme, mais pas sur le fond, à l'amorce d'une saison qui nous réserve encore bien des vibrations. Le nouveau entraîneur, Nénès Aubry, l'attaquant canadien Patrice Lefebvre, les deux jeunes internationaux Christophe Wahl et Didier Princi révèlent leurs impressions avant leur entrée sur scène.

Le nouvel entraîneur d'Ajoie n'est pas réellement nouveau puisqu'il a déjà entraîné l'équipe en 1973, en 2e ligue, et en 1980, en 1re ligue.

Cela pour la petite histoire, car l'aventure dans laquelle se lance Nénès Aubry n'est pas une mince affaire. Même si, l'an passé, il a succédé à Tyler avec le succès qu'on connaît.

«La décision n'a pas été facile à prendre. Pour moi, l'avenir n'est pas d'entraîner une équipe. J'ai un métier comme responsable de la patinoire». Et la patinoire aura de la peine à se passer de Nénès. D'ailleurs il continue de s'occuper accessoirement de la planification des heures de location, un casse-tête chinois.

Ce n'est donc pas pour rien que les risques que prend Nénès sont calculés puisqu'il est sûr de retrouver sa place de directeur de la patinoire une fois son expérience d'entraîneur terminée. Ce qui n'est pas du tout chiffrable dans le temps.

Dans les faits, il n'y aura pas une bien grande différence. Car Nénès a toujours été derrière l'entraîneur d'Ajoie. Et les joueurs le savaient bien. Ce qui ne veut pas dire qu'il se fera marcher sur les pieds: «Les joueurs avec qui j'ai joué ou que j'ai entraînés sont plutôt là pour me soutenir dans ma tâche que pour profiter de notre connaissance».

par Gérard HAMMEL

Et par rapport aux nouveaux, Nénès est tout à fait ouvert: «Ils ont des expériences d'autres entraîneurs. Nous en discutons et je ne renâcle pas à prendre en compte leurs remarques». Dans son équipe, Nénès est convaincu qu'elle s'est améliorée définitivement et offensivement par rapport à la saison dernière. De plus, elle possède des joueurs plus expérimentés, capables de conduire une ligne.

Quant aux anciens, ils possèdent déjà le rythme de LNA alors que, l'an passé, ils ont dû l'acquiescer. Dernière remarque optique.

mise de l'entraîneur, il sent son équipe plus homogène. «Nous pouvons aligner deux blocs défensifs et offensifs de force égale».

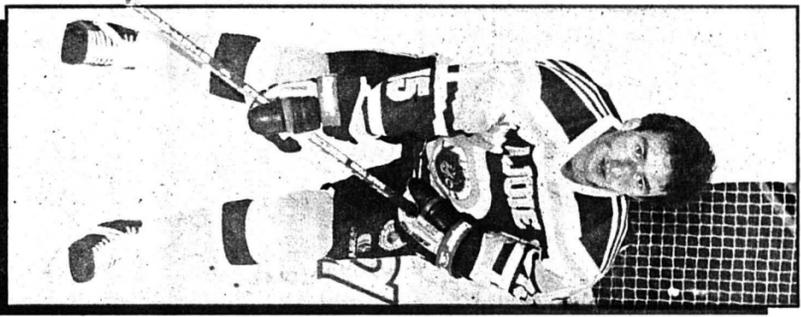
Tous ces éléments réunis, Y compris un plus grand réservoir de joueurs, vont permettre à l'entraîneur ajoutant un choix tactique selon les matchs. «L'an dernier, nous avions une option à 100% défensive et nous nous les matchs pour gagner. Cette année, nous allons délibérément être offensifs contre cinq ou six équipes, nos plus proches rivaux. Contre les autres, nous ne gaspillerions pas nos forces, sans pour autant laisser aller, mais en nous défendant du mieux possible et en profitant d'introduire les jeunes».

Car, et Nénès l'a démontré lors des matchs amicaux, les jeunes auront leur chance. «J'ai dix attaquants, il reste donc deux places aux jeunes qui sont ainsi très motivés. Je ne leur fait pas de faveurs, mais ils «gratent» plus».

Nénès est conscient de la difficulté de sa tâche. Nous ne sommes pas une super équipe de LNA et ce sera aussi dur que l'an passé. Mais nous allons travailler avec le cœur».

Et le seul entraîneur suisse de LNA de définir son objectif: «Être plus spectaculaire... sans prendre de risques».

G. H.



Roméo Mattioni: un renfort intéressant pour les ajoulets. (Henry)

entraîneur suisse. Et là ne sont pas ses seules particularités. Par ailleurs, il consolide ses structures administratives et sportives. Il étend son cercle de sponsors et annonce un prochain agrandissement de la patinoire.

### TRADITIONS

On ne brûle pas les étapes, mais on assure tous les échelons. Et on prévoit même l'avenir, la création d'une sorte de comité directeur exécutif de trois membres dont Remy Erard est le président. Ce qui n'est pas sans faire songer à la succession de Charly Corbat...

Du côté sportif, on reste aussi dans les traditions: les nouveaux sont, pour la plupart, très jeunes

et proviennent des habituels clubs fournisseurs d'Ajoie.

L'amalgame est plaisant et paraît solide. Wahl devrait s'affirmer encore et franchir définitivement la porte de l'équipe nationale. Campbell incarne le «Mon-sieur» de l'équipe, Sembirelli la fidélité tranquillisante, Princi éclaire dans sa progression et a pris conscience de ses moyens. Avec Bourquin et Probst, c'est plus que deux bonnes lignes défensives que Nénès a à disposition.

En attaque, ça paraît aussi plus solide. Entièrement nouvelle, la première ligne (Mattioni - Lefebvre - Robert) devrait aller en crescendo. Elle a déjà démontré un potentiel impressionnant. Reste à affiner les détails et

seul le championnat est à même de cerner la réalité.

Par opposition, la seconde ligne se connaît bien. Pour entourer Berdat dont le rôle sera encore plus important que d'habitude, Jolidon et Grand devront rechercher la régularité.

### PARÉ

Les autres attaquants, défenseurs (Steuclier ou Schüpbach) ou de rupture (Egli ou Zbinden), seront de précieux atouts que Nénès Aubry pourra sortir selon la physionomie des matches.

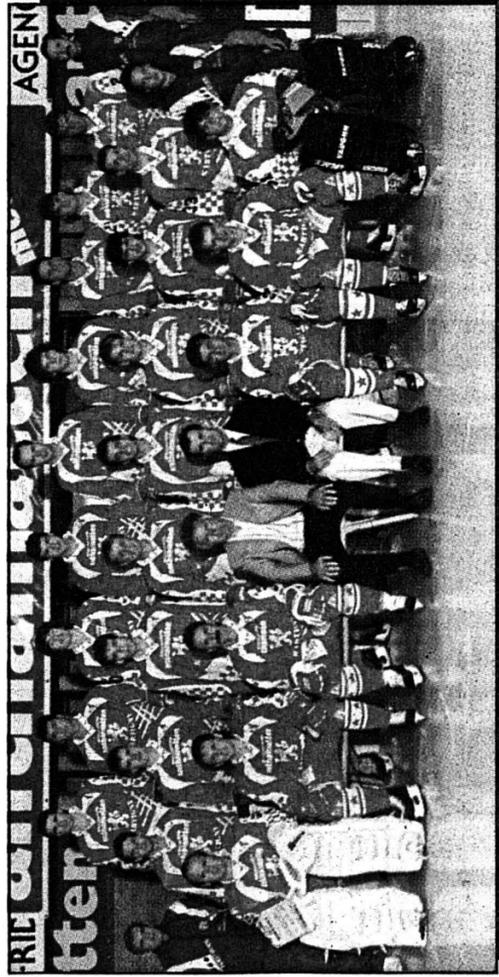
Ajoie nous paraît ainsi paré pour éviter le tour de relégation. C'est surtout l'ensemble de son évolution qui nous y fait songer. Et puis aussi l'ambiance de l'équipe, autour de Nénès. G. H.

# Le calendrier de LNB

Premier tour	Deuxième tour	Troisième tour	Quatrième tour
<b>23 septembre</b> Coire - Martigny Herisau - Langnau Lyss - Davos Rapperswil - Lausanne Sierre - Uzwill	<b>24 octobre</b> Coire - Davos Herisau - Uzwill Lyss - Lausanne Rapperswil - Martigny Sierre - Langnau.	<b>28 novembre</b> Coire - Uzwill Herisau - Sierre Langnau - Davos Lausanne - Rapperswil Martigny - Lyss	<b>6 janvier</b> Davos - Coire Lausanne - Langnau Lyss - Sierre Martigny - Rapperswil Uzwill - Herisau
<b>26 septembre</b> Davos - Coire Langnau - Sierre Lausanne - Lyss Martigny - Rapperswil Uzwill - Herisau	<b>26 octobre</b> Davos - Lyss Langnau - Herisau Lausanne - Rapperswil Martigny - Coire Uzwill - Sierre	<b>30 novembre</b> Davos - Lausanne Lyss - Coire Rapperswil - Herisau Sierre - Langnau Uzwill - Martigny	<b>9 janvier</b> Coire - Lausanne Herisau - Davos Langnau - Martigny Rapperswil - Lyss Sierre - Uzwill
<b>30 septembre</b> Coire - Lausanne Herisau - Martigny Langnau - Uzwill Rapperswil - Lyss Sierre - Davos	<b>28 octobre</b> Coire - Sierre Lyss - Herisau Martigny - Langnau Rapperswil - Davos Uzwill - Lausanne	<b>2 décembre</b> Coire - Davos Herisau - Uzwill Langnau - Lausanne Rapperswil - Martigny Sierre - Lyss	<b>13 janvier</b> Davos - Sierre Langnau - Rapperswil Lausanne - Herisau Martigny - Coire Uzwill - Lyss
<b>3 octobre</b> Davos - Langnau Lausanne - Herisau Lyss - Coire Martigny - Sierre Uzwill - Rapperswil	<b>31 octobre</b> Davos - Uzwill Herisau - Coire Langnau - Lyss Lausanne - Martigny Sierre - Rapperswil	<b>5 décembre</b> Davos - Herisau Lausanne - Coire Lyss - Rapperswil Martigny - Langnau Uzwill - Sierre	<b>16 janvier</b> Davos - Martigny Herisau - Langnau Lausanne - Lyss Rapperswil - Sierre Uzwill - Coire
<b>7 octobre</b> Davos - Rapperswil Herisau - Lyss Langnau - Martigny Lausanne - Uzwill Sierre - Coire	<b>4 novembre</b> Davos - Martigny Langnau - Coire Rapperswil - Herisau Sierre - Lausanne Uzwill - Lyss	<b>12 décembre</b> Coire - Sierre Langnau - Herisau Rapperswil - Lyss Lausanne - Davos Uzwill - Rapperswil	<b>20 janvier</b> Coire - Rapperswil Langnau - Lyss Lausanne - Sierre Martigny - Herisau Uzwill - Davos
<b>10 octobre</b> Coire - Herisau Lyss - Langnau Martigny - Lausanne Rapperswil - Sierre Uzwill - Davos	<b>14 novembre</b> Coire - Rapperswil Herisau - Davos Lausanne - Langnau Lyss - Sierre Martigny - Uzwill	<b>16 décembre</b> Davos - Uzwill Herisau - Martigny Lyss - Langnau Rapperswil - Coire Sierre - Lausanne	<b>23 janvier</b> Davos - Lyss Herisau - Coire Langnau - Uzwill Lausanne - Martigny Sierre - Rapperswil
<b>14 octobre</b> Coire - Langnau Herisau - Rapperswil Lausanne - Sierre Lyss - Uzwill Martigny - Davos	<b>18 novembre</b> Davos - Lausanne Lyss - Martigny Rapperswil - Langnau Sierre - Herisau Uzwill - Coire	<b>19 décembre</b> Coire - Herisau Lyss - Davos Martigny - Lausanne Rapperswil - Sierre Uzwill - Langnau	<b>27 janvier</b> Coire - Langnau Lyss - Herisau Martigny - Sierre Rapperswil - Davos Uzwill - Lausanne
<b>17 octobre</b> Davos - Herisau Langnau - Lausanne Rapperswil - Coire Sierre - Lyss Uzwill - Martigny	<b>21 novembre</b> Coire - Lyss Herisau - Lausanne Langnau - Davos Rapperswil - Uzwill Sierre - Martigny	<b>23 décembre</b> Davos - Rapperswil Herisau - Lyss Langnau - Coire Lausanne - Uzwill Sierre - Martigny	<b>30 janvier</b> Coire - Lyss Herisau - Rapperswil Langnau - Sierre Lausanne - Davos Martigny - Uzwill
<b>21 octobre</b> Coire - Sierre Herisau - Uzwill Langnau - Rapperswil Lausanne - Davos Martigny - Lyss	<b>25 novembre</b> Davos - Sierre Lausanne - Coire Lyss - Rapperswil Martigny - Herisau Uzwill - Langnau	<b>4 janvier</b> Coire - Martigny Herisau - Lausanne Lyss - Uzwill Rapperswil - Langnau Sierre - Davos	<b>3 février</b> Davos - Langnau Lyss - Martigny Rapperswil - Lausanne Sierre - Herisau Uzwill - Coire

# De grandes ambitions

Nouvelle ère pour le HC Martigny



Normand Dubé parti sous d'autres cieux, c'est une nouvelle ère qui commence pour le HC Martigny. Avec Louis Chabot à la barre et l'arrivée de neuf nouveaux joueurs, le club valaisan rêve de figurer parmi les quatre meilleurs formations de Ligue nationale B.

Il a marqué de son empreinte l'histoire du HC Martigny.

Entraîneur au Coude du Rhône durant trois saisons, Normand Dubé a connu une ascension en LNB (1986-1987), avant de qualifier le club octodurien pour le tour final de promotion en LNA. Sa succession ne sera donc pas aisée à assumer.

par Pascal GUEX

Un challenge qui ne fait pourtant pas peur à Louis Chabot, le nouveau patron du club valaisan. Ce Canadien de 36 ans — qui a mené le plus clair de sa carrière en France où il a décroché plusieurs titres nationaux avec le HC Chamoniex Mont-Blanc — va découvrir le championnat de Suisse. Ce qui ne sera pas forcé-

ment un inconvénient pour ce mentor qui s'est déjà imposé comme un perfectionniste redoutable.

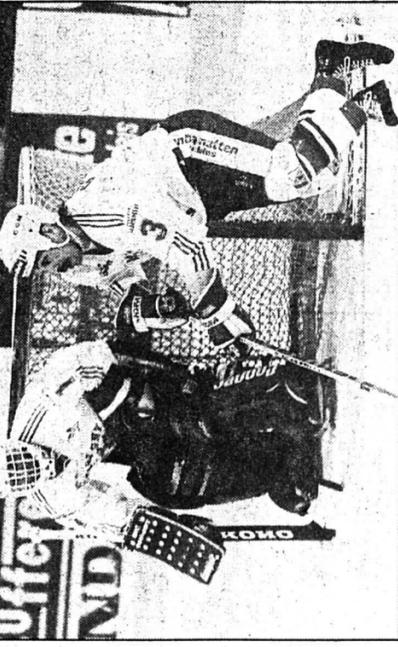
Un entraîneur qui s'était taillé une belle réputation de découvreur de jeunes talents dans l'Hexagone et qui compte bien poursuivre dans cette voie à Martigny. Les juniors Alain Darbellay, Fabrice et Cédric Michellod pourraient bien en profiter cette saison déjà, eux qui ont laissé entrevoir de belles promesses lors des matchs de préparation.

L'INCONNUE MÉTIVIER

Autre inconnue dans le camp octodurien: Daniel Métivier sera-t-il le buteur attendu? Barré la saison passée à Ajoie, le Canadien a soif de revanche, soit

avec l'apport des Ajoulots Léchenne et Rohrbach, le HC Martigny semble posséder les atouts nécessaires pour figurer, en février prochain, parmi les quatre heureux élus qui participeront au tour final pour la promotion en LNA. A condition bien sûr que Louis Chabot réussisse l'amalgame entre anciens et nouveaux.

A 33 ans, l'ancien Lughanais voudra prouver qu'il est toujours au sommet de son art. La présence du prometteur Mario Fernandez (excellent lors des matchs amicaux) servira également de stimulant pour un Thierry André qui va retrouver en Octodure plusieurs anciens équipiers.



Jean Gagnon: toujours fidèle au poste.

(ASL)

# Des talents prometteurs

Christophe Wahl et Didier Princi



Didier Princi: un habitué des sélections. (Henry)

Mais l'hiver dernier, lors de la création de l'équipe nationale B, le coach Simon Schenk fit appel à lui. Il retrouvait dans cette sélection d'autres Romands, Laurent Stehlin notamment, avec qui il obtint de très bons résultats.

par Bertrand VOISARD

Ses talents enfin reconnus, Christophe Wahl fait maintenant partie du cadre de l'équipe suisse A où il a rejoint son ami Anken: *J'aurai toute la patience qu'il faut, tant il est vrai que j'ai envie de briller au plus haut niveau.*

Pour cela, il faut déjà empoigner ce championnat par le bon bout, car l'entrée en matière sera ardue. *Néanmoins, je suis certain que nous nous en sortirons. Notre contingent est bien meilleur que la saison dernière et il régné chez nous, entre joueurs et entraîneurs, une ambiance de tonnerre. A mon avis, on est prêt!*

UNE CENTAINE DE SÉLECTIONS

A 18 ans, Didier Princi collectionne les sélections en équipe nationale junior. Il est un de ceux qui battent tous les records dans ce domaine. Tant il est vrai que par moment, on dit qu'il est plus souvent dans l'équipe suisse qu'au HC Ajoie!

Ce jeune défenseur de 1,87 m. a fait ses débuts à l'âge de 8 ans et, dès sa 12e année, il fit déjà partie de sélections diverses. Dès la fin de sa scolarité, il entama son apprentissage d'employé de commerce dont il ob-

tint le diplôme cet été avec des résultats brillants. Et tout cela mené de pair avec sa «carrière de hockeyeur» au HC Ajoie et dans les sélections dont il fit l'objet. Le tout avec un certain brio, il faut le souligner.

Le contingent

Gardiens

Christophe Wahl  
Martin Studer

Arrières

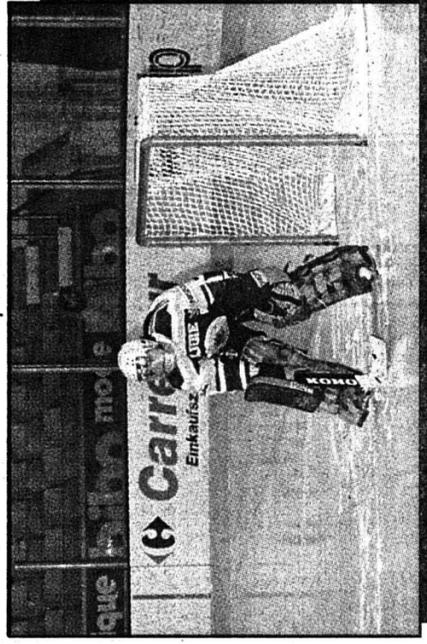
Eric Bourquin  
Martin Brich  
Bill Campbell  
Didier Princi  
Stephan Probst  
Dave Sembinielli

Avants

Christophe Berdat  
Guido Egli  
Mario Grand  
Nicolas Jolidon  
Richard Lechenne  
Romeo Lefebvre  
Pameo Mattioni  
Yannick Robert  
Markus Schupbach  
Jacques Steudler  
Thomas Von Euw  
Marc Zbinden

Entraîneur

Marcel Aubry



Christophe Wahl reste un vrai gage de sécurité pour le HCA. (Henry)

Les dirigeants jurassiens ont toujours prôné une politique qui laissait une large place aux jeunes. Bien leur en a pris, car sont sortis de leurs rangs quelques joueurs au talent reconnu, tels que Jolidon; Wahl, Princi et récemment Voisard. Ajoie recueille ainsi le fruit de sa politique.

Aujourd'hui, nous nous intéressons à deux d'entre eux qui ont eu l'honneur de faire partie de sélections nationales.

LA PATIENCE

Le premier à avoir émergé fut le portier Christophe Wahl, né en 1967, dont on connaît les qualités depuis quelques saisons déjà. Ses talents sont tels que plusieurs clubs voulaient s'attacher ses services, notamment le HC La Chaux-de-Fonds lorsqu'il militait en ligue nationale B et récemment le HC Lugano.

Ce dernier club faisait par ailleurs fi de toute courtoisie élémentaire vis-à-vis des dirigeants jurassiens. On connaît la suite, Wahl est resté fidèle à son club où d'ailleurs il se sent très bien.

Lorsqu'il était junior, il fut choisi plusieurs fois dans des sélections romandes. Un tremplin qui lui permit d'entrer chez les juniors suisses, en vue du championnat du monde disputé au Canada. Il eut alors une grosse déception: *Je me suis en effet senti frustré. Je m'étais préparé tous les camps d'entraînement. Quand quatre jours avant le départ au Canada, un coup de fil... c'est si facile... on me disait de rester à la maison. Quelle déception, j'en étais écumé!*

# Le Canadien de poche-revolver

Patrice Lefebvre à l'aise en Ajoie

nat suisse, n'est pas le dernier venu. Il peut se targuer de tenir le record de points marqués depuis la création de la ligue junior canadienne: 595 points (290 buts - 305 assists), en 270 rencontres.

Un peu court — en centimètres — pour réussir en NHL. Il décide donc de tenter sa chance en Europe. Derrière lui, une vieille connaissance d'Ajoie, Jacques Noël. Le voilà aux «Français volants» avec qui il gagne le championnat de France et termine cinquième compteur avec 90 points en 40 matchs.

## MAUVAIS SOUVENIR

C'est toutefois en Suisse que Lefebvre voulait venir en partant du Canada. «En France, c'est moins pro, qu'ici. Nous avons gagné, mais c'est la pire saison que j'ai connue depuis que je joue au hockey. Ils ne prennent rien au sérieux; ici tout est très pro».

Et Lefebvre de faire le chemin inverse de Bob Boileau qu'il a cotoyé aux Français volants. Il est arrivé à Porrentruy le 22 juillet. C'était la première fois qu'il venait en Suisse et tout de suite il a bien apprécié l'ambiance de «ce village, ou cette petite ville où tout le monde se dit bon-jour».

par **Gérald HAMMEL**

Et pour sa première année en Suisse, à l'âge de 22 ans, le voilà tout de suite comparé à Richemond Gosselin. Point commun plutôt rare pour un étranger: sa très petite taille. Commentaire de l'intéressé: «C'est plutôt flatteur de me comparer à Gosselin, que je connais de réputation».

Flatteur peut-être. Mais Lefebvre, même si on ne l'a pas encore vu à l'œuvre en champion-



## ATOUTS

Toutes les chances sont là pour que le petit Lefebvre devienne la coqueluche d'un public qui ne demande que ça: il a tous les atouts pour. Ne lui reste qu'à jouer...

Lots de matchs amicaux, il a bien été une parité de ses talents, mais, comme il le dit lui-même, «dans un match de pré-paration, on ne joue jamais au top niveau».

Mais ses qualités sautent déjà aux yeux. Elle découlent beaucoup de sa morphologie: un excellent patinage, vit et soudain, et un maintien de canne à dérouter les plus tenaces. Un des coups où il risque bien de s'illustrer, c'est quand il partira vers le but emmener l'adversaire en sautant déjà qu'il glissera le puck au coéquipier.

Et Patrice Lefebvre ne cache pas qu'il s'entend particulièrement bien avec Yannick Robert, son allier gauche. On se serait pas étonné si le Valaisan marquait ainsi nombre de buts sur passe de Lefebvre.

## ARDEUR ET SAGESSE

Autre trait de caractère qui ne manquera pas de plaire au public ajolot, l'envie de faire du spectacle sans toutefois sombrer dans l'exploit de cirque inutile: plaire au public, mais d'abord à ses dirigeants, «nos patrons».

Lefebvre a l'ardeur de la jeunesse et la sagesse du professionnel. Mais il nous paraît encore plus que ça: il se plaît vraiment où il est arrivé, en Ajoie. «C'est un défi. Plus motivant qu'avec une grande équipe, plus passionnant».

Et à ceux qui affirment qu'il ne fera pas le poids — au sens propre du terme — contre certains molosses de Oltan ou Ambrì, il répondra par la malice, le sens collectif et l'adresse avec «le bêtise», son terme favori pour désigner la canne.

Demain, Patrice sera complètement libéré. Ce championnat qu'il attend depuis le mois de juillet, il le commencera. «Sans jamais penser à l'échec». C'est sa devise.

G. H.

# Play-off dans le colimateur...

HC Sierre, millésime 1989-1990

Après un exercice précédé de quelque peu «douteux», le HC Sierre s'apprête à retrouver sa crédibilité perdue. Les Valaisans, qui s'appuyèrent sur un potentiel offensif impressionnant, visent haut. Très haut même. De là à dire que l'avenir des «rouge et jaune» s'annonce teinté de rose, il n'y a qu'un pas... ou plutôt un patin!

Le 11 mars dernier, sur le coup de 22 heures 30, le HC Sierre poussait un soupir de soulagement comme il n'en avait peut-être encore jamais poussé. La phalange de la cité du soleil venait d'échapper miraculeusement à la première ligue, après avoir été menée face à Rapperswil vingt minutes avant la fin du championnat, dans une rencontre décisive. Une nouvelle page peu glorieuse du hockey romand avait failli se tourner...

## OPTIMISME

Cette saison, les Valaisans n'entendent pas vivre parallèles fraveurs. Mieux même, ils envisagent de terminer au-dessus de la fameuse barre de la quatrième place, rang synonyme de participation aux play-off.

A vrai dire, l'objectif des dirigeants, approuvé par l'entraîneur finlandais Juhani Tamminen, ne semble pas exagéré, dans la mesure où les Sierrois



**Kelly Glowa: Meilleur compteur du championnat la saison passée. Avec l'appui de Mongrain, le Canadien devrait enflammer Graben.**

ont réalisé une bonne campagne de transits. Confrontés à de multiples problèmes d'étrangers — le club de Graben en a essayé sept l'hiver dernier! — le comité local s'est assuré les services du redoutable Bob Mongrain, en provenance de Martigny. Inutile de préciser que le duo Mongrain-Glowa, complété par le Canado-Suisse Michel Martin, ne manquera pas de «terroriser» les géants adverses.

En deuxième ligne, celle dite des «Haut-Valaisans», Locher et

le capitaine Lötscher (ex-Luga-no) retrouveront avec plaisir Plus-David Kuonen, de retour de Viège. La troisième triplète, pour sa part, sera composée de jeunes. A ce sujet, Tamminen dispose de six éléments de valeur similaire, d'où une concurrence propice à la progression de l'ensemble.

## MERCI ALDOI

En défense, point faible de l'équipe la saison passée, Aldo Zenhäuser, que l'on ne présente plus, a décidé de ne pas ranger ses patins au grenier. Malgré ses 38 ans (!), l'intéressé demeurera le patron devant les buts de l'excellent Erismann.

A ses côtés, les jeunes et talentueux (quoique parfois trop bouillants) Claven et Gaggin ont accumulé une certaine expérience. On peut cependant leur vouer une confiance totale, à condition qu'ils ne sombrent pas dans l'indiscipline. Guntern, Renggli, Eisener et Jezzone, quant à eux, devront encore s'affirmer pour connaître la titularisation, bien que la quatrième place du compartiment paraît promise à Guntern.

L'ensemble, sur le papier en tout cas, est homogène, pour ne pas dire solide. De plus, une ambiance de franche camaraderie régne au sein du team, élément non négligeable. Reste à savoir si les Valaisans, généreux de nature, seront suivis par un public digne de ce nom.

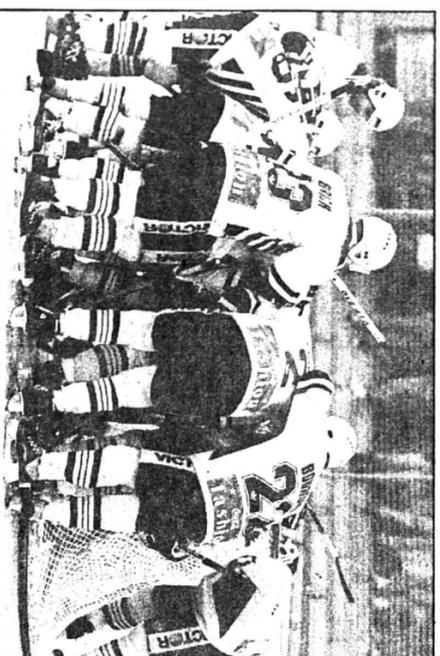
Avec l'appui de toute la moitié

## Le contingent

**Gardiens:**  
Philippe Erismann  
Michel Pilet

**Défenseurs:**  
Aldo Zenhäuser  
Jean-Michel Claven  
Alex Gaggin  
Olivier Guntern  
Daniel Eisener  
Adrien Jezzone  
Christophe Fallay  
Patrick Renggli

**Attaquants:**  
Kelly Glowa  
Martin Loetscher  
Michel Martin  
Egon Locher  
Robert Mongrain  
Plus-David Kuonen  
Christophe Poussaz  
Olivier Mathier  
Jean-Luc Fohjalaz  
Jérôme Melly  
Bernard Rotzer  
Eric Gauthier  
Silver Chad  
Entraîneur:  
Juhani Tamminen



# Le maintien, avant de rêver

Modestie du côté du HC Lausanne

La carrière du Lausanne Hockey-Club est faite de hauts et de bas, davantage de bas que de hauts pour l'observateur extérieur, mais elle ne laisse personne indifférent. Car, de vicissitudes en revers, les Lausannois bénéficient toujours d'un incroyable soutien populaire. Relégués en première ligue, ils ont trouvé, malgré plusieurs échecs en phase finale, les moyens d'attirer deux mille fidèles. Un potentiel qui doublera certainement cette saison en LNB, qui pourrait quadrupler si, d'aventure, le club atteignait la LNA.

La LNA, ce rêve caressé durant deux saisons à la fin des années septante, et que, faute d'une politique cohérente, les Vaudois ne surent apprivoiser définitivement demeure l'objectif fixé par les nouveaux dirigeants.

par Jean-François DEVELEY

Mais ceux-ci, échaudés par quelques déconvenues, se gardent bien de tirer des plans sur la comète. «Nous visons le maintien», tel est leur credo.

Il est vrai que l'ascension en LNB, si souvent différée, semblait une nouvelle fois devoir échapper aux Lausannois l'an dernier, après un départ catastrophique dans le tour de promotion (3 matchs, 1 point). Autant dire un formidable sursaut, les Vaudois parvinrent pourtant à atteindre leur objectif.

Il se heurtèrent alors au problème propre à toutes les formations promues: le marché des transferts, déjà difficile en temps normal, était quasi asséché: les joueurs n'avaient pas attendu la promotion du LHC pour signer ailleurs.

## TERGIVERSATIONS

Autre souci, les tergiversations de Jean Lussier, l'entraîneur, qui renouça tardivement à prolonger son contrat. Il fallut donc se mettre en chasse, avec une valise confortablement garnie de billets, mais peu de gens disponibles.

Rayon entraîneur, le nouveau responsable des transferts, Roland Pittet, décida dans un premier temps, de voir du côté du Nord. «J'aurai aimé engager un entraîneur suédois, que l'on change un petit peu de style» af-

firmé-t-il. Plusieurs entraîneurs furent approchés. Les contacts noués avec Larsson, l'entraîneur de l'équipe de France, faillirent même aboutir: «Si la France n'avait pas battu la Suisse, nous aurions sans doute eu Larsson à Malley» résume Roland Pittet.

Ces contacts-là ayant échoué, le LHC se tourna vers la filière plus classique d'Amérique du Nord. 39 ans, ancien joueur de Boston, puis Füssen et Bremerhaven en Bundesliga allemande, avant de passer un diplôme de psychologie du sport, puis d'entraîneur Bayreuth (toujours en RFA), Billy Flynn, Américain détenteur du diplôme de la haute école des Sports de Cologne, fut choisi. Un homme dont les titres de gloire, en Suisse, tiennent dans l'excellent parcours de Zoug (5e de LNA l'an dernier) et dans la brillante exhibition de la sélection américaine lors de la Coupe Spengler.

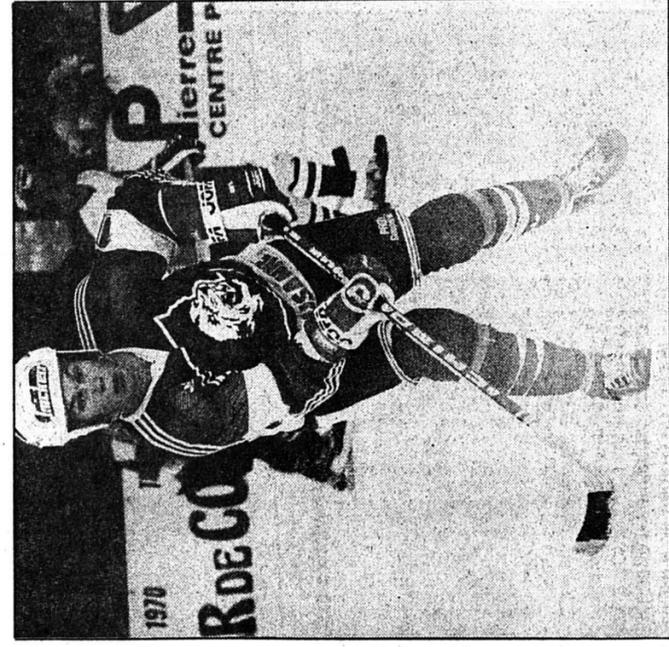
## HORS DE PRIX

Rayon joueurs, Lausanne s'efforça de faire signer une grosse pointure. «Mais les quelques personnalités disponibles sont hors de prix. Nous avons beaucoup réfléchi à la situation. Et préféré investir sur de jeunes joueurs talentueux, encadrés de quelques anciens», explique Roland Pittet.

Peter Lautenschlager (Kloten), Bunter (Bülach), Bobillier (retour GE/Servette), Raymond (GE/Servette) et quelques jeunes de la région furent recrutés. Plus un gardien. «C'était essentiel». Lausanne, en l'occurrence croit avoir trouvé le bon numéro avec Boesch, qui fut le successeur de Tosio à Coire.

Rayon étrangers, enfin, Lausanne a innové. «Nous avons laissé le soin à Flynn de faire son recrutement. Il nous a proposé d'engager trois joueurs, afin de ne pas avoir de problème au cas où l'un d'eux venait à se blesser. Nous avons souscrit à cette philosophie originale», explique Roland Pittet.

Un arrière canadien de 24 ans, venu avec Los Angeles, New Haven, et la saison dernière, Vienne, est arrivé. L'autre titulaire sera un Américain de 29 ans, Brian Eriksson, qui a lui aussi évolué en NHL, avec Los Angeles et Edmonton, avant de quitter la dernière saison à Merano, en Italie. Eriksson, selon les désirs de Flynn, est un centre capable de gérer le jeu de toute



Christophe Morel et le LHC: objectif maintien. (Henry-a)

## Le contingent

### Gardiens

Thierry Martinella  
Laurent Neuhaus  
Marius Boesch

### Arrières

John Miner  
Hervé Maylian  
Freddy Bobillier  
Rolf Bunter  
Thierry Evequoz  
Jeannot Von Allmen  
Ambrós Arnold  
Fabrice Thevoz

### Attaquants

Ed Galliani  
Philippe Favrod  
Christophe Morel  
Jean-Marc Viret  
Bryan Eriksson  
Serge Heughebaert  
Laurent Pasquini  
Olivier Ecoeur  
Samuel Leuenberger  
Jean-Daniel Bonito  
Peter Lautenschlager  
Alain Reynmond  
Marc Bernasconi

### Entraîneur

Billy Flynn

l'équipe, un créateur davantage qu'un finisseur.

Enin, comme étranger suppléant, Lausanne a engagé un deuxième Américain, Edmond Galliani, qui évoluait en Norvège la saison dernière.

«Une équipe jeune, dotée d'un bon moral, et au bénéfice d'un soutien populaire très large (Notre campagne d'abonnement s'est révélée exceptionnelle) souligne Roland Pittet: Lausanne a les moyens de s'ancrer en LNB.

«Nous ne voulons pas brûler les étapes. Stabiliser le club, puis le faire progresser. Notre mouvement junior compte 400 gamins. C'est un capital indéniable. Mais il reste encore beaucoup à faire. Ainsi, nous n'avons pas pu disposer de la patinoire de Malley pour notre préparation d'avant saison. Ce qui est dommage. Mais je suis persuadé qu'en obtenant de bons résultats sur la glace, et en prouvant le sérieux et la rigueur de notre gestion, nous arriverons à exploiter l'énorme potentiel lausannois en matière de hockey. Il y a ici place pour une équipe de LNA à l'horizon 92, si nous ne commençons pas d'erreurs et que nous bénéficions d'un peu de chance» conclut Roland Pittet.

J.-F.D.

# En bleu de travail

Le HC Fribourg-Gottéron avant la saison

Immuablement le temps s'égrène. La «bande des copains» qui a mené le HC Fribourg-Gottéron là où il est fait désormais partie de l'histoire puisque les ultimes «survivants» de cette époque, Jean-Charles Rotzetter et Jakob Lüdi, ont rendu leur tablier. Cependant, ces deux dernières saisons, le climat s'est obscurci.

D'un remarquable optimisme — n'a-t-il déjà pas sauvé le club de la faillite au cours d'une mémorable action il y a deux ans et assuré son maintien en Ligue A il y a peu? — le président Jean Martinet, la bonne fée de la société des bords de la Sarine, est certain que le fond du gouffre vient d'être touché.

par Jean ANSERMET

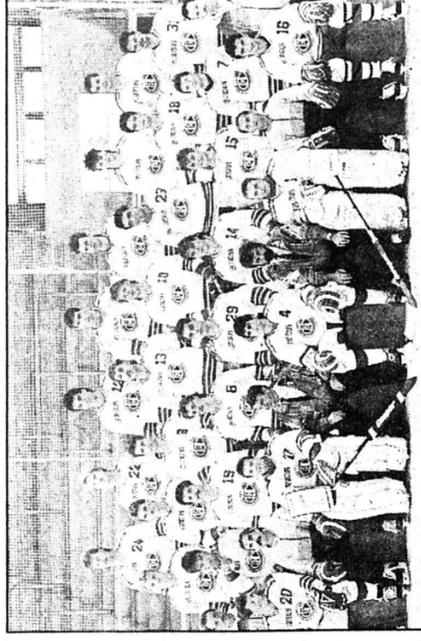
Certes, il faut respecter le passé. Néanmoins, il faut aussi savoir l'oublier. N'ayant en vue que l'exercice 89-90, il s'enflamme tel un architecte qui, après avoir dessiné les plans et conçu les fondements d'un édifice lui tenant à cœur, s'impatiente de voir son œuvre prendre une forme concrète. Croire à ce que vous faite, c'est déjà 50% de réussite.

## RECONSTRUCTION

Gottéron est à un nouveau tournant. Sauvé de la faillite par un public fantastique et des créanciers compréhensifs, puis rescapés de la Ligue A, il est à même maintenant de relever un troisième défi: la reconstruction. Pour cela, Jean Martinet et son comité n'ont pas perdu de temps. Le championnat précédent était à peine terminé qu'ils avaient déjà coulé les dalles du nouvel édifice après avoir procédé à un immense coup de balai.

Avec plus de dix arrivées, nous sommes certainement au hit-parade des transferts! Néanmoins, il faut voir plus loin et promouvoir les produits du cru. Avec Gaston Pelletier qui inculte l'ABC du hockey aux tout jeunes, avec Paul-André Cadieu et avec Mike McNamara qui préside aux destinées de l'équipe fanion, nous possédons un trio d'entraîneurs qui moult clubs doivent nous envier.

Si les structures mises en



Fribourg-Gottéron: l'heure de la reconstruction. (SAL)

doit pas faire. De cette façon, tout devrait être simplifié.

**EN-DESSUS DE LA BARRE**  
Si on ne veut pas avoir le cou-deau sur la gorge comme l'an passé, il faudra s'appliquer à prendre rapidement position au-dessus de la barre fatidique. Dans ces conditions, il n'est pas sorcier de deviner que notre objectif sportif est une participation aux play-off synonyme de maintien. Connaissant la valeur des Ajoie, Zurich, Olten, voire même Ambri et Bienne, nous avons les moyens de nos ambitions. D'autre part, me référant à mes gars et au support du public fribourgeois lorsqu'il s'identifie à son équipe, j'espère que l'antré de Saint-Léonard devienne un enfer pour tous nos adversaires.

Pour que tout marche selon les plans élaborés, le président Jean Martinet qui a bâti une phalange à la hauteur du budget du club compte beaucoup sur les routiniers (Stecher, Staub, Tschumi et les étrangers Anton Stastny et Daniel Hodgson) pour encadrer efficacement et aguerir positivement les jeunes sur lesquels Fribourg-Gottéron fonde énormément d'espoirs. Il est vrai, après ce qu'ils ont montré ou laissé entrevoir jusqu'ici, la force est de reconnaître qu'on attend l'écllosion définitive de Rottaris et les avènements de Schaller, Descloux et Brodmann.

Quant à l'objectif financier, il dépend en bonne partie des spectateurs puisque tablé sur une moyenne de 5500 spectateurs (4523 en 88-89). Comme

## Le contingent

### Gardiens:

Dino Stecher  
Markus Wuethrich

### Arrières:

Heini Staub  
Christian Hofstetter  
Antoine Descloux  
Constantin Stoffel  
Daniel Gschwind  
Samuel Balmer  
Yvan Griga  
Charly Huebscher

### Avants:

Mario Brodmann  
Anton Stastny  
Daniel Hodgson  
Marcus Theus  
Mario Rottaris  
Mike Tschumi  
Pascal Schaller  
Res Liniger  
Thomas Griga  
Jean-Luc Rod  
Christoph Staeger  
Marc Bucher

### Entraîneur:

Mike McNamara

### Entraîneur-assistant:

Paul-André Cadieux

# L'avenir rose du HC Biemme

## Gaston Gingras symbole du renouveau

Certains prédisent une bonne saison pour les hockeyeurs biemnois. Ce pronostic n'est ni hasardeux, ni prétentieux si l'on prend la peine de résumer brièvement l'évolution du HC Biemme ces dernières semaines. Il devrait manifesterment avoir le chic dès le feu vert du 23 septembre. Ses atouts: des transferts de choix réalisés pendant l'entre-saison et des jeunes joueurs devenus efficaces et expérimentés par le système de jeu propre à l'entraîneur suédois Björn Kinding.

### SUR LE GAZON

Dans la verdure de Macolin, site idéal devenu indispensable pour la condition physique de l'équipe biemnoise, l'éducateur responsable H. Hasler affirme que l'état de santé de ses hommes est flamboyant. «Pourrait-il pas de gros chambardements sont venus bouleverser les quelques soixantes séances de l'entraînement estival. Un peu plus de sérieux fut approprié dans les rangs, on a effectué de nouveaux tests, comme ceux réalisés par les hockeyeurs de l'équipe nationale. En plus de ça, une ambiance récréative s'est propagée parmi les joueurs».

### SUR LA GLACE

Quand Kinding retrouva ses protégés les patins chaussés, ils ne furent guère frais comme des roses, mais motivés de savoir que la compétition approche.

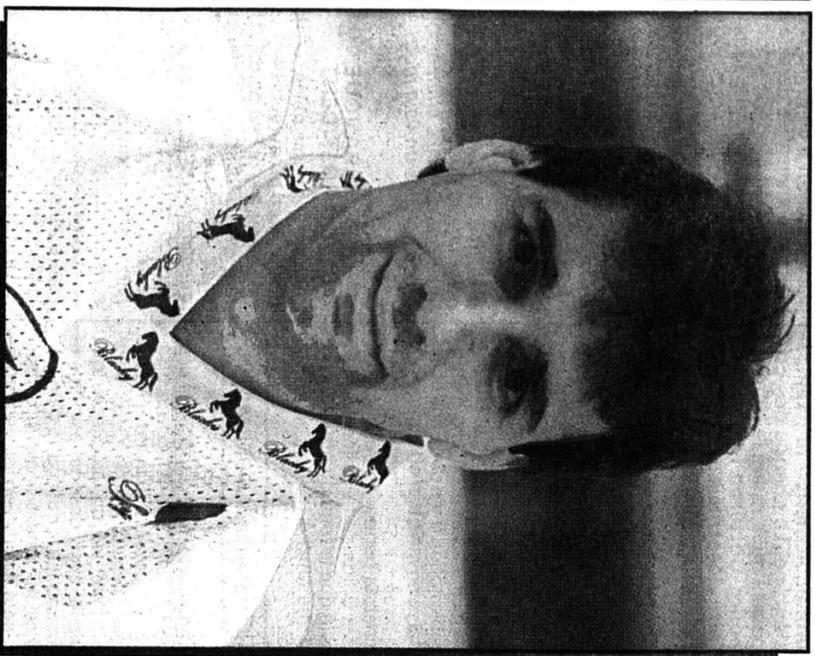
Mis sous pression durant tout le mois d'août par des formations étrangères, le HC Biemme aligna de bonnes performances dans ses matches de préparation. Ce choix porté par les dirigeants biemnois d'affronter des allemands, des Tchèques et des Suédois revêt son importance. Ils savent que l'équipe biemnoise à cette saison les moyens de jouer un rôle important avec les ténors du championnat suisse qui sont Lugano et Kloten.

par René PERRET

### RENFORTS DE TAILLE

Bienne compte trois titrés de champion national. En 1978, 1981 et 1983. Depuis son dernier couronnement, soit lors des six échouées suivantes, les Suédois occupèrent trois fois le 5e rang et trois fois le 6e. La leçon a servi.

Peter Winkler, le président en place depuis 1984, a tiré les conclusions. «J'avais promis des changements. Il y en a eu, si bien que pour le nouveau parcours, l'équipe est prête à assumer ses responsabilités. Elle a d'ailleurs les moyens de retrouver l'allure de ses belles années». C'est en sautant du coq à l'âne que le club biemnois s'est renforcé de pièces maîtresses. On veut parler de Kölliker et de Boucher. Les «intatigables» promus pour une seconde jeunesse, au milieu de jeunes loups aux dents trop longues tels Erni, Grogg, Schneebberger et Patt.



Gaston Gingras: une star de la NHL à Biemme!

### SANS OUBLIER «GG»

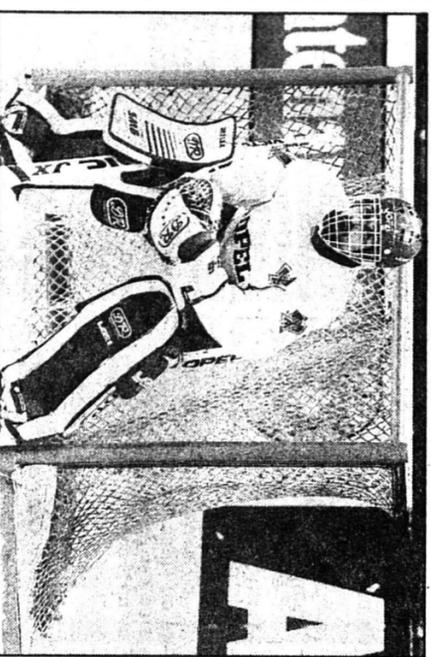
GG, c'est Gaston Gingras. Débarqué des Blues de St-Louis après avoir remporté la Coupe Stanley avec les Canadiens de Montréal, il fête pour la première fois de sa carrière du hockey hivernique et européen. Le stade de glace peut se féliciter d'avoir remporté un tel duel qui l'opposa à Berne et à Ambrì.

Gingras est «Biemnois» grâce en particulier à Dupont et à Boucher, mais aussi grâce à l'équipe au langage essentiellement francophone. L'homme est solide. Ses références font de lui un des meilleurs défenseurs canadiens ayant évolué en National Hockey League. A 30 ans, «GG» a de l'espace devant lui pour être le digne successeur de Dan Poulin.

### LES COPAINS

Epauleés par ces joueurs de qualité, Dupont, Leuenberger et Köhler continueront d'alimenter le tableau des compteurs. Stehlin, G. Dubois et les frères Aeschlimann ne tarderont pas à les talonner. C'est d'ailleurs l'image

R. P.

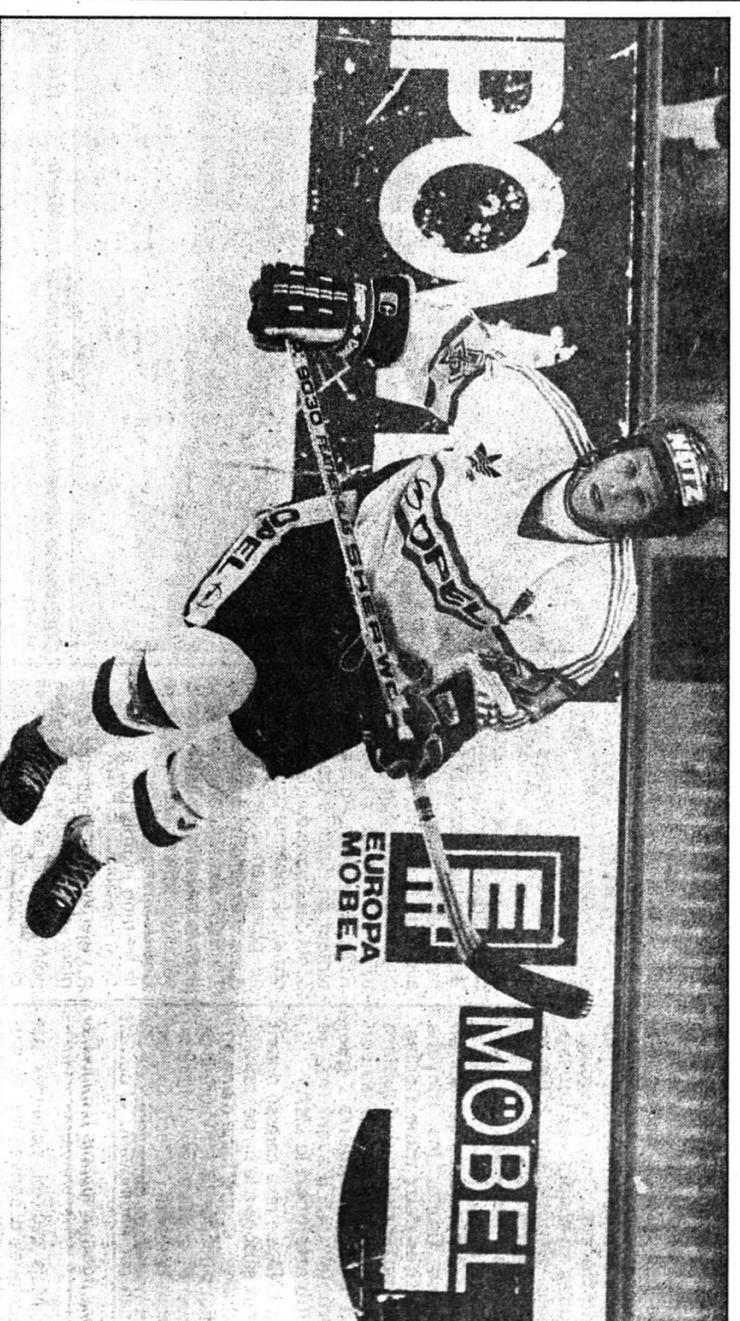


Quatorzième saison (déjà!) pour Olivier Anken au stade de glace. Et ce n'est pas fini...

(Henry)

# Les études? Oui... mais

## Laurent Stehlin face à sa carrière sportive



Laurent Stehlin: un avenir prometteur.

Bien qu'on le voudrait, il n'est pas toujours facile de conjuguer les études au sport. Par contre, il est plus aisé d'engager la discussion avec l'accueillant Laurent Stehlin qui repart d'un pied ferme pour une nouvelle aventure sous les couleurs du HC Biemme.

Au moment où l'instruction publique essaie d'avoir plus d'impact sur les disciplines sportives, l'ex-joueur de La Chaux-de-Fonds nous a livré ses impressions.

Reste à choisir la bonne formule. Car un grand nombre de jeunes aujourd'hui cherchent à se valoriser autant dans les études que dans le sport et finissent par craquer dans une de leur fonctions. Il s'agit pour moi d'aller plus loin. De prouver que quand la manière est là, les résultats suivent.

### OCCUPATION

Avant passé mon bac littéraire à La Chaux-de-Fonds, je suis désormais confronté à des difficultés au niveau cantonal pour la continuité de mes études. Ces paroles ne m'enchangent guère. Aussi, l'envisage de trouver une occupation qui me permette d'aller mon métier au sport. Comme par exemple, arracher une licence de cadre par correspondance. Ne rien faire est exclu! D'ailleurs, mon tempérament me pousse à sortir quelque

### par René PERRET

L'étudiant en droit est formel. Il a une mentalité de «pro», mais ne l'est pas. Ce fameux chasseur de buts a des idées pas infondées. Et à part ça, comment ça va Laurent?

### AMBITIONS

Fort bien, merci. Tout particulièrement à Biemme, l'équipe est saine et ambitieuse. L'entrainement est dynamique. Comme tout sportif qui se respecte, c'est le plus haut niveau qui m'intéresse.

J'espère bien un jour parvenir dans l'équipe nationale, mais sans que j'en fasse mon but principal. Pour l'instant, je me bats pour Biemme, car là, il y a aussi matière à satisfaction. R. P.

### Le contingent

**Gardiens:**  
Olivier Anken  
Pascal Jaquet

**Défenseurs:**  
Beat Cattaruzza  
Daniel Dubois  
Gaston Gingras  
Jakob Kölliker  
Guido Pfosi  
Roland Rüedi  
Andreas Schneebberger  
Thierry Baume

**Attaquants:**  
Marc Leuenberger  
Willy Köhler  
Normand Dupont  
Gilles Dubois  
Jean-Jacques Aeschlimann  
Laurent Stehlin  
Joël Aeschlimann  
Mario Patt  
Gaëtan Boucher  
Bruno Erni  
Reto Grogg  
Christian Kubacki

**Entraîneur:**  
Björn Kinding (Suède)

**Assistant:**  
Charly Oppliger